



# Jubiläumsbroschüre

der Delegation der Deutschen Wirtschaft  
für Zentralasien (AHK)

Юбилейная брошюра Представительства  
германской экономики в Центральной Азии



Delegation der Deutschen  
Wirtschaft für Zentralasien  
Представительство Германской  
экономики в Центральной Азии

# Rödl & Partner

## Gemeinsam erfolgreich



Als Rechtsanwälte, Steuerberater, Unternehmens- und IT-Berater und Wirtschaftsprüfer sind wir an 116 eigenen Standorten in 50 Ländern vertreten. Unsere Mandanten vertrauen weltweit unseren 6.000 Kolleginnen und Kollegen.

In unseren Büros in Almaty und Taschkent unterstützen wir unsere Mandanten mit einem Rödl & Partner-Team in allen Fragen zu Investitionen und Projekten in einem der wichtigsten Zukunftsmärkte zwischen Europa und Asien – in deutscher Sprache und aus einer Hand.

- Rechtsberatung
- Business Process Outsourcing
- Steuerberatung

Naши клиенты доверяют нашим коллегам по всему миру: 6 000 юристов, специалистов в области налогов, бизнеса и IT, а также аудиторов оказывают консультации в 116 офисах в 50 странах мира.

В наших офисах в Алматы и Ташкенте команда Rödl & Partner оказывает нашим клиентам поддержку по всем вопросам, связанным с инвестициями и проектами на одном из важнейших рынков будущего между Европой и Азией – на немецком языке и из одних рук.

- Юридическое консультирование
- Аутсорсинг бизнес-процессов
- Налоговое консультирование





## Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien Представительство Германской экономики в Центральной Азии



**Eduard Kinsbruner**  
Delegierter der Deutschen  
Wirtschaft für Zentralasien

### Liebe Leserinnen und Leser,

im Jahr 2025 blicken wir auf ein Jubiläum zurück, das das Engagement der deutschen Wirtschaft in Zentralasien entscheidend geprägt hat. Die AHK Zentralasien feiert ihren 30. Geburtstag.

Mit der Öffnung des Eisernen Vorhangs begann vor 30 Jahren ein langer, oft schmerzhafter, doch letztlich ungemein erfolgreicher und historisch beispielloser Transformationsprozess für die zentralasiatischen Republiken.

Mit diesem Transformationsprozess, der im Wirtschaftssektor aktiv von den deutschen Unternehmen mitgestaltet wurde und wird, wuchs auch das Aufgabenspektrum für die Kolleginnen und Kollegen vor Ort. Gestartet als Repräsentanz der deutschen Wirtschaft in Kasachstan im Januar 1995 wurde bereits 2008 die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien mit dem Standort in Almaty und der Zuständigkeit für die gesamte Region eröffnet. 2020 wurde dann in der usbekischen Hauptstadt Taschkent mit der German Industry and Commerce (GIC) ein zweites Standbein der AHK Zentralasien in der Region eingerichtet – eine klare Folge des erfolgreichen Reform- und Transformationsprozesses der usbekischen Regierung.

In den vergangenen 30 Jahren haben wir unser Instrumentarium deutlich ausgebaut, immer mit Blick auf die Bedürfnisse der deutschen Unternehmen.

Unser Selbstverständnis als AHK Zentralasien ist jedoch konstant geblieben: Wir sind kundenorientiert, innovativ und verbindend. Die Ziele und Bedürfnisse der deutschen Wirtschaft sind unsere Motivation. Für unsere Kunden finden wir immer die innovativste und beste Lösung. Dabei verbinden wir die Märkte und Unternehmen aus Deutschland und Zentralasien.

Wir laden Sie ein, diese Angebote intensiv zu nutzen!

### Эдуард Кинсбрунер

Глава Представительства  
германской экономики в  
Центральной Азии

### Уважаемые читатели!

В 2025 году мы отмечаем юбилей, который существенно повлиял на развитие германского бизнеса в регионе Центральной Азии. АНК Центральная Азия празднует свое 30-летие.

С открытием «железного занавеса» начался долгий, порой болезненный, но в итоге чрезвычайно успешный и исторически беспрецедентный процесс трансформации для центральноазиатских республик.

Вместе с этим процессом, в котором германские компании активно участвовали и продолжают участвовать, расширился и круг задач для наших коллег на местах. Начав свою деятельность как Представительство германской экономики в Казахстане в январе 1995 года, уже в 2008 году на его основе было открыто Представительство германской экономики в Центральной Азии с головным офисом в Алматы и зоной ответственности по всему региону.

В 2020 году в столице Узбекистана г. Ташкенте был открыт второй офис – German Industry and Commerce (GIC), что стало прямым результатом успешных реформ и трансформации, проводимых узбекским правительством.

За последние 30 лет мы значительно расширили спектр наших услуг, всегда ориентируясь при этом на потребности германских компаний.

Однако наши основные ценности как Представительства германской экономики в Центральной Азии остаются неизменными: ориентированность на клиента, инновационность и объединяющая роль. Цели и задачи германской экономики – наша мотивация. Мы всегда находим лучшие и самые инновационные решения для наших клиентов. Мы соединяем рынки и компании Германии и Центральной Азии.

Мы приглашаем Вас активно воспользоваться этими предложениями!

#### HERAUSGEBER:

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK)



Businesszentrum "Esentai City"  
Nurlan Kapparov Str. 402, R 6, 1. Stock  
050044 Almaty, Kasachstan  
Tel.: +7 727 356 10 61  
info@ahk-za.kz  
<https://zentralasien.ahk.de/>

#### Vertretungsberechtigter:

Eduard Kinsbruner, Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien

#### Unternehmensregister:

ID-Nr. 950 142 000 596

#### PROJEKTREALISIERUNG UND PRODUKTION:

BB success by information UG –  
Medienpartner der AHK und Herausgeber



Friedrichstraße 95, POB 63  
10117 Berlin  
Tel.: +49 30 24 61 66 67  
info@successbyinformation.com  
[www.successbyinformation.com](http://www.successbyinformation.com)

**Geschäftsführer:** Bogdan Belimenko

HRB 269612, Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

#### ИЗДАТЕЛЬ:

Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК)



Бизнес-центр «Esentai City»  
ул. Нурлана Каппарова, д. 402, н.п. 6, 2 этаж, 050044 Алматы, Казахстан  
Тел.: +7 727 356 10 61  
info@ahk-za.kz  
<https://zentralasien.ahk.de/>

#### Уполномоченный представитель:

Эдуард Кинсбрунер, Глава Представительства германской экономики в Центральной Азии

**БИН:** 950 142 000 596

#### РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТА И ПРОИЗВОДСТВО:

BB success by information UG –  
Медиа-партнер АНК и издатель



Friedrichstraße 95, POB 63  
10117 Berlin  
Тел.: +49 30 24 61 66 67  
info@successbyinformation.com  
[www.successbyinformation.com](http://www.successbyinformation.com)

#### Исполнительный директор:

Богдан Белименко

HRB 269612, Участковый суд г. Берлина по району Шарлоттенбург

Download der Jubiläumsbroschüre „30 Jahre Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK)“



Скачать Юбилейную брошюру «30 лет Представительству германской экономики в Центральной Азии (АНК)»

Wir danken allen Kooperationspartnern und beteiligten Unternehmen für ihre Verbundenheit mit der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) und die Unterstützung bei der Herausgabe dieser Jubiläumsbroschüre.

Мы благодарим всех кооперационных партнеров и участвующие компании за их приверженность Представительству германской экономики в Центральной Азии (АНК) и поддержку при издании настоящей Юбилейной брошюры.

#### KOOPERATIONSPARTNER:/ КООПЕРАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ

- **DEInternational Kasachstan, GIC Usbekistan**  
DEInternational Казахстан, GIC Узбекистан
- **Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V.**  
Восточный комитет германской экономики
- **Germany Trade and Invest (GTAI)**
- **Botschaft der Republik Kasachstan in der Bundesrepublik Deutschland**  
Посольство Республики Казахстан в Федеративной Республике Германия
- **Botschaft der Kirgisischen Republik in der Bundesrepublik Deutschland**  
Посольство Кыргызской Республики в Федеративной Республике Германия
- **Botschaft der Republik Tadschikistan in der Bundesrepublik Deutschland**  
Посольство Республики Таджикистан в Федеративной Республике Германия
- **Botschaft von Turkmenistan in der Bundesrepublik Deutschland**  
Посольство Туркменистана в Федеративной Республике Германия
- **Botschaft der Republik Usbekistan in der Bundesrepublik Deutschland**  
Посольство Республики Узбекистан в Федеративной Республике Германия
- **Nationale Investitionsagentur „KAZAKH INVEST“**  
АО «Национальная компания «KAZAKH INVEST»
- **Nationale Investitionsagentur beim Präsidenten der Kirgisischen Republik**  
Национальное агентство по инвестициям при Президенте Кыргызской Республики
- **Nationale Investitionsagentur beim Ministerium für Investitionen, Industrie und Handel der Republik Usbekistan**  
Агентство по привлечению иностранных инвестиций при Министерстве инвестиций, промышленности и торговли Республики Узбекистан





**DELEGATION DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT FÜR ZENTRALASIEN (AHK)**  
 ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ГЕРМАНСКОЙ ЭКОНОМИКИ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ (АНК)

**3 GRUSSWORT VON EDUARD KINSBRUNER, DELEGIERTER DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT FÜR ZENTRALASIEN /**  
 ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО ЭДУАРДА КИНСБРУНЕРА,  
 ГЛАВЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ГЕРМАНСКОЙ  
 ЭКОНОМИКИ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

**6 30 STIMMEN ZUM 30-JÄHRIGEN JUBILÄUM /**  
 30 ПОЗДРАВЛЕНИЙ К 30-ЛЕТИЮ



**LAUFENDE PROJEKTE DER AHK ZENTRALASIEN /**  
 АКТУАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ АНК ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ



**ZENTRALASIEN ALS BRÜCKE FÜR EUROPÄISCHE INVESTITIONEN /**  
 ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ КАК МОСТ ДЛЯ  
 ЕВРОПЕЙСКИХ ИНВЕСТИЦИЙ

**66 HANDEL MIT HÖHEN UND TIEFEN /**  
 ТОРГОВЛЯ СО ВЗЛЕТАМИ И  
 ПАДЕНИЯМИ



### **Dr. Volker Treier**

**Außenwirtschaftschef, Mitglied  
der DIHK-Hauptgeschäftsführung**

**Deutsche Industrie- und  
Handelskammer (DIHK), Berlin**

Zentralasien ist für deutsche Unternehmen ein zunehmend attraktiver Markt. Die Region bietet vielfältige Kooperationsmöglichkeiten – auch jenseits der Themen Rohstoffe und Bergbau. Die AHK Zentralasien steht den Unternehmen seit nunmehr 30 Jahren mit ihrem vielfältigen Dienstleistungsangebot als erster Ansprechpartner zur Verfügung und unterstützt sie u. a. bei der Markterschließung und der Suche nach Geschäftspartnern. Dabei ist die AHK in besonderer Weise Brückenbauer, da sie in allen fünf Ländern Zentralasiens über hervorragende Netzwerke verfügt und somit das Potenzial der gesamten Region sichtbar und nutzbar machen kann.

### **Д-р Фолькер Трайер**

**Руководитель внешнеэкономического  
отдела, член Правления DIHK**

**Торгово-промышленная  
палата Германии (DIHK), Берлин**

Центральная Азия становится все более привлекательным рынком для германских компаний. Помимо сырьевой и горнодобывающей отраслей регион предлагает широкий спектр возможностей для сотрудничества. Вот уже на протяжении 30 лет Представительство германской экономики в Центральной Азии является для германских компаний первым контактным адресом в регионе и предоставляет им широкий спектр услуг, а также оказывает поддержку в освоении новых рынков и поиске деловых партнеров. Представительство – это посредник и строитель мостов, у которого есть отличные связи во всех пяти странах Центральной Азии и который может помочь выявить потенциал и возможности региона для сотрудничества.



### **Monika Iwersen**

**Botschafterin der Bundesrepublik  
Deutschland in der Republik Kasachstan**

In den letzten 30 Jahren hat die AHK eine zentrale Rolle in den Wirtschafts- und Handelsbeziehungen zwischen Deutschland, Europa und Zentralasien gespielt. Ob Gesundheit, Bergbau, Landwirtschaft oder Energie – sie hat es verstanden, in den verschiedenen Sektoren eine Brücke zwischen den Ländern zu schlagen, Beziehungen aufzubauen und zu stärken. Als verlässliche und vertrauensvolle Partnerin unterstützt sie Unternehmen bei der Erschließung der Märkte in allen zentralasiatischen Ländern. Damit leistet sie einen wertvollen Beitrag zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit und Innovation. Ich bedanke mich für die kontinuierliche, professionelle Unterstützung und die stets ausgezeichnete Zusammenarbeit und freue mich auf eine weiterhin erfolgreiche Zukunft!

### **Моника Иверсен**

**Посол Федеративной Республики  
Германия в Республике Казахстан**

За последние 30 лет Представительство германской экономики в Центральной Азии сыграло центральную роль в экономических и торговых отношениях между Германией, Европой и Центральной Азией. Будь то здравоохранение, горнодобывающая промышленность, сельское хозяйство или энергетика – Представительство смогло построить мост между странами в различных секторах, установить и укрепить отношения. Будучи надежным и заслуживающим доверия партнером, Представительство оказывает поддержку компаниям в освоении рынков во всех странах Центральной Азии. Тем самым Представительство вносит ценный вклад в экономическое сотрудничество и инновации. Я хотела бы поблагодарить Представительство за постоянную профессиональную поддержку и отличное сотрудничество, надеюсь на дальнейшее успешное будущее!

”

## **Dr. Gabriela Guellil**

**Botschafterin der Bundesrepublik  
Deutschland in der Kirgisischen Republik  
a.D.**

Die AHK Zentralasien ist für deutsche Unternehmen, die in Kirgisistan aktiv werden wollen, ein verlässlicher Ansprechpartner. Über die Jahre ihrer Präsenz hat die AHK ihren Fußabdruck in Kirgisistan stetig verstärkt und sich erfolgreich für die Intensivierung der bilateralen Geschäftsbeziehungen eingesetzt. Für die Deutsche Botschaft Bischkek ist die AHK Zentralasien ein wichtiger und hochkompetenter Partner. Wir schätzen das Engagement der AHK sehr und greifen gern auf ihre Expertise zurück.

## **Д-р Габриэла Геллил**

**Посол Федеративной Республики  
Германия в Кыргызской Республике  
в отставке**

Представительство германской экономики в Центральной Азии – надежный партнер для германских компаний, желающих вести бизнес в Кыргызстане. За годы своего присутствия в регионе Представительство постоянно укрепляло свои позиции в Кыргызстане и успешно работало над активизацией двусторонних деловых отношений. Для Посольства Федеративной Республики Германия в Бишкеке Представительство германской экономики в Центральной Азии является важным и высококомпетентным партнером. Мы очень ценим их преданность делу и рады использовать его опыт и знания!



”

## **York Schuegraf**

**Botschafter der Bundesrepublik  
Deutschland in Tadschikistan**

Ich gratuliere der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien zu ihrem Jubiläum. Seit 30 Jahren – und damit seit Anbeginn der Unabhängigkeit Tadschikistans – baut sie Brücken zwischen Unternehmen in unseren Ländern und stellt Kontakte her, die Geschäftsabschlüsse in der gesamten Bandbreite der Wirtschaftsbeziehungen ermöglichen. Angesichts der neuen Regionalpartnerschaft mit Deutschland wird ihre Rolle noch an Bedeutung gewinnen. Ich wünsche mir viele Delegations- und Unternehmensbesuche, damit die Wirtschaftsbeziehungen unserer Länder weiter Fahrt aufnehmen.

## **Йорк Шуграф**

**Посол Федеративной Республики  
Германия в Республике Таджикистан**

Я хотел бы поздравить Представительство германской экономики в Центральной Азии с юбилеем. На протяжении 30 лет, а значит, с самого начала независимости Таджикистана, Представительство наводит мосты между компаниями наших стран и устанавливает контакты, позволяющие заключать деловые сделки по всему спектру экономических связей. Роль Представительства станет еще более важной в связи с новым региональным партнерством с Германией, и я надеюсь, что будет организовано много делегаций и визитов компаний, чтобы экономическое сотрудничество между нашими странами продолжало набирать обороты.







### **Bernd Heinze**

**Botschafter der Bundesrepublik  
Deutschland in der Republik Turkmenistan**

Die Auslandshandelskammer Zentralasien ist mehr als nur eine Wirtschaftsorganisation. Sie ist eine Botschafterin für die Werte offener Märkte und internationaler wirtschaftlicher Zusammenarbeit, ein Spiegel der wirtschaftlichen Prinzipien der Bundesrepublik Deutschland, ein Maßstab, an dem sich Turkmenistan seit 30 Jahren bei seiner Wirtschaftspolitik orientieren kann. Ihr Engagement hat dazu beigetragen, die wirtschaftliche Stabilität der gesamten Region zu stärken und die Beziehungen zwischen Deutschland und Zentralasien zu vertiefen. Zu einem nachhaltigen Erfolg der strategischen Regionalpartnerschaft „Z5 + Deutschland“ und zur Zukunftsfähigkeit der Wirtschaften Zentralasiens leistet ihre Tätigkeit einen maßgeblichen Beitrag. Ein herzliches Dankeschön für 30 Jahre erfolgreiche Arbeit!

### **Бернд Хайнце**

**Посол Федеративной Республики  
Германия в Республике Туркменистан**

Представительство германской экономики в Центральной Азии – это больше, чем просто экономическая организация. Представительство является послом ценностей открытого рынка и международного экономического сотрудничества, отражением экономических принципов Федеративной Республики Германия и ориентиром для Туркменистана в его экономической политике вот уже 30 лет. Деятельность Представительства способствовала укреплению экономической стабильности всего региона, а также углублению отношений между Германией и Центральной Азией. Его работа внесла значительный вклад в устойчивый успех стратегического регионального партнерства «Z5 + Германия» и в будущую жизнеспособность экономик стран Центральной Азии. Большое спасибо за 30 лет успешной работы!



### **Manfred Huterer**

**Botschafter der Bundesrepublik  
Deutschland in der Republik Usbekistan**

Der erfolgreiche Ausbau der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und den Ländern Zentralasiens in den letzten 30 Jahren ist auch maßgeblich der Arbeit der AHK Zentralasien zu verdanken. Die gegenwärtige dynamische Entwicklung der usbekischen Wirtschaft und der Modernisierungsbedarf bieten deutschen Unternehmen vielfältige Chancen, die es zu nutzen gilt. Dabei spielt die AHK eine zentrale Rolle als Vermittler. Ich bin überzeugt, dass sie deutsche Unternehmen auch in Zukunft auf gewohnt kompetente Art und Weise dabei unterstützen wird, nachhaltige Geschäftsbeziehungen in der Region aufzubauen und zu pflegen.

### **Манфред Хутерер**

**Посол Федеративной Республики  
Германия в Республике Узбекистан**

Успешное расширение экономических отношений между Германией и странами Центральной Азии за последние 30 лет также во многом обусловлено работой Представительства германской экономики в Центральной Азии. Современное динамичное развитие узбекской экономики и необходимость ее модернизации открывают перед германскими компаниями широкие возможности, которые необходимо использовать. Представительство играет при этом центральную роль в качестве посредника. Я убежден, что и в будущем Представительство германской экономики в Центральной Азии будет оказывать германским компаниям поддержку в установлении и поддержании устойчивых деловых отношений в регионе в своей обычной компетентной манере.



## S.E. Dr. Nurlan Onzhanov

**Außerordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter der Republik Kasachstan in der  
Bundesrepublik Deutschland**

Die vergangene Zeit hat die strategische Bedeutung der DIHK-Repräsentanz in Kasachstan voll und ganz bewiesen. Seit 30 Jahren ist die AHK Zentralasien ein führender institutioneller Partner und eine echte Drehscheibe bei der Entwicklung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen unseren Ländern. Zu diesem bedeutsamen Jubiläum gratuliere ich dem Delegierten der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien, Eduard Kinsbruner, allen AHK-Mitgliedern sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei dem weiteren Ausbau Ihrer wichtigen Mission.

## Е.П. д-р Нурлан Онжанов

**Чрезвычайный и Полномочный посол  
Республики Казахстан в Федеративной  
Республике Германия**

Прошедший период в полной мере продемонстрировал стратегическую важность создания Представительства германских торгово-промышленных палат (DIHK) в Казахстане. На протяжении 30 лет Представительство германской экономики в Центральной Азии является ведущим институциональным партнером и настоящим центром развития экономических отношений между нашими странами. Я хотел бы поздравить главу Представительства германской экономики в Центральной Азии Эдуарда Кинсбрунера, а также всех членов и сотрудников Представительства с этим важным юбилеем и пожелать Вам успехов и дальнейшего расширения Вашей важной деятельности!



## S.E. Omurbek Tekebaev

**Außerordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter der Kirgisischen Republik in der  
Bundesrepublik Deutschland**

Die Botschaft der Kirgisischen Republik in Deutschland gratuliert der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien zu ihrem 30-jährigen Bestehen. Deutschland ist einer der wichtigsten Wirtschaftspartner Kirgisistans in Europa. In den mehr als 30 Jahren unserer Zusammenarbeit hat Deutschland in Kirgisistan eine Reihe erfolgreicher Projekte in verschiedenen Bereichen durchgeführt. Wir stellen mit Genugtuung fest, dass Deutschland im Jahr 2024 zu den fünf wichtigsten Ländern gehörte, aus denen ausländische Investitionen kamen. Die AHK Zentralasien leistet als Wegweiser der deutschen Wirtschaft einen wichtigen Beitrag zur Entwicklung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen den Ländern.

## Е.П. Омурбек Текебаев

**Чрезвычайный и Полномочный посол  
Кыргызской Республики в Федеративной  
Республике Германия**

Посольство Кыргызской Республики в Федеративной Республике Германия поздравляет Представительство германской экономики в Центральной Азии с 30-летним юбилеем. Германия является одним из главных экономических партнеров Кыргызстана в Европе. За более чем 30-летнюю историю сотрудничества Германия реализовала в Кыргызстане ряд успешных проектов в различных отраслях. С удовлетворением отмечаем, что в 2024 году Германия вошла в первую пятерку стран, откуда поступили иностранные инвестиции. Представительство германской экономики, являясь проводником германского бизнеса в страны Центральной Азии, вносит существенный вклад в развитие экономических отношений между странами.





### **S.E. Dr. Imomudin Sattorov**

**Außerordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter der Republik Tadschikistan in  
der Bundesrepublik Deutschland**

Durch die engagierte Arbeit der AHK haben deutsche Unternehmen in Zentralasien wertvolle Impulse in Schlüsselbereichen wie Infrastruktur, Energie und Industrie gesetzt. Dennoch gibt es noch viel Potenzial für eine intensivere Zusammenarbeit zwischen Tadschikistan und Deutschland. Wir sind zuversichtlich, dass die AHK in Zukunft eine noch stärkere Rolle in der bilateralen Handels- und Investitionsförderung spielen wird. Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!

### **Е.П. д-р Имомудин Сатторов**

**Чрезвычайный и Полномочный  
посол Республики Таджикистан в  
Федеративной Республике Германия**

Благодаря самоотверженной работе Представительства германской экономики в Центральной Азии германские компании в Центральной Азии получили ценный импульс в таких ключевых областях, как инфраструктура, энергетика и промышленность. Тем не менее существует еще большой потенциал для более интенсивного сотрудничества между Таджикистаном и Германией. Мы уверены, что в будущем Представительство германской экономики в Центральной Азии будет играть еще более значительную роль в развитии двусторонней торговли и привлечении инвестиций. Поздравляем Вас с юбилеем!



### **S.E. Berdimyrat Rejepov**

**Außerordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter der Republik Turkmenistan in  
der Bundesrepublik Deutschland**

Im Namen der Botschaft von Turkmenistan in der Bundesrepublik Deutschland sowie in meinem eigenen Namen möchte ich der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien meinen aufrichtigen Dank für die langjährige und erfolgreiche Zusammenarbeit aussprechen. Dieses Jubiläum ist eine lebendige Bestätigung Ihres bedeutenden Beitrags zur Entwicklung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und den Ländern Zentralasiens. Wir sind zuversichtlich, dass sich unsere für beide Seiten vorteilhafte Zusammenarbeit weiterhin dynamisch entwickeln und die wirtschaftlichen Brücken zwischen unseren Ländern stärken wird.

### **Е.П. Бердымурат Реджепов**

**Чрезвычайный и Полномочный  
посол Республики Туркменистан в  
Федеративной Республике Германия**

От имени Посольства Туркменистана в Федеративной Республике Германия и от себя лично позвольте выразить искреннюю благодарность Представительству германской экономики в Центральной Азии за плодотворное и многолетнее сотрудничество. Этот юбилей – яркое подтверждение Вашего значимого вклада в развитие экономических отношений между Германией и странами Центральной Азии. Мы выражаем уверенность, что наше взаимовыгодное сотрудничество продолжит динамично развиваться, укрепляя деловые мосты между нашими странами. Пусть наши общие усилия приведут к реализации новых инициатив и достижению больших высот!



## S.E. Dr. Dilshod Akhatov

**Außerordentlicher und Bevollmächtigter Botschafter der Republik Usbekistan in der Bundesrepublik Deutschland**

In Usbekistan genießt die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien einen ausgezeichneten Ruf als eine wichtige Brücke zwischen den Geschäftsleuten Deutschlands und der zentralasiatischen Länder, insbesondere Usbekistans. Das 30-jährige Bestehen ist eine gute Gelegenheit, auf die Erfolge zurückzublicken, künftige Herausforderungen zu identifizieren und die Zukunft gemeinsam anzugehen. Die Botschaft der Republik Usbekistan wird die AHK Zentralasien und die Mitglieder des Verbands der deutschen Wirtschaft in Usbekistan bei allen ihren Vorhaben, wie schon in der Vergangenheit, gerne unterstützen.

## Е.П. д-р Дилшод Ахатов

**Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Узбекистан в Федеративной Республике Германия**

В Узбекистане Представительство германской экономики в Центральной Азии пользуется отличной репутацией как важный мост между предпринимателями Германии и стран Центральной Азии, особенно Узбекистана. 30-летний юбилей – это хорошая возможность оглянуться на достигнутые успехи, посмотреть в будущее и вместе решать задачи на будущее. Посольство Республики Узбекистан, как и прежде, с радостью поддержит Представительство германской экономики в Центральной Азии и членов Союза германской экономики в Узбекистане во всех их начинаниях!



## Roman Vasilenko

**Stellvertretender Minister für auswärtige Angelegenheiten der Republik Kasachstan, seit dem 05.07.2025 Außerordentlicher und Bevollmächtigter Botschafter der Republik Kasachstan im Königreich Belgien, Leiter der Mission der Republik Kasachstan bei der Europäischen Union und der Organisation des Nordatlantikvertrags (NATO)**

Die handelspolitische und wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Kasachstan und Deutschland ist von strategischer Bedeutung. Kasachstan gehört zu den 50 wichtigsten Handelspartnern Deutschlands und zieht aufgrund der günstigen Rahmenbedingungen ein Rekordvolumen an ausländischen Investitionen an. Seit ihrer Gründung spielt die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien eine wichtige Rolle bei der Entwicklung der vielfältigen kasachisch-deutschen Partnerschaft und schlägt neue Brücken für die erfolgreiche Zusammenarbeit der sich gut ergänzenden Wirtschaften unserer Länder.

Ich gratuliere der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien zu ihrem 30-jährigen Bestehen und wünsche ihr weiterhin neue, beeindruckende Erfolge.

## Роман Василенко

**Заместитель Министра иностранных дел Республики Казахстан, с 5 июля 2025 года – Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в Королевстве Бельгия, Глава Представительства Республики Казахстан при Европейском Союзе и в Организации Североатлантического договора (НАТО)**

Торгово-экономическое сотрудничество Казахстана и Германии носит стратегический характер. Казахстан входит в топ-50 торговых партнеров ФРГ и привлекает рекордные объемы инвестиций, благодаря благоприятным условиям для ведения бизнеса. Со дня своего основания Представительство германской экономики в Центральной Азии играет важную роль в развитии многогранного казахстанско-германского партнерства и возводит новые мосты сотрудничества для взаимодополняющих экономик наших стран.

Поздравляю Представительство с 30-летним юбилеем и желаю достижения новых, впечатляющих успехов!





### **Cathrina Claas-Mühlhäuser**

**Vorsitzende des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft e.V. und Vorsitzende des Aufsichtsrats, Claas KGaA mbH**

Die deutsche Wirtschaft hat ein enormes und wachsendes Interesse an Zentralasien – als Energie- und Rohstoffpartner, als Logistikdrehscheibe und als Absatzmarkt. Wir streben dabei eine echte Partnerschaft auf Augenhöhe an, von der beide Seiten profitieren. Die AHK Zentralasien leistet dazu seit 30 Jahren einen ungemein wichtigen Beitrag und ist dabei ein unverzichtbarer Partner für den Ost-Ausschuss.

### **Катрина Клаас-Мюльхойзер**

**Председатель Восточного комитета германской экономики и председатель Наблюдательного совета Claas KGaA mbH**

Германский бизнес проявляет возрастающий интерес к региону Центральной Азии – как к энергетическому и сырьевому партнеру, так и как к логистическому хабу и рынку сбыта. Мы стремимся к подлинному партнерству на равных, от которого выигрывают все стороны. Представительство германской экономики в Центральной Азии на протяжении 30 лет вносит свой значимый вклад в построение такого сотрудничества и является незаменимым партнером Восточного комитета германской экономики.



### **Niko Warbanoff**

**CEO  
DB E.C.O. Group**

Seit vielen Jahren ist die Deutsche Bahn, vertreten durch die DB E.C.O. Group und DB Cargo Eurasia, erfolgreich in Zentralasien tätig – nicht zuletzt dank der AHK Zentralasien. Ihr Engagement, ihre Marktkenntnisse und ihr Netzwerk haben uns maßgeblich unterstützt, eisenbahnbezogene Projekte umzusetzen und Chancen zu nutzen. Für deutsche Unternehmen ist die AHK Zentralasien ein unverzichtbarer Partner. Herzlichen Glückwunsch zu 30 Jahren erfolgreicher Arbeit!

### **Нико Варбановф**

**Генеральный директор  
DB E.C.O. Group**

На протяжении многих лет компания Deutsche Bahn, представленная группой DB E.C.O. Group и DB Cargo Eurasia, успешно работает в Центральной Азии – не в последнюю очередь благодаря Представительству германской экономики в Центральной Азии. Преданность Представительства своему делу, знание рынка и сеть контактов помогли нам реализовать железнодорожные проекты и воспользоваться открывающимися возможностями. Представительство германской экономики в Центральной Азии – незаменимый партнер для германских компаний. Поздравляем с 30-летием успешной работы!



## Tom Kindermans

**Managing Director**

**SAP Central & Eastern Europe**

Herzlichen Glückwunsch an die AHK Zentralasien zu 30 Jahren Förderung der Wirtschaftsbeziehungen! Zentralasien ist ein Kraftwerk für digitale Innovationen, das durch aktive Regierungsinitiativen vorangetrieben wird. Seit 1997 unterstützt SAP die Unternehmen in der Region mit innovativen Lösungen, die den digitalen Wandel vorantreiben und ein nachhaltiges Wachstum fördern. Gemeinsam mit der AHK haben wir die Digitalisierung vorangetrieben, Talente gefördert und ein florierendes Business-Ökosystem aufgebaut. Auf die nächsten 30 Jahre der Zusammenarbeit!

## Том Киндерманс

**Управляющий директор**

**SAP Центральная и Восточная Европа**

Поздравляем Представительство германской экономики в Центральной Азии с 30-летием развития экономических отношений! Центральная Азия – это центр цифровых инноваций, движимый активными государственными инициативами. С 1997 года компания SAP поддерживает предприятия региона инновационными решениями, которые способствуют цифровой трансформации и устойчивому росту. Вместе с Представительством германской экономики в Центральной Азии мы стимулируем цифровизацию, воспитываем таланты и создаем процветающую бизнес-экосистему. За следующие 30 лет сотрудничества!



## Oliver Pfann

**Senior Vizepräsident Linde**

**Naher Osten, Europa und Afrika**

Die AHK Zentralasien hat eine wichtige Rolle dabei gespielt, Linde bei der Identifizierung der umfangreichen Möglichkeiten auf dem zentralasiatischen Markt zu unterstützen und den Dialog mit der lokalen Wirtschaft und Entscheidungsträgern zu fördern. Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem 30-jährigen Jubiläum und Ihren bemerkenswerten Erfolgen! Ich wünsche Ihnen weiterhin viel Erfolg und freue mich auf unsere weitere partnerschaftliche Zusammenarbeit.

## Оливер Пфанн

**Старший вице-президент Linde**

**Ближний Восток, Европа и Африка**

Представительство германской экономики в Центральной Азии сыграло важную роль в открытии для компании Linde обширных перспектив на рынке Центральной Азии, а также в налаживании диалога с местным бизнес-сообществом и ответственными лицами. Поздравляю Вас с 30-летием и замечательными достижениями! Желаю Вам дальнейших успехов и надеюсь на наше дальнейшее партнерство и сотрудничество!







### **Dr. Uwe Knotzer**

**Geschäftsführender Gesellschafter  
KNAUF Gruppe**

Seit 30 Jahren unterstützt die AHK Zentralasien deutsche Unternehmen bei ihrem Engagement in dieser spannenden Wachstumsregion. Die Knauf-Gruppe ist bereits seit Mitte der 1990er Jahre in Zentralasien aktiv und sorgt – auch gemeinsam mit der AHK Zentralasien – für neue Wachstumsimpulse, Lokalisierung und Industrialisierung in Kasachstan, Usbekistan, Kirgisistan, Turkmenistan und Tadschikistan.

### **Д-р Уве Кнотцер**

**Управляющий партнер  
Группа компаний KNAUF**

Представительство германской экономики в Центральной Азии уже 30 лет оказывает поддержку германским компаниям в их деятельности в этом интересном, перспективном регионе. Группа Кнауф работает в Центральной Азии с середины 1990-х годов и вместе с Представительством германской экономики в Центральной Азии дает новый импульс для роста, локализации и индустриализации в Казахстане, Узбекистане, Кыргызстане, Туркменистане и Таджикистане.



### **Prof. Dr. Klaus Mangold**

**Chairman  
Mangold Consulting GmbH**

Seit drei Jahrzehnten begleitet die AHK Zentralasien deutsche Unternehmen mit großer Kompetenz und Verlässlichkeit in Kasachstan, Usbekistan und der gesamten Region. Zentralasien entwickelt sich zunehmend zu einem dynamischen Wachstumsmarkt von strategischer Bedeutung. Die AHK versteht es wie keine andere Institution, Brücken zu bauen und vertrauensvolle Partnerschaften zu fördern – gerade in diesen Zeiten unschätzbar für die Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Zentralasien.

### **Профессор**

### **Д-р Клаус Мангольд**

**Председатель  
Mangold Consulting GmbH**

На протяжении трех десятилетий Представительство германской экономики в Центральной Азии оказывает германским компаниям в Казахстане, Узбекистане и во всем регионе квалифицированную и надежную поддержку. Центральная Азия все больше превращается в динамично развивающийся рынок, имеющий стратегическое значение. Представительство германской экономики в Центральной Азии как никто другой знает, как наводить мосты и развивать доверительные партнерские отношения, что бесценно для экономических отношений между Германией и Центральной Азией, особенно в наше время.

## Dr. Bernd Montag

CEO

Siemens Healthineers

Im Namen von Siemens Healthineers möchte ich der AHK Zentralasien herzlich zu ihrem 30-jährigen Jubiläum gratulieren. Die AHK Zentralasien ist für Siemens Healthineers ein zentraler und wichtiger Ansprechpartner vor Ort. Sie stärkt nicht nur unsere wirtschaftlichen Beziehungen, sondern fördert auch den Austausch von Innovationen und Technologien. Wir schätzen die AHK als zuverlässigen Brückenbauer und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit, um die Zukunft der Gesundheitsversorgung in der Region nachhaltig und langfristig zu stärken.

## Д-р Бернд Монтаг

Генеральный директор

Siemens Healthineers

От имени компании Siemens Healthineers я хотел бы поздравить Представительство германской экономики в Центральной Азии с 30-летием! Представительство германской экономики в Центральной Азии является для Siemens Healthineers основным и значимым контактом в регионе, который не только укрепляет наши экономические отношения, но и способствует обмену инновациями и технологиями. Мы ценим Представительство как надежного строителя мостов и надеемся на продолжение совместной работы для обеспечения прочного и стабильного будущего здравоохранения в регионе!



## Ulf Schneider

President & Founder

SCHNEIDER GROUP

„Über sieben Brücken musst du gehen.“ Dieser Song von Peter Maffay könnte das Motto der AHK sein. Die AHK baut Brücken zwischen den Staaten Zentralasiens sowie zwischen lokalen Institutionen und deutschen Unternehmen. Und der Leiter der AHK ist natürlich die Brücke zwischen der AHK und dem Ostausschuss. Ich erinnere mich mit Freude an sieben AHK-Chefs – was für eine lange Brücke! In der aktuellen turbulenten Zeit stürzen viele Brücken ein. Umso wohltuender ist es, dass die AHK Brücken aufbaut.

Ich wünsche der AHK zum 30-jährigen Jubiläum weiterhin viel Schwung und Erfolg und gratuliere dem Team unter der Leitung von Eduard Kinsbruner, der ein ausgezeichnete Brückenbauer ist.

## Ульф Шнайдер

Президент и основатель

SCHNEIDER GROUP

«Через семь мостов тебе нужно пройти». Эта песня Питера Маффая могла бы стать девизом Представительства германской экономики в Центральной Азии, которое наводит мосты между странами Центральной Азии, а также между местными организациями и германскими компаниями. А глава Представительства, конечно же, является связующим звеном между ним и Восточным комитетом германской экономики. Я с удовольствием вспоминаю семь глав Представительства – какой длинный мост. В нынешние беспокойные времена многие мосты рушатся. Представительство германской экономики в Центральной Азии строит мосты – на всеобщее благо. Я желаю Представительству германской экономики в Центральной Азии дальнейшего развития и успеха в связи с его 30-летием и поздравляю с этим юбилеем команду под руководством Эдуарда Кинсбрунера, который прекрасно умеет налаживать связи!





**Peter Tils**  
**CEO Central and Eastern Europe**  
**Deutsche Bank AG**

Deutsche Bank, Vertretung Almaty, war Gründungsmitglied der AHK Zentralasien und stellte auch langjährige Vorstandsmitglieder. Unser Austausch erstreckte sich einerseits auf Währungs- und Bankenfragen, andererseits aber auch auf die Unterstützung von DB-Kunden in der Region. Wir haben jedoch nicht nur in Almaty, sondern auch in Deutschland die Zusammenarbeit sehr geschätzt! Als erster und langjähriger Co-Vorsitzender des Deutsch-Kasachischen Wirtschaftsrates konnte ich immer auf die exzellente Vernetzung der AHK vor Ort und ihre aktive Mitarbeit zurückgreifen und mich auf ein kompetentes Urteil über konkrete Möglichkeiten für deutsche Firmen in Kasachstan verlassen! Auch halfen uns die Kontakte in höchste politische- und Wirtschaftskreise vor Ort, deutsche Investitionen und den Handel zu fördern. Darüber hinaus waren für Deutsche Bank die Verbindungen zu anderen zentralasiatischen Ländern von herausragender Bedeutung, insbesondere auch in Länder ohne eigene Vertretung.

Das Jubiläum ist eine gute Gelegenheit, um Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit auszusprechen!

## **Петер Тильс**

**Генеральный директор по Центральной и Восточной Европе**  
**Deutsche Bank AG**

Дойче Банк, Представительство в Алматы, стояло у истоков создания Представительства германской экономики в Центральной Азии и было одним из основателей Союза германской экономики в Казахстане. На протяжении многих лет Дойче Банк входил в состав Правления Союза германской экономики. Нашими темами были валютные и банковские вопросы, а также поддержка клиентов Дойче Банк в регионе. При этом мы высоко ценим сотрудничество не только в Алматы, но и в Германии. Будучи первым и многолетним сопредседателем Германо-Казахстанского делового совета, я всегда мог положиться на отличные связи Представительства и его активное сотрудничество, а также на его компетентное суждение о конкретных возможностях для германских компаний в Казахстане. Местные контакты в высших политических и деловых кругах также помогали нам продвигать германские инвестиции и торговлю. Помимо этого, контакты в других странах Центральной Азии имели для Deutsche Bank AG огромное значение, особенно в тех странах, где у банка не было своего представительства. Юбилей – это хорошая возможность выразить нашу благодарность за доверительное сотрудничество!



**Arminas Macevicius**  
**Vizepräsident**  
**STADA Eurasien**

STADA ist seit drei Jahren Partner (Mitglied) des Verbands der Deutschen Wirtschaft (VDW) und der AHK Zentralasien. Man nimmt unsere Anliegen ernst und wir werden stets herzlich empfangen. Wir können nicht nur die Agenda der Arbeitsgruppe im Gesundheitssektor, sondern auch allgemeine Initiativen beeinflussen, was sehr wertvoll ist. Als einer der führenden deutschen „Pharma“-Vertreter können wir versichern, dass die AHK aktiv zur Entwicklung der Wirtschaft in der Republik Kasachstan und in Zentralasien beiträgt und die Zusammenarbeit zwischen unseren Ländern und Deutschland auf höchster Ebene unterstützt.

## **Арминас Мацевичус**

**Вице-президент**  
**STADA по региону Евразия**

STADA является партнером (членом) Союза германской экономики (VDW) и Представительства германской экономики в Центральной Азии уже три года. Нас слушают и слышат, всегда открыты и готовы помочь. Мы можем влиять не только на повестку Рабочей группы по здравоохранению, но также и на общие инициативы, что очень ценно. Как один из лидеров германской фармацевтической промышленности можем с уверенностью сказать, что Представительство активно помогает бизнесу развиваться в Республике Казахстан и Центральной Азии, а также поддерживает взаимодействие властей наших стран и Германии на самом высоком уровне.



## Mikhail Dokov

**Vorstandsvorsitzender**

**TOO „Heidelberg Materials Kazakhstan“**

Dreißig Jahre – ein bedeutender Meilenstein für die Vertretung der deutschen Wirtschaft in Zentralasien! Das ist nicht nur eine Zahl, sondern ein Symbol für die gewachsenen Wirtschaftsbeziehungen, insbesondere zu Kasachstan. Die Delegation der deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) verdient ein großes Lob für ihren dreißigjährigen Beitrag zur Entwicklung der Region! Durch ihre Bemühungen konnten deutsche Unternehmen wie Heidelberg Materials Kazakhstan einen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung der Region und zu deren Wirtschaftswachstum leisten. Das Jubiläum ist eine wohlverdiente Anerkennung herausragender Leistungen und ein Anlass, für die Zukunft noch mehr Erfolg zu wünschen. Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!

## Михаил Доков

**Председатель Правления**

**TOO «Heidelberg Materials Kazakhstan»**

Тридцать лет – значимая веха для Представительства германской экономики в Центральной Азии! Юбилей 2025 года – это не просто дата, а символ крепнущих экономических связей, особенно с Казахстаном. Представительство германской экономики в Центральной Азии заслуживает искренней похвалы за тридцатилетний вклад в развитие региона! Благодаря его усилиям германские компании, такие как Heidelberg Materials Kazakhstan, внесли значительный вклад в развитие региона, способствуя его экономическому росту. Юбилей – это заслуженное признание выдающихся достижений и повод пожелать еще больших успехов в будущем. С праздником!



## Ulf Wokurka

**Vertreter der Deutsche Bank AG in**

**Kasachstan 1993 - 1996 und 2010 - 2017**

**Gründungsmitglied des DWK und des VDW**

Vor 30 Jahren wurde die heutige Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) gegründet, die als Vertretung der Deutschen Industrie- und Handelskammer (DIHK) in der Region und als Interessenvertretung der deutschen Wirtschaft vor Ort seit drei Jahrzehnten erfolgreich zum Gedeihen der deutsch-zentralasiatischen wirtschaftlichen Zusammenarbeit beiträgt. Alles Gute zum Jubiläum!

## Ульф Вокурка

**Представитель Deutsche Bank AG в**

**Казахстане в 1993-1996 и 2010-2017 годах**

**Член-учредитель DWK и VDW**

Представительство германской экономики в Центральной Азии было основано 30 лет назад. Как представительство Торгово-промышленной палаты Германии (DIHK) в регионе и как местный представитель интересов германского бизнеса, оно уже три десятилетия успешно способствует процветанию экономического сотрудничества между Германией и странами Центральной Азии. С юбилеем!





## Michael Quiring

Partner, Rechtsanwalt

Rödl & Partner Zentralasien

Im Namen von Rödl & Partner und auch persönlich möchte ich dem gesamten Team der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien herzlich zum 30-jährigen Jubiläum gratulieren! Dieses Ereignis hat für mich eine ganz besondere Bedeutung – mein beruflicher Werdegang in Zentralasien begann im Jahr 2009 mit einer praktischen Ausbildung bei der Delegation der Deutschen Wirtschaft. Ich hatte das große Glück, unter der Leitung von Herrn Jörg Hetsch und Frau Galija Sagadinowna Dschunussalijewa zu arbeiten – Persönlichkeiten, die nicht nur inspirierten, sondern von Anfang an höchste professionelle Maßstäbe gesetzt haben für all jene, die später Brücken zwischen der deutschen und zentralasiatischen Wirtschaft bauten.

Seit nunmehr zwölf Jahren vertrete ich Rödl & Partner in Zentralasien und verfolge mit großer persönlicher Verbundenheit die kontinuierliche und erfolgreiche Entwicklung der AHK Zentralasien. Rödl & Partner schätzt es sehr, an gemeinsamen Initiativen mitzuwirken, Veranstaltungen mitzugestalten und Projekte zu unterstützen, die auf die Förderung der wirtschaftlichen Partnerschaft zwischen Deutschland und Kasachstan ausgerichtet sind.

Ich wünsche Ihnen persönlich und dem gesamten Team der Delegation weiterhin neue Erfolge, strategisches Geschick und inspirierende Ideen zum Wohle der deutsch-kasachischen Zusammenarbeit.

Für mich steht es fest, dass unsere Partnerschaft auch künftig gegenseitigen Mehrwert stiften wird.

## Михаэль Квиринг

Партнер, адвокат (ФРГ)

Rödl & Partner Центральная Азия

От имени Rödl & Partner и от себя лично сердечно поздравляю весь коллектив Представительства германской экономики в Центральной Азии с 30-летним юбилеем!

Для меня это событие имеет особое значение – именно с моей стажировки в Представительстве германской экономики в 2009 году я начинал свою профессиональную карьеру в Казахстане. Мне посчастливилось работать под руководством Йорга Хетча и Галии Сагадиновны Джунусалиевой – людей, которые не только вдохновляли, но и задали изначально высокую профессиональную планку для всех, кто впоследствии строил мосты между германским и центральноазиатским бизнесом.

На протяжении последних 12 лет, будучи руководителем Rödl & Partner в Центральной Азии, я с особой теплотой и уважением наблюдаю за устойчивым развитием Представительства и всегда стремлюсь к дальнейшему укреплению наших связей. Rödl & Partner с гордостью участвует в совместных инициативах, организации мероприятий и поддерживает проекты, направленные на развитие экономического партнерства между Германией и Казахстаном.

Желаю Представительству и всей его команде новых достижений, стратегических успехов и вдохновляющих идей на благо развития германо-центральноазиатского партнерства!

Уверен, что наше сотрудничество продолжит приносить взаимную ценность и в будущем!



## Angela Papenburg

Vorstand

GP Günter Papenburg AG

Unser Engagement im Recruiting von Auszubildenden und Fachkräften aus Usbekistan sowie unsere Produktionsstandorte in Taschkent zeigen, wie sehr internationales Geschäft durch regionale Expertise und den stetigen Austausch mit Akteuren vor Ort gestärkt wird. Die Zusammenarbeit mit der AHK-Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien ist ein Erfolgsfaktor, denn gemeinsam gestalten wir nachhaltige Perspektiven für Fachkräfte in Deutschland und für die Infrastruktur in Zentralasien.

## Ангела Папенбург

Член правления

GP Günter Papenburg AG

Наши обязательства по привлечению стажеров и квалифицированных рабочих из Узбекистана, а также наши производственные площадки в Ташкенте демонстрируют, насколько международный бизнес укрепляется благодаря региональному опыту и постоянному диалогу с местными игроками. Сотрудничество с Представительством германской экономики в Центральной Азии – это фактор успеха, потому что вместе мы формируем устойчивые перспективы как для квалифицированных работников в Германии, так и для всей инфраструктуры в Центральной Азии.

**Дияс Асанов**  
Генеральный директор  
TOO Siemens Kazakhstan

**Diyas Assanov**

CEO  
TOO Siemens Kazakhstan

Die Delegation der deutschen Wirtschaft für Zentralasien spielt eine entscheidende Rolle bei der Stärkung der Wirtschafts- und Geschäftsbeziehungen zwischen Deutschland und den Ländern unserer Region. Ihre Unterstützung ist von zentraler Bedeutung für die Geschäftsentwicklung und -tätigkeit deutscher Unternehmen, die ihre Aktivitäten in der Region ausbauen. In den Jahren ihrer erfolgreichen Arbeit hat die Delegation konsequent vertrauensvolle Beziehungen zu staatlichen Strukturen in den zentralasiatischen Staaten aufgebaut, um eine gemeinsame Position zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit zu erarbeiten.

Представительство германской экономики в Центральной Азии играет важнейшую роль в укреплении экономических и деловых связей между Германией и странами нашего региона. Поддержка, оказываемая Представительством, имеет ключевое значение в развитии бизнеса и деловой активности германских компаний, расширяющих свою деятельность в регионе. Все годы своей успешной работы Представительство последовательно развивало доверительные связи с представителями государственных органов центральноазиатских государств для формирования единой позиции в вопросах экономического сотрудничества.



**Д-р Штеффен Гройбель**  
Генеральный директор  
METRO AG

**Dr. Steffen Greubel**

CEO  
METRO AG

Mit unserem Markteintritt 2009 hat METRO Kasachstan als zukunftsorientierten Standort in der Region etabliert. Wir haben starke lokale Partnerschaften aufgebaut und unsere Präsenz kontinuierlich erweitert. Die AHK Zentralasien war uns dabei stets ein verlässlicher Partner. Als Brückenbauer zwischen der deutschen Wirtschaft und der Region stärkt sie nachhaltige Beziehungen und eröffnet neue Chancen.

С началом нашей деятельности на рынке Казахстана в 2009 году компания METRO позиционировала Казахстан как перспективную площадку в регионе. Мы выстроили прочные локальные партнерства и постоянно расширяли свое присутствие. Представительство германской экономики в Центральной Азии всегда было для нас надежным партнером. Как мост между германским бизнесом и регионом, Представительство укрепляет устойчивые связи и открывает новые возможности для бизнеса.







## Albert Rau

**Stellvertretender Vorsitzender des Majilis  
des Parlaments der Republik Kasachstan**

**Mitbegründer der Gesellschaftlichen  
Stiftung „Wiedergeburt“**

Ich erinnere mich an mein erstes Treffen mit den deutschen Unternehmensvertretern, welches 1996 von der Repräsentanz der deutschen Wirtschaft (AHK) organisiert wurde.

All die Jahre hat die AHK zum Wohle der Wirtschaften und Unternehmen Kasachstans und Deutschlands gearbeitet.

Wir sprechen unseren Dank für diesen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen unseren Ländern aus. Große deutsche Unternehmen wie Heidelberg, Knauf sowie kleine und mittelständische Betriebe mit deutscher Beteiligung haben vor allem die verarbeitende Industrie Kasachstans vorangebracht. Das Potenzial unserer Zusammenarbeit ist noch nicht vollständig ausgeschöpft. Ich wünsche der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) weiterhin viel Erfolg!

## Альберт Рау

**Вице-спикер Мажилиса Парламента  
Республики Казахстан**

**Соучредитель ОФ «Казахстанское  
объединение немцев „Возрождение“»**

Помню мою первую встречу с германским бизнесом, организованную АНК в 1996 году. Все эти годы Представительство работало во благо экономик, бизнеса Казахстана и Германии. Выражаем нашу признательность за этот большой вклад в развитие сотрудничества между странами. Крупные германские компании Heidelberg, Knauf, малые и средние предприятия с участием германских предпринимателей развивали прежде всего, обрабатывающую промышленность Казахстана. Потенциал нашего сотрудничества еще до конца не реализован. Желаю Представительству германской экономики в Центральной Азии (АНК) новых успехов!



## Yevgeniy Bolgert

**Abgeordneter des Senats des Parlaments  
der Republik Kasachstan**

**Vorsitzender des Aufsichtsrats der  
Gesellschaftlichen Stiftung „Wiedergeburt“**

Die deutsch-kasachische wirtschaftliche Zusammenarbeit spielt eine Schlüsselrolle bei der Stärkung der bilateralen Beziehungen und trägt zur nachhaltigen Entwicklung beider Länder bei.

Die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) hat eine wichtige Funktion bei der Vernetzung von Wirtschaftsgemeinschaften und der Unterstützung von Initiativen – sie eröffnet neue Möglichkeiten für Zusammenarbeit und Innovation.

Die Partnerschaft zwischen der Delegation und der Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“, einschließlich des Kasachisch-Deutschen Business-Clubs, birgt großes Potenzial für die Entwicklung geschäftlicher Beziehungen und den Erfahrungsaustausch.

## Евгений Больгерт

**Депутат Сената Парламента  
Республики Казахстан**

**Председатель Попечительского совета  
ОФ «Казахстанское объединение немцев  
„Возрождение“»**

Казахстанско-германское экономическое сотрудничество играет ключевую роль в укреплении двусторонних отношений, способствуя устойчивому развитию обеих стран. Представительство германской экономики в Центральной Азии имеет важное значение в объединении бизнес-сообществ и поддержке инициатив, открывая новые возможности для взаимодействия и инноваций.

Партнерство между Представительством и «Казахстанское объединение немцев „Возрождение“», в т.ч. с Казахстанско-Немецким бизнес-клубом, имеет значительный потенциал для развития деловых связей и обмена опытом.



EXPERIENCE.  
RELIABILITY.  
PARTNERSHIP.

- ECA-covered export financings
- ECA-covered project financings
- Unsecured financings with/without commodity & trade relationship
- Syndicated loans

[www.akabank.de](http://www.akabank.de)

# DELEGATION DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT FÜR ZENTRALASIEN (AHK)

## ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ГЕРМАНСКОЙ ЭКОНОМИКИ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ (АНК)

### WER WIR SIND

**Weltweit beraten, betreuen und vertreten deutsche Auslandshandelskammern (AHKs) deutsche Unternehmen bei ihren außenwirtschaftlichen Aktivitäten auf Auslandsmärkten.**

Die bilateralen Auslandshandelskammern, Delegationen und Repräsentanzen der Deutschen Wirtschaft – kurz AHKs – blicken auf eine lange Tradition zurück und sind seit über 100 Jahren ein wichtiger Bestandteil der deutschen Außenwirtschaft. Die AHKs sind Institutionen der deutschen Außenwirtschaftsförderung und werden vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWE) anteilig gefördert. Sie vertreten die Interessen der deutschen Wirtschaft gegenüber Politik und Verwaltung im jeweiligen Gastland. Derzeit sind sie an 150 Standorten in über 90 Ländern vertreten.

Die AHKs verfügen über ein weitreichendes Netzwerk an Partnern in Deutschland und im Ausland. Ihre Dachorganisation ist die Deutsche Industrie- und Handelskammer (DIHK) in Berlin. Ihre Aufgabe ist es, das Netz der deutschen Auslandshandels-

kammern zu koordinieren und fortzuentwickeln. In Deutschland sind die Industrie- und Handelskammern (IHKs) in den jeweiligen Bundesländern die Partner der AHKs – ihre „Schwesterkammern“. Insgesamt gibt es in Deutschland 79 IHKs. Durch die enge Verknüpfung von DIHK, IHKs und AHKs entsteht ein leistungsstarkes Netzwerk, das deutschen Unternehmen dabei hilft, weltweit erfolgreich zu sein.

Die Partner der AHKs im Ausland sind deutsche Auslandsvertretungen (Botschaften und Konsulate), Auslandsbüros von Germany Trade & Invest, deutsche Entwicklungsorganisationen, Stiftungen sowie Vereinigungen deutscher Unternehmen in den Gastländern. Für diese repräsentieren die AHKs ein Stück „deutscher Heimat“ im Ausland.

Seit der Gründung der ersten AHK im Jahr 1894 in Brüssel erfüllen sie drei Hauptfunktionen. Ähnlich wie Botschaften für ihr Land, vertreten sie die Interessen der deutschen Wirtschaft im Ausland. Sie öffnen Unternehmen Türen zu neuen Märkten und helfen ihnen, sich dort niederzulassen. Zudem übernehmen sie eine führende Rolle in deutschen Unternehmensverbänden im Ausland.

Die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK) ist mit zwei Standorten in der Region – in Almaty (Kasachstan) und Taschkent (Usbekistan) – vertreten. Ihr Funktionsspektrum lässt sich wie folgt darstellen:

- Die AHK Zentralasien vertritt die Interessen deutscher Unternehmen gegenüber wichtigen politischen und wirtschaftlichen Akteuren in Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan.
- Die AHK Zentralasien berät deutsche Unternehmen zu den zentralasiatischen Märkten und bietet über ihre Servicegesellschaften DEinternational Kasachstan und GIC Usbekistan eine breite Palette an Dienstleistungen rund um den Markteinstieg in Kasachstan und Usbekistan an. Sie organisiert Unternehmerreisen und führt in den Ländern Tage der Deutschen Wirtschaft durch.
- Um die Interessen der deutschen Wirtschaft vor Ort bündeln und vertreten zu können, engagiert sich die AHK Zentralasien in deutschen Unternehmensvereinigungen wie dem Verband der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan und dem Verband der Deutschen Wirtschaft in Usbekistan.

### О НАС

**Германские внешнеторговые палаты (АНК) консультируют, сопровождают и представляют интересы германских компаний в их внешнеэкономической деятельности на зарубежных рынках по всему миру.**

Двусторонние внешнеторговые палаты, делегации и представительства германской экономики – сокращенно: АНК – имеют давнюю традицию и уже более 100 лет являются важной частью внеш-

неэкономической политики Германии. АНК – это институты поддержки внешнеэкономической деятельности Германии, частично финансируемые Федеральным министерством экономики и энергетики Германии (BMWE). Они представляют интересы германской экономики в политических и административных структурах принимающих государств – сегодня это 150 представительств в более чем 90 странах.

Внешнеторговые палаты (АНК) располагают широкой сетью партнеров как в Германии, так и за рубежом. Их го-

ловная организация – Торгово-промышленная палата Германии (DIHK) – находится в Берлине. DIHK координирует и развивает сеть германских внешнеторговых палат. Партнеры АНК в Германии – это их «сестринские палаты», то есть торгово-промышленные палаты (IHK) в федеральных землях. Всего в Германии существует 79 палат. Благодаря тесной связи между DIHK, IHK и АНК создается мощная сеть, которая позволяет германским компаниям успешно работать по всему миру.

Партнеры АНК за рубежом – это герман-



ские дипломатические представительства (посольства и консульства), зарубежные офисы Germany Trade & Invest, германские организации по оказанию содействия экономическому развитию, фонды и объединения германских компаний в принимающих странах, для которых АНК представляют собой частичку «германской родины» за рубежом.

С момента основания первой внешне-торговой палаты в 1894 году в Брюсселе АНК выполняют три основные функции. Подобно германским посольствам они представляют интересы германской экономики за рубежом и открывают компаниям двери на новые рынки, по-

могая им на них закрепиться. Также они играют ведущую роль в ассоциациях германских компаний за границей.

Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК) имеет два офиса в регионе – в Алматы (Казахстан) и Ташкенте (Узбекистан). В функции Представительства входят:

- Представление интересов германских компаний в ключевых политических и экономических структурах в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане;
- Консультирование германских компаний по рынкам Центральной Азии

и предоставление широкого спектра услуг по выходу на рынок Казахстана и Узбекистана через сервисные компании DEInternational Kasachstan и GIC Usbekistan; организация бизнес-миссий в страны региона и проведение Дней германской экономики.

- Для консолидации и представления интересов германской экономики на местах АНК Центральная Азия активно участвует в деятельности объединений германских компаний, таких как Союз германской экономики в Республике Казахстан и Союз германской экономики в Республике Узбекистан.

## SCHWERPUNKTLÄNDER

Die Region Zentralasien, bestehend aus den Ländern Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan, durchläuft derzeit eine dynamische wirtschaftliche Entwicklung. Mit ihrer jungen, schnell wachsenden Bevölkerung, ihren ambitionierten wirtschaftlichen Reformprogrammen, ihrem hohen Investitionsbedarf, ihren steigenden Exporten und ihren konstant steigenden BIP-Werten sind diese Länder ein klarer Wachstumsmarkt mit viel Potenzial für die Zukunft.

Von der Antike bis in die Frühe Neuzeit hinein führte durch das Territorium der heuti-

gen zentralasiatischen Republiken ein Netz von Handelswegen, das unter dem Namen „Große Seidenstraße“ weltweit bekannt ist. Die chinesische Belt-and-Road-Initiative stellt einen Versuch dar, an dieses historische Erbe anzuknüpfen. Aufgrund der jüngeren geopolitischen Zeitenwende erweist sich die geografische Lage Zentralasiens zwischen Europa und China abermals als strategisch günstig. Nun geht das Interesse stärker von der europäischen Seite aus. Die zentralasiatischen Märkte rücken zunehmend in den Fokus europäischer und deutscher Unternehmen.

## ЦЕЛЕВЫЕ СТРАНЫ

Регион Центральной Азии с такими странами, как Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан, переживает в настоящее время динамичное экономическое развитие. С молодой, быстро растущей численностью населения, амбициозными программами экономических реформ, высоким спросом на инвестиции, растущим экспортом и постоянно увеличивающимся ВВП, дан-

ные страны представляют собой перспективный рынок роста с большим потенциалом в будущем.

С античных времен до начала Нового времени через территорию современных центральноазиатских республик проходила сеть торговых путей, известная во всем мире как «Великий шелковый путь». Китайская инициатива «Один пояс – один путь» представляет собой попытку обратиться

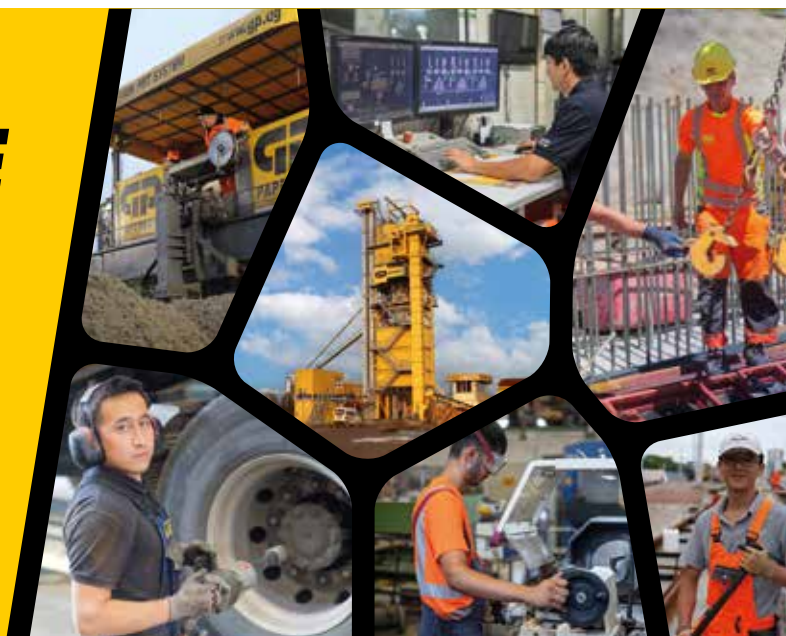
к этому историческому наследию. В результате недавних геополитических изменений географическое положение Центральной Азии между Европой и Китаем вновь оказывается стратегически выгодным. Интерес теперь исходит в большей степени со стороны Европы. Центральноазиатские рынки все больше привлекают внимание европейских и германских компаний.



# 20 JAHRE ENGAGEMENT IN ZENTRALASIEN



[www.gp.ag](http://www.gp.ag)



## FÜNF LÄNDER – EIN MARKT



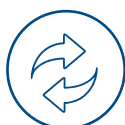
Seit 1991  
unabhängig



83 Mio. Einwohner,  
+1-2 % jährlich



Überwiegend  
muslimisch, aber  
politisch und  
gesellschaftlich  
säkular



Außenhandel  
mit Deutschland:  
2024: 11,6  
Milliarden Euro  
(2023: 10,8  
Milliarden Euro).

Zentralasien mit den Ländern Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan liegt als strategische Schnittstelle im Herzen des eurasischen Kontinents.



FOTO: uzbekistan-5270099\_1920. Quelle/ Источник: pixabay



### KASACHSTAN

- Bevölkerung: **20 Mio.**
- Hauptstadt: **Astana**
- Nationalwährung: **Tenge (KZT)**
- BIP 2024: **288 Milliarden US-Dollar**
- BIP pro Kopf: **14.778 US-Dollar**
- Handelsvolumen DE-KZ 2024: **9,48 Milliarden Euro**



### KIRGISISTAN

- Bevölkerung: **7,3 Mio.**
- Hauptstadt: **Bischkek**
- Nationalwährung: **Som (KGS)**
- BIP 2024: **7,73 Milliarden US-Dollar**
- BIP pro Kopf: **2 418,8 US-Dollar**
- Handelsvolumen DE-KG 2024: **708,5 Millionen Euro**



### USBEKISTAN

- Bevölkerung: **37,5 Mio.**
- Hauptstadt: **Taschkent**
- Nationalwährung: **Sum (UZS)**
- BIP 2024: **115 Milliarden US-Dollar**
- BIP pro Kopf: **3.093 US-Dollar**
- Handelsvolumen DE-UZ 2024: **1,2 Milliarden Euro**



### TADSCHIKISTAN

- Bevölkerung: **10,3 Mio.**
- Hauptstadt: **Duschanbe**
- Nationalwährung: **Somoni (TJS)**
- BIP 2024: **13,7 Milliarden USD**
- BIP pro Kopf: **1 271 US-Dollar**
- Handelsvolumen DE-TJ 2024: **52,8 Millionen Euro**



### TURKMENISTAN

- Bevölkerung: **7 Mio.**
- Hauptstadt: **Aschgabat**
- Nationalwährung: **Manat (TMT)**
- BIP 2024: **62,7 Milliarden US-Dollar**
- BIP pro Kopf: **8.140 US-Dollar**
- Handelsvolumen DE-TM 2024: **232,5 Millionen Euro**



**Центральная Азия с такими странами, как Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан, расположена как стратегический узел в самом сердце Евразийского континента.**



## КАЗАХСТАН

- Население: **20 млн**
- Столица: **г. Астана**
- Национальная валюта: **тенге (KZT)**
- ВВП-2024: **288 млрд долларов США**
- ВВП на душу населения: **14 778 долларов США**
- Торговый оборот Германия-Казахстан в 2024 году: **9,48 млрд евро**



## УЗБЕКИСТАН

- Население: **37,5 млн**
- Столица: **г. Ташкент**
- Национальная валюта: **сум (UZS)**
- ВВП-2024: **115 млрд долларов США**
- ВВП на душу населения: **3 093 долларов США**
- Торговый оборот Германия-Узбекистан в 2024 году: **1,2 млрд евро**



## КЫРГЫЗСТАН

- Население: **7,3 млн**
- Столица: **г. Бишкек**
- Национальная валюта: **сом (KGS)**
- ВВП-2024: **7,73 млрд долларов США**
- ВВП на душу населения: **2 418,8 долларов США**
- Торговый оборот Германия-Кыргызстан в 2024 году: **708,5 млн евро**



## ТАДЖИКИСТАН

- Население: **10,3 млн**
- Столица: **г. Душанбе**
- Национальная валюта: **сомони (TJS)**
- ВВП-2024: **13,7 млрд долларов США**
- ВВП на душу населения: **1 271 долларов США**
- Торговый оборот Германия-Таджикистан в 2024 году: **52,8 млн евро**



## ТУРКМЕНИСТАН

- Население: **7 млн**
- Столица: **г. Ашхабад**
- Национальная валюта: манат (**TMM**)
- ВВП-2024: **62,7 млрд долларов США**
- ВВП на душу населения: **8 140 долларов США**
- Торговый оборот Германия-Туркменистан в 2024 году: **232,5 млн евро**

## ПЯТЬ СТРАН – ОДИН РЫНОК



**Суверенитет с 1991 года**



**83 млн жителей / +1-2% ежегодно**



**Религия: преимущественно ислам, но светские государства**



**Внешняя торговля с Германией: 2024 год: 11,6 млрд евро (2023 год: 10,8 млрд евро)**

## WIR MACHEN DAS.

**Zuverlässig. Flexibel. Erfahren.**

Seit 1986 sind wir Ihr starker Partner im Transport- und Logistikbereich. Als mittelständisches Familienunternehmen mit fast 40 Jahren Erfahrung bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für Ihre logistischen Herausforderungen – schnell, effizient in Europa & Zentralasien

- ✓ Über 1.000 FTL-Lieferungen pro Woche
- ✓ Eigener Fuhrpark mit 150 Planen- und Kühlfahrzeugen
- ✓ Strategische Standorte in Deutschland und Polen
- ✓ Spezialisiert auf temperaturgeführte Transporte, Papier- & Neumöbellogistik, Projekte
- ✓ Logistische Konzepte für mittlere bis große Warenströme

**Ihr Vorteil:**

Durch unsere langjährige Erfahrung, einen modernen Fuhrpark und engagierte Mitarbeiter schaffen wir nachhaltige Wettbewerbsvorteile für unsere Kunden – mit Qualität, die ankommt. **WIR BEWEGEN, WAS SIE ERFOLGREICH MACHT.**

**Jetzt unverbindlich beraten lassen!**

[www.dls-logistics.eu](http://www.dls-logistics.eu) / Jacobsrade 1, 22962 Siek  
T: +49 4107-8770-2110 / M: [sales@dls-logistics.de](mailto:sales@dls-logistics.de)





## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

### AHK Zentralasien – Komplettdienstleister für Ihren Erfolg in Zentralasien!

Die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (AHK Zentralasien) ist ein kompetenter Ansprechpartner für die deutsche Wirtschaft auf den Auslandsmärkten in Kasachstan, Usbekistan, Kirgisistan, Tadschikistan und Turkmenistan. Mit einem breiten Portfolio an Dienstleistungen, einem exklusiven Partnerschaftsprogramm und zukunftsweisenden Projekten begleitet die AHK Zentralasien deutsche Unternehmen bei ihrer Expansion in diese Region.

#### Dienstleistungen: Maßgeschneiderte Unterstützung für Ihr Unternehmen

Unter den Servicemarken DEinternational und German Industry and Commerce (GIC) bietet die AHK Zentralasien umfassende Leistungen für den erfolgreichen Markteintritt und Geschäftsaufbau in Kasachstan und Usbekistan:

- Markterschließung und Geschäftsanbahnung: Marktanalysen, Suche nach Geschäftspartnern, Unterstützung im Geschäftsanbahnungsprozess, Organisation von Unternehmerreisen in die Region – als individuelle Einzelleistung oder im Rahmen deutscher Förderprogramme
- Recht und Steuern: Beratung zu lokalen rechtlichen und steuerlichen Aspekten, Begleitung bei Firmengründungen und -liquidationen, Prüfung von Verträgen und Vertragsabschlüssen, Prüfung potenzieller Geschäftspartner usw.
- Buchhaltungs- und Personalservice: Lokale Expertise und Unterstützung für Ihre HR- und buchhaltungstechnischen Prozesse vor Ort
- Office-in-Office: kostengünstige Geschäftspräsenz ohne Eröffnung eines eigenen Niederlassungsbüros
- Visa- und Übersetzungsdienste: Unterstützung bei Einreiseformalitäten, Arbeitsvisa und Arbeitsgenehmigungen sowie bei schriftlichen Übersetzungen und notariellen Beglaubigungen, Dolmetschervermittlung
- Veranstaltungs- und Messeservice: Organisation von Businesssevents und Messeauftritten.



Copyright: freepik.com

Diese Dienstleistungen sind praxisnah, individuell und auf die Bedürfnisse deutscher Unternehmen in verschiedenen Marktannäherungs- und Markteinstiegsphasen zugeschnitten.

Partnerschaftsprogramm – Für mehr Sichtbarkeit in Zentralasien

Die AHK Zentralasien bietet interessierten deutschen Unternehmen die Mitgliedschaft im Partnerschaftsprogramm der Delegation an. Mit dem Partnerschaftsprogramm erhalten Unternehmen exklusiven Zugang zu einem starken Netzwerk und strategischen Vorteilen:

- Exklusive Sichtbarkeit: Präsentation auf der Website der AHK, in Publikationen, Newsletter und in den sozialen Medien
- Direkter Zugang zu Entscheidungsträgern: Unterstützung bei Behördenkontakten und Geschäftsterminen
- Teilnahme an Veranstaltungen: Bevorzugte Einladung zu Konferenzen, Panels und Webinaren
- Attraktive Sonderkonditionen: Rabatte auf Sponsoring, kostenfreie Beratungsleistungen.

### Projekte: Nachhaltige Entwicklung und Fachkräfteförderung

Die AHK Zentralasien führt im Rahmen von Exportinitiativen und Förderprogrammen Projekte mit Fokus auf nachhaltige Entwicklung, Ausbildung und Innovation durch:

- Skills Experts Programm: Förderung der dualen Ausbildung in Usbekistan in Kooperation mit dem BMW, lokalen Entscheidungsträgern, Unternehmen und Bildungseinrichtungen
- Fachkräfteausbildung: Projekte zur Qualifizierung junger Menschen aus Usbekistan für den deutschen Arbeitsmarkt
- Abfall- und Kreislaufwirtschaft: Projekte zur Intensivierung der deutsch-kasachischen Zusammenarbeit im Bereich Abfallwirtschaft.

Diese Projekte stärken nicht nur die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Zentralasien, sondern leisten auch einen Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung der Region.

## НАШИ УСЛУГИ

### АНК Центральная Азия – комплексный поставщик услуг для Вашего успеха в Центральной Азии

Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК Центральная Азия) является компетентным партнером германской экономики на зарубежных рынках Центральной Азии – Казахстана, Узбекистана, Кыргызстана, Таджикистана и Туркменистана. С широким портфелем услуг, эксклюзивной партнерской программой и перспективными проектами АНК Центральная Азия сопровождает германские компании в их экспансии на центральноазиатские рынки.

#### Наши услуги – индивидуальная поддержка для Вашей компании

Под брендами DEinternational и German Industry and Commerce (GIC) АНК Центральная Азия предлагает германским компаниям комплексные услуги для успешного выхода на рынок и развития бизнеса в Казахстане и Узбекистане:

- выход на рынок и установление деловых контактов: анализы рынка, поиск деловых партнеров, содействие в установлении контактов, организация бизнес-миссий в регион как индивидуальная услуга компании или в рамках германских программ поддержки бизнеса;

- право и налоги: консультации по юридическим и налоговым вопросам, сопровождение при создании и ликвидации компаний, проверка и заключение договоров, проверка потенциальных партнеров и др.;
- бухгалтерские и кадровые услуги: местная экспертиза и поддержка HR- и бухгалтерских процессов на местах;
- Office-in-Office: недорогое присутствие на рынке без собственного представительского офиса;
- визовые и переводческие услуги: поддержка при оформлении въездных документов, рабочих виз и разрешений на работу, письменные переводы и нотариальные заверения, подбор устных переводчиков;
- организация мероприятий и участие в выставках: организация бизнес-мероприятий и выставочных стендов.

Данные услуги основаны на практическом подходе, индивидуальны и адаптированы к потребностям германских компаний на различных этапах выхода на рынок.

## Партнерская программа – для большей узнаваемости в Центральной Азии

АНК Центральная Азия предлагает заинтересованным германским компаниям членство в партнерской программе Представительства. Партнерская программа предоставляет компаниям эксклюзивный доступ к мощной сети и стратегическим преимуществам:

- эксклюзивная узнаваемость бренда: представление на сайте АНК, в публикациях, новостных рассылках и социальных сетях;
- прямой доступ к лицам, принимающим решения: поддержка при контактах с органами власти и деловых встречах;

- участие в мероприятиях: приоритетные приглашения на конференции, панельные дискуссии и вебинары;
- привлекательные специальные условия: скидки на спонсорство, бесплатные консультационные услуги.

## Проекты – тематика: устойчивое развитие и поддержка кадров

АНК Центральная Азия реализует проекты в рамках экспортных инициатив и программ поддержки с акцентом на устойчивое развитие, образование и инновации:

- программа Skills Experts: поддержка дуального образования в Узбекистане в сотрудничестве с BMW, местными органами власти, компаниями и образовательными учреждениями
- подготовка кадров: проекты по квалификации молодежи из Узбекистана для германского рынка труда;
- отходы и цикличная экономика: проекты по интенсификации германо-казахстанского сотрудничества в области управления отходами и цикличной экономики.

Эти проекты не только укрепляют экономическое сотрудничество между Германией и Центральной Азией, но и вносят вклад в устойчивое развитие региона.



Copyright: depositphotos.com



# We ensure Communication

30 Years of Development, Production and Delivery – All From a Single Company

**PEI TEL**



Devices for Car Fleet



Devices for Railway Application



Devices for Fire Brigade



Devices for Security Industry



We are happy to assist you: P +49 3328 9363-0 | hello@peitel.com – We speak with you German, English, Russian

pei tel Communications GmbH  
A company of the Peiker family

www.peitel.com

## UNSER TEAM

### Компетenz und Engagement für Zentralasien

Die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien (АНК Zentralasien) ist Ihr verlässlicher Partner für die wirtschaftliche Zusammenarbeit in der Region. Unser Team in Almaty und Taschkent vereint Fachkompetenz, interkulturelles Verständnis und langjährige Erfahrung – für nachhaltige Erfolge deutscher und zentralasiatischer Unternehmen.

Die strategische Führung der Organisation liegt in den Händen erfahrener Persönlichkeiten, die sowohl die Interessen der deutschen Wirtschaft in Zentralasien vertreten als auch die operative Leitung vor Ort verantworten.

Ein engagiertes Projektteam begleitet Unternehmen

bei ihrem Markteintritt, der Geschäftsanbahnung sowie der Entwicklung und Umsetzung von Projekten. Gemeinsam arbeitet das Team an der Organisation von Veranstaltungen, Messeauftritten und individuellen Kundenlösungen.

Die Rechtsabteilung bietet fundierte Beratung zu juristischen und steuerlichen Fragestellungen. Unternehmen profitieren von der umfassenden Expertise des Teams, das praxisnahe Lösungen und rechtliche Sicherheit gewährleistet. Im Bereich Personalmanagement wird die Rekrutierung qualifizierter Fachkräfte professionell begleitet. Ein erfahrenes Finanzteam sorgt für eine transparente und zuverlässige Verwaltung der buchhaltungstechnischen Fragen der Kunden.

**Unser  
Dienstleistungsangebot  
für den Erfolg Ihres  
Unternehmens auf den  
zentralasiatischen Märkten**



## НАША КОМАНДА

### Компетентность и приверженность Центральной Азии

Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК Центральная Азия) – Ваш надежный партнер по деловому сотрудничеству в регионе. Наша команда в Алматы и Ташкенте объединяет профессиональную компетентность, понимание межкультурных различий и многолетний опыт – для устойчивого успеха германских и центральноазиатских компаний.

Стратегическое руководство организацией осуществляется опытными специалистами, которые представляют интересы германской экономики в Центральной Азии и несут ответственность за управление деятельностью Представительства на местах.

Проектный отдел активно сопровождает компании при выходе на рынок, установлении деловых контактов, а также при разработке и реализации проектов. Совместно команда занимается организацией мероприятий, участием в выставках и разработкой индивидуальных решений для клиентов.

Юридический отдел предоставляет квалифицированные консультации по юридическим и налоговым вопросам. Компании получают выгоду от обширной экспертизы отдела, которая обеспечивает прикладные решения и правовую защиту. В области управления персоналом осуществляется профессиональное сопровождение и поддержка при подборе квалифицированных специалистов. Команда опытных бухгалтеров обеспечивает прозрачное и надежное ведение бухгалтерских вопросов клиентов.

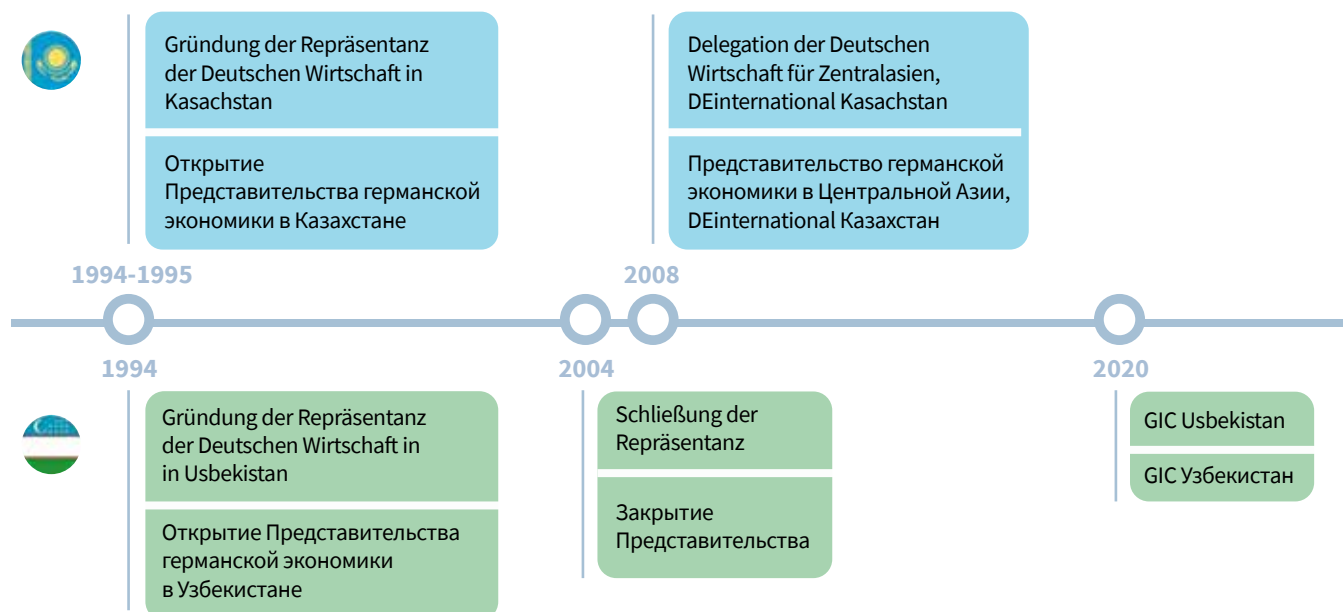
**Наш спектр услуг для  
успеха Вашей компании  
на рынках Центральной  
Азии**





# 30 JAHRE AHK ZENTRALASIEN

## Timeline Kasachstan / Usbekistan



# 30 LET AHK ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ

## Хронология Казахстан/Узбекистан

## Zusammen wachsen.

**CLAAS**

Bei allem, was wir tun, stehen Sie als unsere Kunden im Mittelpunkt. Wir kennen Ihre täglichen Herausforderungen und entwickeln gemeinsam mit Ihnen Landtechnik, die Sie heute und in Zukunft erfolgreich und nachhaltig wirtschaften lässt. Unsere digitalen Lösungen vereinfachen komplexe Prozesse und erleichtern Ihnen die Arbeit. Wir möchten es Ihnen ermöglichen, die Besten in ihrem Feld zu sein.

[claas.com](https://www.claas.com)



## UNSERE GESCHICHTE

### Die Geschichte der AHK Zentralasien ist eng mit der Unabhängigkeit der zentralasiatischen Republiken verbunden

Mit dem Zerfall der Sowjetunion im Jahr 1991 begann für Kasachstan und die anderen zentralasiatischen Republiken ein neues Kapitel ihrer Geschichte. Als junge souveräne Staaten standen sie vor der gewaltigen Aufgabe, die vorhandenen Verwaltungsstrukturen in souveräne Staatsstrukturen umzuwandeln, die Wirtschaft zu transformieren und sich in der internationalen Gemeinschaft und globalen Wirtschaft zu etablieren.

Die wirtschaftliche Transformation war ein zentraler Bestandteil dieses Prozesses. Der Übergang von planwirtschaftlichen zu marktwirtschaftlichen Strukturen erforderte tiefgreifende Reformen. Privatisierungen, die Einführung eigener Währungen sowie die Öffnung für ausländische Investitionen waren Teil dieser Transformation. Zugleich stellten diese Länder neue Märkte dar, die es schnellstmöglich zu erschließen galt.

Die deutsche Wirtschaft steht nach Größe des Bruttoinlandsprodukts auf Platz vier hinter den USA, China und Japan. Sie ist stark ex-

portorientiert. Deutschland ist die drittgrößte Exportnation weltweit nach China und den USA. Gerade die ausgeprägte Exportorientierung und die Integration in den Welthandel verdeutlichen die Bedeutung der Auslandsmärkte für die deutsche Wirtschaft und die Rolle, die die deutschen Auslandshandelskammern (AHK) dabei spielen. Zu der Exportstärke Deutschlands trägt der weltweit gute Ruf deutscher Produkte bei. „Made in Germany“ steht für hohe Qualität, Langlebigkeit, Nutzerfreundlichkeit und Nachhaltigkeit.

Im Jahr 1991 besuchten gleich zwei hochrangige deutsche Politiker Kasachstan: der Finanzminister Theodor Weigel und der Außenminister und Vizekanzler Hans-Dieter Genscher. Bereits in den ersten Gesprächen auf höchster Ebene wurde die Entwicklung der bilateralen wirtschaftlichen Zusammenarbeit erörtert. Kasachstan sei für Deutschland eine wichtige Republik in der Sowjetunion, deren Reichtum an Rohstoffen und Energiequellen eine breite wirtschaftliche Zusammenarbeit ermögliche, so Außenminister Hans-Dieter Genscher in seiner Presseerklärung vom 17. Oktober 1991 in Alma-Ata (heute Almaty).

## НАША ИСТОРИЯ

### История AHK Центральная Азия тесно связана с историей независимости центральноазиатских республик

С распадом Советского Союза в 1991 году для Казахстана и других центральноазиатских республик началась новая глава их истории. Как молодые суверенные государства, они столкнулись с масштабной задачей – преобразовать существующие административные структуры в структуры суверенного государства, трансформировать плановую экономику в рыночную и занять свое место в международном сообществе и мировой экономике.

Трансформация экономики была одним из ключевых элементов этого процесса. Переход от плановой экономики к рыночной потребовал глубоких реформ. Приватизация, введение собственных валют и открытость для иностранных инвестиций стали частью экономических преобразований. Одновременно эти страны представляли собой и новые рынки, которые необходимо было как можно быстрее освоить.

По объему валового внутреннего продукта экономика Германии занимает четвертое место в мире после США, Китая и Японии. Германия – одна из самых экспортоориентированных стран мира: она занимает третье место по объему экспорта

после Китая и США. Именно выраженная ориентация на экспорт и интеграция в мировую торговлю подчеркивают большое значение зарубежных рынков для германской экономики и большую роль, которую играют внешнеторговые палаты (AHK) Германии в поддержке внешнеэкономической деятельности компаний. В экспортную мощь Германии также вносит большой вклад высокая репутация германской продукции во всем мире. «Made in Germany» означает высокое качество, долговечность, удобство в использовании и экологическую устойчивость.

В 1991 году Казахстан посетили сразу два высокопоставленных политика Германии – Федеральный министр финансов Теодор Вайгель и Федеральный министр иностранных дел и вице-канцлер Ханс-Дитер Геншер. Уже в первых переговорах на высшем уровне обсуждалась тема развития двустороннего экономического сотрудничества. «Казахстан – важная республика в составе бывшего Советского Союза, богатая природными ресурсами и энергетическими запасами, что открывает широкие возможности для экономиче-

## **Гründung der Repräsentanzen der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan und Usbekistan**

Die erste Erwähnung der Repräsentanzen und ihrer wichtigen Rolle beim Aufbau der deutsch-kasachischen wirtschaftlichen Zusammenarbeit findet sich an prominenter Stelle im ersten Vertrag zwischen Deutschland und Kasachstan, der während des ersten offiziellen Besuchs des kasachischen Präsidenten Nursul-

tan Nasarbajew in der Bundesrepublik Deutschland unterzeichnet wurde.

In Artikel 2 des bilateralen Vertrags zwischen der Republik Kasachstan und der Bundesrepublik Deutschland über die Entwicklung einer umfassenden Zusammenarbeit in den Bereichen Wirtschaft, Industrie, Wissenschaft und Technik (unterzeichnet in Bonn am 22. September 1992, in Kraft getreten am 11. Januar 1994), heißt es:

„Die Vertragsparteien werden den Handel und die Zusammenarbeit zwischen

Unternehmen und Organisationen beider Staaten durch geeignete Maßnahmen auf der Grundlage der jeweiligen nationalen Gesetzgebung sowie im Einklang mit nationalen und internationalen Verpflichtungen fördern ...

Die Vertragsparteien werden rechtliche und materielle Voraussetzungen schaffen, um einen ungehinderten Kontakt zwischen Unternehmen und Organisationen beider Staaten zu gewährleisten.

Eine wichtige Rolle bei der Umsetzung dieses Ziels wird das Büro des Vertreters der

ского взаимодействия», – отметил Федеральный министр иностранных дел Ханс-Дитер Геншер в своем заявлении на пресс-конференции 17 октября 1991 года в Алма-Ате (ныне Алматы).

## **Открытие Представительств германской экономики в Казахстане и Узбекистане**

Первое упоминание о Представительстве и его важной роли в развитии германо-казахстанского экономического сотрудничества содержится в первом до-

говоре, подписанном между Германией и Казахстаном во время официального визита первого Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева в Федеративную Республику Германия.

В статье 2 Договора между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия о развитии широкомасштабного сотрудничества в области экономики, промышленности, науки и техники (подписан в Бонне 22 сентября 1992 года, вступил в силу 11 января 1994 года) говорится:

«Договаривающиеся стороны будут содействовать торговле и сотрудни-

честву между предприятиями и организациями обеих стран посредством соответствующих мер на основе национального законодательства и в соответствии с национальными и международными обязательствами...

Договаривающиеся стороны создают правовые и материальные условия для беспрепятственного контакта между предприятиями и организациями обеих стран.

Важную роль в реализации этой цели сыграет Бюро Представителя германской экономики. Республика Казахстан заявляет о своей готовности под-

# **«Бёмер Арматура»**

Качество, меняющее промышленность Казахстана



Как известно, в промышленности качество и надежность решают все. Работающий в Казахстане завод по производству трубопроводной арматуры ТОО «Бёмер Арматура» стал символом безупречного качества, где производимая продукция является залогом долговечности и эффективности.

Инвестором проекта является немецкая компания Böhmer GmbH, мировой лидер в производстве шаровых кранов начиная с середины прошлого века. Под руководством генерального директора Андреаса Кефера компания перенесла и внедрила в Казахстане передовые технологии и стандарты качества. Шаровые краны соответствуют мировым стандартам (ГОСТ, API, ANSI) и предоставляют гарантию надежности в суровых условиях эксплуатации.

Завод специализируется на производстве шаровых кранов (от DN 15 до DN 1400 мм, до 420 бар). Продукция высоко востребована в нефтегазовой

и теплоснабжающей отраслях, горнодобывающей промышленности и жилищно-коммунальном хозяйстве. Краны бренда Böhmer поставляются в различные регионы Казахстана для обеспечения систем теплоснабжения, а насосные станции, использующие оборудование Böhmer, демонстрируют стабильность и эффективность.

Компания инвестирует в лучшие материалы, прецизионное оборудование и применяет многоступенчатый контроль. Каждый шаровой кран проходит строжайшие испытания, чтобы обеспечить исключительную надежность и безопасность. За всеми достижениями стоит команда профессионалов: инженеров, конструкторов и рабочих. Их стремление к совершенству и постоянное развитие делают «Бёмер Арматура» по-настоящему динамичной организацией.

Компания не просто производитель, она способствует формированию будущего промышленности Казахстана, делая ее надежнее, эффективнее и безопаснее.

Контакты: [info@boehmer.kz](mailto:info@boehmer.kz), +7 (7172) 57 00 67, +7 771 101 12 32





Deutschen Wirtschaft spielen. Die Republik Kasachstan erklärt ihre Bereitschaft, die Tätigkeit dieses Büros zu unterstützen.“

Die Gründung der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan war ein Prozess, der zunächst aktiv von der Industrie- und Handelskammer zu Köln im Jahr 1994 vorangetrieben wurde. Anschließend übernahm der Deutsche Industrie- und Handelskammertag (DIHT, heute DIHK), damals noch mit Sitz in Bonn, die Federführung.

In einem schriftlichen Antrag zur Akkreditierung der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Almaty beschreibt der da-

malige Hauptgeschäftsführer des DIHT, Dr. Franz Schoser, die Aufgaben der Delegation: „Das Büro des Vertreters der Deutschen Wirtschaft wird ein Informationsbüro für deutsche und kasachische Unternehmen, Organisationen und Verbände sein. Die Informationsarbeit zielt darauf ab, über die Märkte beider Länder, über Handelsmöglichkeiten, rechtliche Rahmenbedingungen und Chancen zur Gründung von Joint Ventures zu informieren, bei der Suche nach Geschäftspartnern zu unterstützen, Projekte zu begleiten und Beratungsleistungen anzubieten.

Der Dachverband und mit ihm die gesamte gewerbliche Wirtschaft Deutschlands messen dem Reformprozess in Kasachstan große Bedeutung bei – sowohl für die Bevölkerung als auch für die Weiterentwicklung der deutsch-kasachischen Beziehungen. Mit der Einrichtung eines Büros in Almaty zur Informations- und Beratungsunterstützung lokaler und deutscher Unternehmen und Organisationen möchte der Dachverband einen Beitrag zur positiven Entwicklung leisten, wie sie von beiden Regierungen angestrebt wird.

derживать деятельность этого офиса». Prozess создания Представительства германской экономики в Казахстане был инициирован в 1994 году Торгово-промышленной палатой г. Кельна. Затем ведущую роль взял на себя Германский промышленно-торговый союз (DIHT, ныне DIHK), который тогда находился в г. Бонне.

В письменном обращении к Министру промышленности и торговли Республики Казахстан с просьбой об аккредитации Представительства герман-

ской экономики в г. Алматы тогдашний генеральный директор DIHT, д-р Франц Шозер, описал задачи Представительства следующим образом: «Офис Представителя германской экономики будет информационным бюро для германских и казахстанских компаний, организаций и объединений. Его деятельность направлена на предоставление информации о рынках обеих стран, торговых возможностях, правовых условиях, перспективах создания совместных предприятий, по-

мощь в поиске деловых партнеров, сопровождение проектов и консультационные услуги. Союз и вся германская деловая среда придают большое значение реформам в Казахстане – как для населения, так и для развития германо-казахстанских отношений. Создание офиса в г. Алматы для информационной и консультационной поддержки местных и германских компаний и организаций – это вклад в позитивное развитие, к которому стремятся обе стороны».



Am 7. Dezember 1994 wurde auf dem ersten deutsch-kasachischen Wirtschaftsforum in Köln im Beisein der kasachischen Regierungsvertreter die Eröffnung der Repräsentanz bekannt gegeben. Der Eröffnungsprozess wurde am 19. Januar 1995 mit der offiziellen Registrierung beim kasachischen Ministerium für Industrie und Handel unter der Nummer 371 juristisch abgeschlossen. Die erste Repräsentanzleiterin war Dr. Galia Shunusalieva.

7 декабря 1994 года на первом германо-казахстанском бизнес-форуме в Кельне в присутствии представителей казахстанского Правительства было объявлено об открытии Представительства. Юридически процесс завершился официальной регистрацией 19 января 1995 года в Министерстве промышленности и торговли Казахстана под номером 371. Первым руководителем Представительства стала д-р Галия Джунусалиева.





### Dr. Galia Shunusalieva

Dr. Galia Shunusalieva war von 1994/1995 bis 2008 Repräsentantin der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan und von 2008 bis April 2017 Stellvertretende Delegierte der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien sowie Geschäftsführerin von TOO „DEInternational Kasachstan“. Anfang der 1990er Jahre arbeitete sie als Erste stellvertretende Vorsitzende des Komitees für außenwirtschaftliche und kulturelle Beziehungen der Stadtverwaltung von Almaty. Sie kannte sich daher bestens mit den Herausforderungen aus, vor denen ausländische Investoren in

Kasachstan standen. Frau Dr. Shunusalieva war ebenfalls Gründungsmitglied des heutigen Verbands der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan (ehemals Deutscher Wirtschaftsclub (DWK Kasachstan) und langjähriges Aufsichtsratsmitglied. Autorität, Sachkenntnis und Pflichtbewusstsein kennzeichneten ihr Wirken an der Spitze der Delegation. Ihr herausragender und langjähriger Einsatz und ihre Rolle bei der Gründung und dem Aufbau der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan verdienen große Achtung. Dafür dankt die AHK Zentralasien ihr ganz herzlich und wünscht ihr weiterhin alles Gute.

### Д-р Галия Джунусалиева

Д-р Галия Джунусалиева являлась Представителем германской экономики в Казахстане с 1994/1995 по 2008 годы, а с 2008 года по апрель 2017 года – заместителем Представителя германской экономики в Центральной Азии и генеральным директором TOO «DEInternational Kasachstan». В начале 1990-х годов она занимала должность первого заместителя председателя Комитета по внешнеэкономическим и культурным связям акимата Алматы и прекрасно разбиралась в трудностях, с которыми сталкивались иностранные инвесторы в Казахстане. Д-р Галия Джунусалиева также была одним из основателей нынешнего Союза германской экономики в Республике Казахстан (ранее: Немецкий экономический клуб DWK) и долгое время входила в Наблюдательный совет. Авторитет, компетентность и чувство ответственности характеризовали ее работу в качестве главы Представительства. Выдающийся и многолетний вклад Галии Джунусалиевой в создание и развитие Представительства германской экономики в Казахстане заслуживает глубочайшего уважения. АНК Центральной Азии выражает ей искреннюю благодарность и желает всего наилучшего!

## Семейная компания с мировым именем



Wörwag Pharma – это немецкая семейная фармацевтическая компания со штаб-квартирой в г. Беблинген, Германия. Основанная в 1965 году доктором Фрицем Вервагом, компания начинала с производства витаминных препаратов. На сегодняшний день является одним из мировых лидеров в области биофакторов, к которым относятся витамины, минералы и микроэлементы. Wörwag Pharma уделяет большое внимание исследованиям и разработкам, что позволяет создавать эффективные и инновационные препараты для лечения и профилактики различных заболеваний.

#### Наша миссия и ключевые направления

Миссия Wörwag Pharma – «Вместе для здоровой жизни». Она отражает стремление компании к сотрудничеству с врачами и пациентами, а также к обеспечению доступа к высококачественным лекарственным средствам. Основные направления работы Wörwag Pharma – это неврология, эндокринология и биофакторы. В области неврологии компания предлагает препараты для лечения полинейропатии, в эндокринологии – для лечения диабета и его осложнений. Биофакторы, такие как витамины группы В, магний и альфа-липоевая кислота, являются основой многих продуктов компании и играют ключевую роль в поддержании здоровья и профилактике заболеваний.

#### Присутствие в мире и достижения

Wörwag Pharma имеет представительства в более чем 35 странах мира, а ее препараты продаются в 60 странах. Компания достигла

значительных успехов в глобальном масштабе, став одним из ведущих поставщиков лекарственных средств для лечения неврологических и эндокринологических заболеваний. Одним из ключевых достижений является разработка и внедрение препаратов на основе бенфотиамина, которые эффективно используются для лечения диабетической полинейропатии. Кроме того, компания активно поддерживает образовательные программы для врачей и пациентов, повышая осведомленность о важности правильного питания и восполнения дефицита микроэлементов.

#### 20 лет в Казахстане

В 2025 году представительство Wörwag Pharma в Казахстане отмечает важную веху – 20-летний юбилей со дня своего основания. За эти годы компания зарекомендовала себя как надежный партнер для казахстанских врачей и пациентов. Wörwag Pharma Kazakhstan активно работает с врачами, провизорами и дистрибьюторами, доказав надежность и экспертность в качестве партнера в тех же ключевых направлениях: неврология, эндокринология и биофакторы. Компания внесла значительный вклад в развитие казахстанского фармацевтического рынка, предоставляя доступ к инновационным и качественным препаратам.

Юбилей является свидетельством долгосрочных обязательств Wörwag Pharma перед казахстанским здравоохранением и ее готовности продолжать совместную работу на благо здоровья населения.

**DIE TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG DER NEU GEGRÜNDETEN  
REPRÄSENTANZ DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT IN KASACHSTAN:**

Repräsentanz der Deutschen  
Wirtschaft in Kasachstan  
Adresse: 87 B Lenin Avenue, Almaty, 480024.  
Telefon: 3272-644834,  
Fax: +7 727 542 55 55  
Repräsentantin: Shunusalieva Galia  
Arbeitszeiten: Montag–Freitag: 9:00–18:00 Uhr  
Samstag: 9:00–13:00 Uhr

**AKTIVITÄTEN UND DIENSTLEISTUNGEN:**

- Informations- und Kontaktstelle für deutsche und kasachische Unternehmen und Wirtschaftsorganisationen
- Anbahnung von Geschäftskontakten und Unterstützung bei der Organisation von Kooperationen, Gründung von Joint Ventures und Beratungen zu diesen Themen, Informationen über lokale Marktbedingungen und
- Marktbeziehungen, Informationen und Beratungen zu wirtschaftlichen und rechtlichen Aspekten der Außenwirtschaftstätigkeit (Export-/Import-Beratungen)

**BEREITSTELLUNG VON INFORMATIONEN ZU FOLGENDEN THEMEN:** Ausstellungen und Messen, Adressen von Firmen und Unternehmen, Kontakte zu Agenturen und Institutionen, statistisches Material

**ORGANISATION DES AUFENTHALTS VON FIRMEDELEGATIONEN:** Buchung von Hotelzimmern, Bereitstellung von Dolmetscherdiensten und Organisation von Transporten, Organisation von Treffen mit Ministerien, Behörden, Unternehmen, Firmen in Almaty und in der Republik Kasachstan, Organisation des Programms für den Aufenthalt der Delegationen inklusive aller Dienstleistungen (ab dem Treffen am Flughafen)

**AUSSTELLUNGSTÄTIGKEIT:** (Information über Ausstellungen und Messen in Deutschland und Kasachstan; Organisation von Ausstellungen und Messen; Organisation der Teilnahme von Unternehmen und Firmen an Ausstellungen und Messen in Kasachstan und Deutschland)

**ORGANISATION VON SEMINAREN UND KONFERENZEN**

- (Unterstützung bei der Organisation von Seminaren und Konferenzen)

**UNTERSTÜTZUNG bei der Beantragung, Verlängerung und Registrierung von Visa für in Kasachstan arbeitende ausländische Staatsbürger**

**SONSTIGE BERATUNG UND UNTERSTÜTZUNG sowie Erbringung von Dienstleistungen entsprechend den Anträgen und Anfragen deutscher und kasachischer Firmen und Unternehmen, Behörden und Organisationen**

**Enabling change  
where it matters most**

- Public Sector Consulting
- Business Consulting
- EU Affairs Advisory

**indecon**  
consulting GmbH

We advise national and regional authorities on implementing governance reforms, including developing strategies to manage SOEs and support clients in navigating European regulatory processes.

**Active in Central Asia since 2010**

Contact: Mathias Nehm, mathias.nehm@indecon.de | T: +49 173 2923945 (WhatsApp & Telegram) | Berlin | Germany - www.indecon.de



## ОПИСАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОЗДАННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ГЕРМАНСКОЙ ЭКОНОМИКИ В КАЗАХСТАНЕ:

Представительство немецкой  
экономики в Казахстане

Адрес: 480024 Алматы, проспект Ленина, 87 Б.

Тел.: 3272-64 48 34,

Факс: 3272-54 25 55

Представитель: Джунусалиева Галия

Рабочее расписание: Понедельник-пятница: 9.00 - 18.00

Суббота: 9.00-13.00

### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И УСЛУГИ:**

- информационный и контактный центр для германских и казахстанских предприятий и экономических организаций;
- установление деловых контактов, содействие в организации сотрудничества и создании совместных предприятий, консультации по этим вопросам;
- информации по местным рыночным условиям и отношениям;
- информации и консультации по коммерческим и правовым аспектам внешнеэкономической деятельности (экспортно-импортные консультации);

**ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ПО СЛЕДУЮЩИМ ВОПРОСАМ:** выставки и ярмарки; адреса фирм и предприятий; контакты с ведомствами и учреждениями; статистический материал)

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕБЫВАНИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ ФИРМ** (бронирование мест в гостиницах; предоставление услуг переводчиков; организация транспорта; организация встреч с министерствами и ведомствами, предприятиями, а также фирмами в Алматы и по Республике Казахстан); организация программы пребывания делегаций с предоставлением всего объема услуг (начиная со встречи в аэропорту)

**ВЫСТАВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ** (информация о выставках и ярмарках в ФРГ и Казахстане; организация выставок и ярмарок; организация участия предприятий и фирм в выставках и ярмарках в Казахстане и ФРГ);

### **ОРГАНИЗАЦИЯ СЕМИНАРОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ**

- содействие в организации семинаров и конференций;

### **СОДЕЙСТВИЕ В ПОЛУЧЕНИИ ВИЗ, ПРОДЛЕНИИ И РЕГИСТРАЦИИ ВИЗ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН, РАБОТАЮЩИХ В КАЗАХСТАНЕ**

**ДРУГАЯ КОНСУЛЬТАЦИОННАЯ ПОМОЩЬ И ПОДДЕРЖКА И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ СОГЛАСНО ЗАЯВКАМ И ЗАПРОСАМ ГЕРМАНСКИХ И КАЗАХСТАНСКИХ ФИРМ, ПРЕДПРИЯТИЙ, ВЕДОМСТВ, ОРГАНИЗАЦИЙ.**



# KNAUF

Build on us.

## ПРОИЗВОДСТВО В КАЗАХСТАНЕ

Ведущий производитель строительных материалов в  
Казахстане с 2003 года.

Компания ТОО «Кнауф Гипс Капчагай». Предприятие с участием  
ДЭГ- Дойче Инвестиционс унд Энтвиклунгсгезельшафт мБХ»  
предлагает полный спектр решений для сухого строительства,  
включая гипсокартонные системы, штукатурные и  
шпаклевочные смеси, а также комплексные системы  
утепления и звукоизоляции.

Будь уверен - выбирай КНАУФ!





In der Anfangszeit half die Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan deutschen Unternehmen dabei, in einem neuen und ihnen völlig unbekannten Land, das selbst noch tief in der Wirtschaftskrise steckte, Fuß zu fassen. Damals fehlte es fast an allem, selbst an Büromöbeln, erinnert sich die damalige Repräsentanzleiterin Frau Dr. Shunusalieva.

Unter den ersten deutschen Unternehmen und Finanzinstituten, die nach Kasachstan kamen, waren BASF, Siemens, Dresdner Bank, Deutsche Bank.

Fast zeitgleich wurde auch in Usbekistan eine Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft eröffnet. Geleitet wurde sie von Peter Höhne, dem jetzigen Hauptgeschäftsführer der IHK Ostthüringen zu Gera.

В первые годы работы Представительство германской экономики в Казахстане помогало германским компаниям освоиться в новой и совершенно незнакомой стране, которая сама находилась в глубоком экономическом кризисе. Тогда не хватало практически всего – даже офисной мебели, как вспоминает сегодня бывшая глава Представительства, д-р Галия Джунусалиева. Среди первых германских компаний и финансовых институтов, пришедших в Казахстан, были BASF, Siemens, Dresdner Bank и Deutsche Bank.

Почти одновременно было открыто Представительство германской экономики и в Узбекистане. Его возглавил Петер Хёне, нынешний генеральный директор Торгово-промышленной палаты Восточной Тюрингии в городе Гера.



Bei einer Hausmesse während des Tages der deutschen Wirtschaft in Kasachstan, persönliches Archiv von Fr. Dr. Shunusalieva / На выставке ко Дню германской экономики в Казахстане (из личного архива д-ра Галии Джунусалиевой)



Persönliches Fotoarchiv von Fr. Dr. Shunusalieva / Из личного архива д-ра Галии Джунусалиевой



v. l. n. r.: Akhunova S., Lavrova Olga, Peter Höhne, Erika Höhne, persönliches Fotoarchiv von Sanam Akhunova / слева направо: С. Ахунова, Ольга Лаврова, Петер Хёне, Эрика Хёне (из личного архива Санам Ахуновой)



## Peter Höhne

Peter Höhne war von 1993/1994 bis 1998 Leiter der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Usbekistan. Anfang der 1990er Jahre wurde er von der usbekischen Regierung mit dem Aufbau einer nationalen Wirtschaftsförderungsagentur betraut. Danach war er Leiter einer deutschen Unternehmensberatungsfirma für die Region Zentralasien. Mit diesen Berufserfahrungen im Gepäck übernahm Peter Höhne die Position des Repräsentanten der Deutschen Wirtschaft in Usbekistan. In dieser Funktion beschäftigte er sich mit Geschäftsanbahnung, Beratung und Betreuung deutsch-usbekischer Wirtschaftskooperationen. Für seine herausragende Rolle bei der Gründung des Repräsentanzbüros der Deutschen Wirtschaft in Usbekistan und beim Aufbau deutsch-usbekischer Wirtschaftsbeziehungen bedanken wir uns herzlich bei Herrn Höhne und wünschen ihm für seine langjährige Tätigkeit als Hauptgeschäftsführer der IHK Ostthüringen zu Gera weiterhin viel Erfolg.

## Петер Хёне

С 1993/1994 по 1998 годы Петер Хёне был руководителем Представительства германской экономики в Узбекистане. В начале 90-х годов он получил от Правительства Узбекистана задание создать национальное агентство по содействию развитию экономики. Позже он возглавил германскую консалтинговую компанию, работавшую в регионе Центральной Азии. Со своим профессиональным опытом он занял пост Представителя германской экономики в Узбекистане, где занимался установлением деловых контактов, консультированием и поддержкой германо-узбекских бизнес-проектов. Мы искренне благодарим Петера Хёне за его выдающуюся роль в создании Представительства германской экономики в Узбекистане и развитии германо-узбекских экономических связей, а также желаем ему дальнейших успехов в его многолетней работе в качестве генерального директора Торгово-промышленной палаты Восточной Тюрингии в г. Гера.

# В BASF мы создаём химию для устойчивого будущего!

**BASF**  
We create chemistry

Наша амбиция – быть предпочтительной химической компанией, помогающей нашим клиентам в зелёной трансформации. Мы объединяем экономический успех с заботой об окружающей среде и социальной ответственностью. Более 111 000 сотрудников Группы BASF вносят вклад в успех клиентов практически во всех отраслях и странах мира. Основу нашего портфеля составляют бизнес-сегменты «Химикаты», «Материалы», «Индустриальные решения», «Питание и уход», «Технологии обработки поверхностей» и «Решения для сельского хозяйства».

BASF более 30 лет активно развивает своё присутствие в Центральной Азии, охватывая следующие ключевые направления: решения для сельского хозяйства, амины, продукты для переработки природного газа, нефтехимия, химикаты для обогащения руд, присадки к топливам и маслам, химикаты для нефтедобычи, средства подготовки поверхностей для нанесения покрытий, автомобильные покрытия и ремонтные составы, дисперсии и пигменты, функциональные материалы, мономеры. Некоторые из этих направлений уже перешли к следующему этапу – усилению локального присутствия через локализацию производства. Так, в 2024 году в Казахстане было запущено толлинговое производство химикатов для обогащения руд с сертификацией по форме СТ-1. А в августе 2025 года в Алматы открылась собственная лаборатория, обеспечившая полный цикл внедрения продуктов – от лабораторного подбора до выпуска промышленных партий.

ТОО «БАСФ Центральная Азия», удостоенное звания «Тор Employer Kazakhstan 2025», создаёт привлекательные условия для профессионального роста и развития сотрудников. Опираясь на прочные позиции в Центральной Азии, BASF продолжает развивать местные отрасли, предлагая эффективные решения для устойчивого будущего уже сегодня.

**ТОО «БАСФ Центральная Азия»**  
**Park View Office Tower, 7 этаж**  
**ул. Кунаева 77, 050010**  
**г. Алматы, Казахстан**

**+7 (727) 323 23 33**  
**+7 (701) 991 12 60**  
**info.kz@basf.com**  
**www.basf.com/kz**





Wie Uwe Strohbach, von 1991 bis 2012 GTAI-Korrespondent und Marktbeobachter für Kasachstan und Kirgisistan sowie seit 1991 für Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan, in seinem Beitrag zur Entwicklung des deutsch-zentralasiatischen Handels darlegt, galt Usbekistan für deutsche Unternehmen zu dieser Zeit als besonders erfolgversprechend aus Gründen, die auch heute noch gültig sind und mit denen die usbekische Investitionsförderungsagentur für diesen Investitionsstandort wirbt: größter Verbrauchermarkt, Rohstoffreichtum, direkte Grenzen zu allen Ländern der zentralasiatischen Region. Usbekistan begann als erstes Land mit Privatisierungen staatlicher Betriebe und der Gründung privater Unternehmen.

Ab 1996/1997 änderten sich jedoch die politischen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen in Usbekistan. Die Privatisierung kam nicht voran und die usbekische Nationalwährung wurde nicht mehr konvertierbar. Es wurden Devisenkontrollen und Zwangsumtausch eingeführt. Die Anfangseuphorie verflieg und die Marktöffnung sowie die Wirtschaftsliberalisierung wurden zurückgenommen. Das Investitionsklima verschlechterte sich und ausländische Investoren – darunter auch deutsche Firmen – zogen sich aus dem Land zurück (siehe dazu den GTAI-Beitrag). Auch die Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Usbekis-

tan musste schließen. Erst nach dem Präsidentenwechsel im Jahr 2016 änderte sich die Lage: Der neue Staatspräsident zeigte einen starken Willen zu Reformen und Strukturwandel und sendete positive Signale in die Wirtschaft und ins Ausland aus.

Im Jahr 2020 wurde mit der „German Industry and Commerce (GIC)“ Usbekistan ein zweites Standbein der АНК Zentralasien in der usbekischen Hauptstadt Taschkent eröffnet. Damit wurde dem erfolgreichen Reformprozess der usbekischen Regierung sowie dem wirtschaftlichen Aufschwung des Landes Rechnung getragen. Das Büro in Taschkent unterstützt und begleitet deutsche Unternehmen bei der Erschließung des usbekischen Marktes.

### **Gemeinsame Interessenvertretung mit deutschen Unternehmensverbänden vor Ort**

Zum Zweck der gemeinsamen Interessenvertretung arbeiten die deutschen АНКs in den Zielländern eng mit Zusammenschlüssen deutscher Unternehmen vor Ort zusammen. So auch in Kasachstan und Usbekistan. Ulf Wokurka, der von 1993 bis 1996 und von 2010 bis 2017 die Deutsche Bank

AG in Kasachstan vertrat und Gründungsmitglied des DWK (heute: VDW) ist, erinnert sich an die gemeinsamen Anfänge:

„Es ist eine reine Freude zu sehen, was bis heute aus den bescheidenen Anfängen der frühen 1990er Jahre geworden ist, als sich eine Handvoll deutscher Firmenvertreter entschloss, das Angebot der im Aufbau befindlichen Deutschen Botschaft in Almaty anzunehmen und den gelegentlichen Treffen im Hotel Dostyk, wo der erste Botschafter Deutschlands in Kasachstan Dr. Bracklo und mehrere Vertreter deutscher Unternehmen damals residierten, mehr Form und Inhalt zu geben. So wurde der informelle Erfahrungsaustausch institutionalisiert und, hört! hört!, man half sich gegenseitig mit Tipps und Kontakten im Wirrwarr des Umbruchs und beim Aufbau neuer Geschäftsbeziehungen mit dem gerade erst unabhängig geworden Kasachstan.“

So entstand vor mehr als 30 Jahren unter der Schirmherrschaft der Deutschen Botschaft zunächst der Deutsche Wirtschaftsclub in Almaty. Dieser hielt monatliche Mitgliederversammlungen ab, auf denen jeweils aktuelle Fragen von allgemeinem Interesse behandelt wurden. Der erste Vorsitzende des DWK war Herr Bernhard Buchwald von der BASF AG, zum Ehrenvorsitzenden wurde der deutsche Botschafter Dr. Bracklo benannt.

Как отмечает Уве Штробах, корреспондент и аналитик GTAI по Казахстану и Кыргызстану (1991-2012 годы), а также по Таджикистану, Туркменистану и Узбекистану (с 1991 года по настоящее время), в своем обзоре развития германо-центральноазиатской торговли, Узбекистан в то время считался особенно перспективным для германских компаний по причинам, актуальным и сегодня: крупнейший потребительский рынок, богатство природными ресурсами, прямые границы со всеми странами региона. Узбекистан первым начал приватизацию государственных предприятий и создание частных компаний.

Однако с 1996/1997 года политические и экономические условия в Узбекистане изменились: приватизация застопорилась, национальная валюта перестала быть конвертируемой, были введены валютный контроль и принудительный обмен. Первоначальный энтузиазм угас, рыночные реформы были свернуты, инвестиционный климат ухудшился, иностранные инвесторы, включая германские компании, начали покидать страну (подробнее читайте об этом в статье GTAI). Представительство германской экономики в Узбекистане также было вынуждено закрыться. Ситуация изменилась только после выборов

Президента в 2016 году. Новый Президент проявил решимость к реформам и структурным изменениям, посылая позитивные сигналы бизнесу и международному сообществу.

В 2020 году в столице Узбекистана г. Ташкенте был открыт второй офис АНК Центральной Азии в регионе – «German Industry and Commerce (GIC)» Узбекистан – как знак признания успешного реформаторского курса узбекского Правительства и экономического подъема страны. Ташкентский офис оказывает поддержку германским компаниям в освоении узбекского рынка.

### **Совместное представление интересов с германскими бизнес-ассоциациями на местах**

С целью совместного представления интересов германские АНК в странах присутствия тесно сотрудничают с объединениями германских компаний на местах – так происходит и в Казахстане и Узбекистане. Ульф Вокурка, представитель Deutsche Bank AG в Казахстане в 1993-1996 и 2010-2017 годах, а также один из основателей DWK (сегодня: VDW), так вспоминает об общем начале: «Это истинное удовольствие – видеть, что

выросло из скромных начинаний начала 1990-х годов, когда горстка представителей германских компаний решила принять предложение формирующегося Посольства Германии в г. Алматы и придать больше формы и содержания случайным встречам в отеле «Достык», где тогда проживали первый Посол Германии в Казахстане д-р Бракло и несколько представителей германских компаний. Так был институционализирован неформальный обмен опытом, и – внимание! – участники помогали друг другу советами и контактами в хаосе переходного периода, а также при установлении новых деловых связей с только что ставшим независимым Казахстаном.

Так более 30 лет назад под эгидой Посольства Германии был создан Немецкий экономический клуб в Алматы, проводивший ежемесячные собрания, на которых обсуждались актуальные вопросы общего интереса. Бернхард Бухвальд, представитель BASF AG, стал первым председателем DWK, а Посол Германии д-р Бракло был избран почетным председателем клуба. Данную инициативу активно поддерживала и Администрация г. Алматы, где с самого начала д-р Галия Джунусалиева из Отдела внешнеэкономических связей внесла огромный вклад, помогая германским компаниям с регистрацией





### Ulf Wokurka

Vertreter der Deutschen Bank AG in Kasachstan von 1993 bis 1996 und von 2010 bis 2017, Gründungsmitglied des DWK und des VDW

Представитель Deutsche Bank AG в Казахстане (1993–1996 и 2010–2017 годах), один из основателей DWK (сегодня: VDW)

Unterstützt wurde diese Initiative auch von der Stadtverwaltung Almaty. Frau Dr. Galia Shunusalieva aus der Abteilung für Außenwirtschaftsbeziehungen erwarb sich dort von Anfang an allergrößte Verdienste, indem sie und ihre wenigen Mitstreiter mit genauer Kenntnis der damaligen kasachischen Hauptstadt und ihrer Behörden sowie in perfektem Deutsch zahllosen deutschen Firmen halfen, Vertretungen und Niederlassungen in Kasachstan zu registrieren und erste Schritte in Richtung eines Geschäftsaufbaus in Zentralasien zu unternehmen.

Für alle war es ein großer Glücksfall, als Frau Dr. Galia Shunusalieva sich ent-

schloss, die Stadtverwaltung Almaty zu verlassen und als Repräsentantin der deutschen Wirtschaft in Kasachstan sich mit ihrer Energie und Weitsicht der Vereinsarbeit zu widmen.

Vor 30 Jahren wurde der DWK schließlich in den Verein der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan umgewandelt, der seither erfolgreich als gemeinsame Interessenvertretung zum Gedeihen der deutschen Unternehmen in Kasachstan und Zentralasien beiträgt."

Bis heute bleibt das enge partnerschaftliche Verhältnis zwischen der AHK Zentralasien und den Verbänden der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan und Usbekistan bestehen.

их представительств и филиалов в Казахстане, а также в их первых шагах в развитии бизнеса в Центральной Азии – благодаря ее отличному знанию города, местных властей и свободному владению немецким языком.

Настоящей удачей для всех стало решение д-ра Джунусалиевой покинуть Администрацию города и на новой должности в Представительстве германской экономики усилить работу клуба своей энергией и дальновидностью.

30 лет назад DWK был преобразован в Союз германской экономики в Казахстане, который уже три десятилетия успешно представляет интересы германских компаний и способствует их процветанию в Казахстане и Центральной Азии».

До сих пор сохраняются тесные партнерские отношения между АНК Центральной Азии и Союзом германской экономики в Казахстане и Узбекистане.

## BERGE VERSETZEN

- Planung und Abteufen von horizontalen und geneigten Grubenbauen
- Planung, Teufe und Bau von vertikalen Schächten
- Bohrdienstleistungen
- Spezialdienstleistungen im Bergbau
- Projektierung, technische Planung und Beratung





Deutsch-Kasachisches Wirtschaftsforum am 18.07.2010 in Astana unter Teilnahme der deutschen Bundeskanzlerin Angela Merkel und des kasachischen Staatspräsidenten Nursultan Nasarbajew / Казахстанско-Германский бизнес-форум 18 июля 2010 г. в Астане при участии Федерального канцлера Германии Ангелы Меркель и Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева

Copyright: АНК Zentralasien / АНК Центральная Азия

## Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien

Im Jahr 2008 beginnt für die Repräsentanz eine neue Entwicklungsphase. Die Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan wird zur Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien mit Jörg Hetsch als Delegierten an der Spitze. Der Zuständigkeitsbereich wurde neben Kasachstan auf vier weitere zentralasiatische Länder – Kirgisistan, Usbekistan, Tadschikistan sowie Turkmenistan – erweitert.

## Представительство германской экономики в Центральной Азии

В 2008 году для Представительства начался новый этап развития. Представительство германской экономики в Казахстане было преобразовано в Представительство германской экономики в Центральной Азии во главе с Йоргом Хетчем в качестве его Главы. Зона ответственности была расширена: помимо Казахстана она охватила еще четыре страны Центральной Азии – Кыргызстан, Узбекистан, Таджикистан и Туркменистан



7. Tag - DWK АНК – eine gemeinsame Veranstaltung von DWK und Delegation der deutschen Wirtschaft in Kasachstan, persönliches Archiv von Fr. Dr. Shunusalieva / 7-й День германской экономики в Казахстане – совместное мероприятие Союза германской экономики в Казахстане и Представительства германской экономики в Казахстане (из личного архива д-ра Галии Джунусалиевой)



Persönliches Archiv von Jörg Hetsch / Из личного архива Йорга Хетча

### Jörg Hetsch

Jörg Hetsch war von 1998 bis 2004 Repräsentant der Deutschen Wirtschaft in Usbekistan. Von 2004 bis 2008 war er stellvertretender Delegierter der Deutschen Wirtschaft in der Russischen Föderation. Von 2008 bis 2018 war er als

Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien tätig. Im Jahr 2012 wurde der Verband der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan gegründet, dessen Vorsitz er bis 2018 innehatte. Unter seiner Leitung etablierte sich die Delegation als erste Kontaktstelle für deutsche Unternehmen in den fünf Ländern Zentralasiens. Sachkenntnis, Gründlichkeit und Verantwortungsbewusstsein prägten seinen Arbeits- und Führungsstil. Sein Engagement für die deutsch-kasachischen und deutsch-zentralasiatischen Wirtschaftsbeziehungen verdient großen Respekt. Die АНК Zentralasien dankt ihm dafür und wünscht ihm auf seinem weiteren Weg nur das Beste.

### Йорг Хетч

Йорг Хетч с 1998 по 2004 годы был Представителем германской экономики в Узбекистане. С 2004 по 2008 годы он занимал должность заместителя руководителя Представительства германской экономики в Российской Федерации. В период с 2008 по 2018 годы Хетч работал в качестве Главы Представительства германской экономики в Центральной Азии. В 2012 году был создан Союз германской экономики в Казахстане, председателем которого он оставался до 2018 года. Под его руководством Представительство стало первым контактным адресом для германских компаний в пяти странах региона. Его стиль работы отличался профессионализмом, тщательностью и ответственностью. АНК Центральная Азия выражает глубокую благодарность Йоргу Хетчу за его вклад в развитие германо-казахстанских и германо-центральноазиатских экономических связей и желает ему всего наилучшего!



# RSP

## International

АВСТРИЯ | БЕЛАРУСЬ | ГЕРМАНИЯ | ГРУЗИЯ  
| КАЗАХСТАН | КЫРГЫЗСТАН | ПОЛЬША  
| РОССИЯ | УКРАИНА | УЗБЕКИСТАН

Мы объединяем экспертов с практическим опытом в ключевых регионах Европы и Азии. Наши команды — это юристы, налоговые консультанты, аудиторы и бухгалтеры, которые сопровождают бизнес на всех этапах.

Мы хорошо знаем особенности рынков, в которых работаем, и понимаем реальные задачи бизнеса. Поэтому предлагаем прикладные решения, которые работают в конкретных условиях — от точечных консультаций до комплексного сопровождения.

Мы предлагаем работающие решения и строим долгосрочные партнёрства на основе доверия и экспертизы.

### Алматы

мкр. Самал-2, д. 33А  
050051, г. Алматы  
+7 (727) 259 91 66  
almaty@rsp-i.com

### Москва

ул. Электrozаводская 52/4  
107023, г. Москва  
+7 (495) 287 48 32  
moscow@rsp-i.com

### Берлин

Асканише Плац 4  
10963, г. Берлин  
+49 (30) 5770135-51  
berlin@rsp-i.com

### Санкт-Петербург

ул. Ташкентская 1  
196084, г. Санкт-Петербург  
+7 (812) 309 81 10  
stpetersburg@rsp-i.com

### Вроцлав

ул. Валонская 15/2  
50-413, г. Вроцлав  
+48 (570) 43 43 42  
wroclaw@rsp-i.com

### Ташкент

ул. Шевченко 31  
100 600, г. Ташкент  
+7 (702) 21671-16  
tashkent@rsp-i.com

### Киев

ул. Саксаганского 50/80  
01033, г. Киев  
+38 (067) 249 0556  
kiev@rsp-i.com

### Вена

Герстхофер штр. 30/1  
1180, г. Вена  
+43 (664) 2539053  
vienna@rsp-i.com

### Минск

ул. Голубева 21-12  
220117, г. Минск  
+375 (447) 807 807  
minsk@rsp-i.com

**НАДЁЖНЫЕ  
ПРАВОВЫЕ РЕШЕНИЯ**

**НАДЁЖНЫЕ  
ПАРТНЁРЫ**

**ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ**





Copyright: АНК Zentralasien

### Dr. Alexander Spaak

Dr. Alexander Spaak war von Februar bis November 2019 Interimsdelegierter und Geschäftsführer von TOO „DEinternational Kasachstan“ sowie Vorsitzender des Verbands der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan. Seine langjährigen Erfahrungen im AHK-Beratungsgeschäft erwarb er in der AHK Russland und der Dienstleistungsgesellschaft der AHK Russland in Moskau sowie als Leiter der Repräsentanz der AHK Russland in Berlin. Als Interimsdelegierter in Almaty sorgte er für den Fortbestand des Delegationsbüros und stand der deutschen Wirtschaft vor Ort als Ansprechpartner zur Verfügung. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der AHK Zentralasien schätzten seine Weisheit und Erfahrung. Die AHK Zentralasien dankt ihm für seinen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Delegation sowie der deutsch-kasachischen und zentralasiatischen Wirtschaftsbeziehungen und wünscht ihm weiterhin viel Erfolg.

### Александр Шпаак

С февраля по ноябрь 2019 года д-р Александр Шпаак исполнял обязанности главы Представительства и генерального директора TOO «DEinternational Kasachstan», а также председателя Правления Союза германской экономики в Казахстане. Он приобрел обширный опыт в сфере консультационных услуг АНК, работая в АНК России и ее сервисной компании в Москве, а затем возглавляя Представительство АНК России в Берлине. В Алматы он обеспечил стабильную работу Представительства и был надежным контактным лицом для германских компаний. АНК Центральная Азия благодарит д-ра Шпаака за его ценный вклад в укрепление Представительства и германо-казахстанских и центральноазиатских экономических связей и желает ему дальнейших успехов!

## Die AHK Zentralasien in Zeiten globaler und regionaler Herausforderungen

In den letzten fünf Jahren sah sich die AHK Zentralasien mit globalen und regionalen Herausforderungen konfrontiert, die sich unmittelbar auf die Geschäftslage deutscher Unternehmen weltweit und vor Ort auswirkten: die Corona-Pandemie mit ihren landesweiten Lockdowns und Reiseeinschränkungen sowie der Beginn des russischen Angriffskriegs in der Ukraine.

Die Corona-Pandemie stellte eine beson-

ders schwierige Herausforderung für die Arbeit der deutschen Auslandshandelskammern dar, lebt doch das Exportgeschäft vom Außenhandel, von Geschäftskontakten und Geschäftsbesuchen im Ausland. Während der Lockdowns waren die Reise- und Bewegungsfreiheit weltweit stark eingeschränkt. Das AHK-Netz informierte von seinen Standorten aus über national und lokal verhängte restriktive Maßnahmen in Bezug auf persönlichen Schutz und Reisen. Vor Ort unterstützte die AHK Zentralasien die in Zentralasien ansässigen deutschen Unternehmen dabei, die für die Aufrechterhaltung des laufenden Produktionsbetriebs unerlässlichen

Genehmigungen sowie Force-Majeure-Zertifikate für die abgeschlossenen Kauf- und Lieferverträge zu erhalten.

Es mussten dringend neue Formate für die tägliche Arbeit, geschäftliche Termine sowie Präsenzveranstaltungen und -aktivitäten deutscher Unternehmen in der Region geschaffen werden. Die Lösung war das Online-Format. Während der Pandemie führten die AHKs Verhandlungen, Geschäftsanbahnungsreisen und Fachkonferenzen sowie Tage der Deutschen Wirtschaft als Online-Veranstaltungen durch. Durch diese schwierige Zeit hat Hovsep Voskanyan die AHK Zentralasien geführt.

## АНК Центральная Азия в условиях глобальных и региональных вызовов

За последние пять лет АНК Центральная Азия столкнулась с глобальными и региональными вызовами, которые напрямую повлияли на деятельность германских компаний как в мире, так и в регионе: пандемия COVID-19 с локдаунами и ограничениями на передвижения, начало российского вторжения в Украину. Пандемия COVID-19 стала особенно

трудным испытанием для работы германских внешнеторговых палат, ведь экспортный бизнес зависит от внешней торговли, деловых контактов и визитов. В условиях локдауна свобода передвижения была сильно ограничена. Сеть АНК информировала о национальных и местных ограничениях, связанных с защитой здоровья и поездками. На местах АНК Центральная Азия помогала германским компаниям получать необходимые разрешения для продолжения производства, а

также сертификаты форс-мажора для действующих контрактов.

Пришлось срочно разрабатывать новые форматы для повседневной работы, деловых встреч и мероприятий. Решением стал онлайн-формат. В период пандемии АНК проводила переговоры, бизнес-миссии, отраслевые конференции и дни германской экономики в онлайн-режиме.

Эту сложную фазу АНК Центральная Азия прошла под руководством Ховсепа Восканяна.



Copyright: AHK Zentralasien

## Hovsep Voskanyan

Hovsep Voskanyan war von November 2019 bis August 2024 Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien sowie Vorsitzender des Verbands der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan.

Vor seiner Zeit in Almaty leitete er das Repräsentanzbüro der Commerzbank in Minsk, Belarus, und kam bereits in dieser Zeit mit der Arbeit der AHKs in Berührung. Seine strategische Weitsicht, ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeiten und Verhandlungsgeschick trugen dazu bei, die Delegation durch die

schwierige Zeit der Coronavirus-Pandemie zu bringen und stets im Sinne der deutschen Wirtschaft in der Region zu handeln. Dank seiner tiefen Sachkenntnis war er stets in der Lage, das Interesse der deutschen Unternehmen für die zentralasiatischen Märkte zu entfachen. Seit September 2024 ist er in der DIHK-Zentrale in Berlin für die Region Europa verantwortlich.

Für seinen engagierten Einsatz im Sinne der deutsch-kasachischen und zentralasiatischen Wirtschaftskooperation dankt ihm die AHK Zentralasien herzlich und wünscht ihm weiterhin alles Gute.

## Ховсеп Восканян

С ноября 2019 года по август 2024 года Ховсеп Восканян был Главой Представительства германской экономики в Центральной Азии и Председателем Правления Союза германской экономики в Республике Казахстан. До Алматы он возглавлял Представительство Commerzbank в Минске (Беларусь) и уже тогда познакомился с работой АНК. Его стратегическое мышление, отличные коммуникативные навыки и умение вести переговоры помогли провести Представительство через трудный период пандемии и действовать в интересах германской экономики. Благодаря глубоким знаниям он умело пробуждал интерес германских компаний к рынкам Центральной Азии. С сентября 2024 года он отвечает за регион Европы в Центральном офисе DIHK в Берлине. АНК Центральная Азия благодарит его за самоотверженную работу и желает успехов на новом этапе!



**Solutions. For Life.**

**Концерн KSB** (Франкенталь, Германия) – ведущий мировой производитель и поставщик насосного оборудования, трубопроводной арматуры, приводной техники, систем автоматизации и сервисных услуг для широкого спектра областей применения, в том числе технологических процессов и общезаводского хозяйства предприятий нефтегазохимического комплекса, металлургической и горнодобывающей промышленности, инженерного обеспечения объектов водопроводно-канализационного хозяйства, гражданского строительства и энергетики.

KSB – это глобальное предприятие, представленное собственными производственными площадками, литейными заводами, центром аддитивного производства, филиалами и дочерними компаниями, торговыми предприятиями и сервисными центрами более чем в 100 странах мира на 5 континентах.

**КСБ Казахстан**, дочернее предприятие концерна KSB, было основано в 2012 году в городе Алматы для оперативного обеспечения оборудованием KSB и эффективного взаимодействия с заказчиками в Центральной Азии, оказания технической поддержки, предоставления комплексных инженерных решений, сервисных услуг и запасных частей.



[www.ksb-pumps.kz](http://www.ksb-pumps.kz)

**ТОО "КСБ Казахстан"**

050000, Республика Казахстан,  
г.Алматы, ул. Чайковского, дом 206,  
офис 6, тел.: +7 727 237 77 15



Mit Beginn des russischen Angriffskriegs gegen die Ukraine kam die nächste Herausforderung, diesmal geopolitischer Natur. Die Verhängung der Russland-Sanktionen durch die EU führte dazu, dass sich europäische und deutsche Unternehmen aus Russland zurückzogen und ihre Standorte in die Nachbarländer, vor allem nach Kasachstan, verlegten.

Es blieb jedoch nicht allein bei der räumlichen Verlegung. Auch die Kommunikationswege mit den deutschen Zentralen, die Logistikrouten, die Transaktionsflüsse und die Marktbearbeitung mussten umgeleitet bzw. neu aufgebaut werden. Die vorhandenen Standorte deutscher Unternehmen in den zentralasiatischen Ländern, allen voran in Kasachstan, wurden aufgewertet und zu einem Hub für die gesamte Region ausgebaut. Oft ging damit auch die Notwendigkeit einher, sich neue Kompetenzen, beispielsweise in Zertifizierungs-, Zoll- und Logistikfragen, anzueignen. Für die deutsche Business-Community in Kasachstan und in Zentralasien bedeutet dies eine Steigerung der Quantität und Qualität ihres Standorts auf der globalen Standortkarte der deutschen Wirtschaft. Für die AHK Zentralasien führt dies zu einem Bedeutungszuwachs und einer Stärkung ihrer Rolle für die deutsche Außenwirtschaft.



25. Tag der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan, 2023, DIHK-Delegation unter Leitung von Dr. Volker Treier / 25-й День германской экономики в Казахстане в 2023 году при участии делегации под руководством д-ра Фолькера Трайера

Copyright: AHK Zentralasien

С началом российского вторжения в Украину возник новый вызов – геополитический. Санкции ЕС против России привели к тому, что европейские и германские компании начали уходить из России и переносить свои офисы в соседние страны, прежде всего, в Казахстан.

Для компаний это был не просто переезд офиса. Требовалось перестроить коммуникацию с головными офисами в Германии, логистику, финансовые потоки и рыночную стратегию. Существующие представительства германских компаний в Централь-

ной Азии, особенно в Казахстане, были усилены и превращены в региональные хабы. Это часто требовало освоения новых компетенций – в области сертификации, таможни, логистики и др.

Для германского бизнес-сообщества в Казахстане и Центральной Азии это означало количественное и качественное усиление позиций на глобальной карте экономики Германии. Для AHK Центральная Азия это стало укреплением роли и значимости в системе германской внешней торговли.

## AHK ZENTRALASIEN HEUTE

In den vergangenen drei Jahrzehnten hat die AHK Zentralasien eine Vielzahl von Markterkundungsreisen für Unternehmen aus verschiedenen Bundesländern im Rahmen von Exportinitiativen und KMU-Förderprogrammen organisiert. Die von der Delegation eingeführten „Tage der Deutschen Wirtschaft“ in Kasachstan, Usbekistan, Kirgisistan und Tadschikistan sind inzwischen jährlich wiederkehrende Termine im Großevent-Kalender und willkommene Begegnungs- und Austauschplattformen für die deutsche Business-Community mit Wirtschaftsinteressen in der Region.

Auch heute besteht die Hauptaufgabe der Auslandsvertretung der Deutschen Wirtschaft darin, eine für Deutschland und die zentralasiatischen Länder vorteilhafte wirtschaftliche

Zusammenarbeit zu fördern. Sie ist die erste Informations- und Kontaktstelle für deutsche Unternehmen, die nach Zentralasien expandieren möchten. Geleitet von den Werten *kundenorientiert, innovativ, verbindend* unterstützt sie deutsche Unternehmen bei der Anbahnung von Geschäftskontakten und berät zu den wirtschaftlichen und rechtlichen Rahmenbedingungen der Geschäftsaktivitäten auf dem Zielmarkt.

Die AHK Zentralasien arbeitet mit deutschen Botschaften und Entwicklungsorganisationen sowie den Verbänden der Deutschen Wirtschaft in den Zielländern eng zusammen und wirkt aktiv bei der Gestaltung der Themen und Schwerpunkte der bilateralen wirtschaftlichen Zusammenarbeit mit.





C. Spaarmann  
Qazaqstan

+7 777 795 03 53

+7 7273 27 86 94

info@spaarmann.kz

# SCHNELL. SICHER. ZOLLABGEFERTIGT. IHR PARTNER FÜR NAHTLOSE LOGISTIK IN KASACHSTAN.

C. Spaarmann Qazaqstan – seit über 20 Jahren unterstützen wir Unternehmen dabei, ihre Waren sicher, schnell und kosteneffizient ans Ziel zu bringen. Als erfahrener Zoll- und Logistikdienstleister übernehmen wir für Sie alle Formalitäten und sorgen für einen nahtlosen Ablauf – von der Abholung bis zur Lieferung.

## UNSERE LEISTUNGEN – IHR VORTEIL:

- INTERNATIONALE TRANSPORTE – SCHNELL, ZUVERLÄSSIG, TERMINGERECHT
- ZOLLABFERTIGUNG & ZOLLLAGER-SERVICES – STRESSFREI FÜR SIE, RECHTSSICHER FÜR IHRE WARE
- DOOR-TO-DOOR-SERVICE – KOMPLETTE ABWICKLUNG VOM ABSENDER BIS ZUM EMPFÄNGER



### Individuelle Beratung, die wirkt:

Fragen Sie uns – wir finden die beste Lösung für Ihre Logistik!  
Wir kalkulieren Tarife, minimieren Risiken und optimieren Ihre Kosten.



## UNSERE MITGLIEDSCHAFTEN UND ERFOLGE:

- TOP-5  
ZOLLVERTRETER  
IN DER REPUBLIK  
KASACHSTAN
- Mitglied des Verbandes  
der Deutschen Wirtschaft  
in der Republik Kasachstan
- Mitglied der  
Selbstregulierungsorganisation  
«Kasachische Vereinigung  
der Zollvertreter»



Die AHK Zentralasien genießt bei lokalen Regierungsstellen und relevanten Stakeholdern hohes Ansehen als Partner. Die Delegation wird unter anderem herangezogen, wenn es um die Organisation von Besuchen hochrangiger deutscher Politiker und Wirtschaftsvertreter geht. Beispiele hierfür sind der Besuch von Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier im Jahr 2023 und der Besuch von Bundeskanzler Olaf Scholz im Jahr 2024.

Ende Mai 2025 reiste die deutsche Bundesratspräsidentin Anke Rehlinger in Begleitung einer Delegation mit saarländischen Wirtschafts- und Wissenschaftsvertretern nach Kasachstan. In Almaty organisierte die AHK Zentralasien für die Delegation einen Runden Tisch mit Vertretern der deutschen Wirtschaft in Kasachstan.

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums der AHK Zentralasien lässt sich festhalten, dass das Interesse der deutschen Wirtschaft an der Region kontinuierlich wächst. Die zum 20-jährigen Jubiläum der AHK getroffene Aussage, dass die zentralasiatische Region zunehmend eine Mittlerrolle zwischen verschiedenen wirtschaftlichen und politischen Systemen bzw. zwischen Europa und Asien erfüllt, gilt heute noch viel stärker. Damit kommt der AHK Zentralasien eine größere Bedeutung und Rolle zu. Dr. Volker Treier, Außenwirtschafts-

chef und Mitglied der DIHK-Hauptgeschäftsführung, hebt die Bedeutung der Region und die Rolle der AHK Zentralasien als Brückenbauer für die deutsche Wirtschaft besonders hervor:

„Zentralasien ist für deutsche Unternehmen ein zunehmend attraktiver Markt. Die Region bietet vielfältige Möglichkeiten zur Kooperation – auch jenseits der Themen Rohstoffe und Bergbau. Die AHK Zentralasien steht seit nunmehr 30 Jahren mit ihrem vielfältigen Dienstleistungsangebot als erster Ansprechpartner den Unternehmen zur Verfügung und unterstützt u.a. bei der Markterschließung und Geschäftspartnersuche. Dabei ist die AHK in besonderer Weise Brückenbauer, weil sie in allen 5 Ländern Zentralasiens hervorragende Netzwerke vorhält und so das Potenzial der gesamten Region sicht- und nutzbar machen kann.“

Seit November 2024 ist Eduard Kinsbruner Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien. Zu den Themen, die die AHK Zentralasien unter seiner Leitung fortführen wird, gehören die Bereiche Energie – einschließlich erneuerbarer Energien –, Rohstoffe, Logistik und Infrastruktur, Landwirtschaft, Gesundheitswirtschaft und Industrie. Hier entstehen für deutsche Unternehmen mit ihrem Know-how und ihren technischen Lösungen die größten Chancen.

## АНК ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ СЕГОДНЯ

В течение последних трех десятилетий АНК Центральная Азия организовала множество деловых миссий для компаний из различных федеральных земель Германии в рамках экспортных инициатив и программ поддержки малого и среднего бизнеса (МСП).

Проводимые Представительством Дни германской экономики в Казахстане, Узбекистане, Кыргызстане и Таджикистане стали ежегодными событиями, прочно вошедшими в календарь крупных мероприятий. Они превратились в востребованные площадки для встреч и обмена опытом между представителями германского бизнеса, заинтересованного в регионе.

Сегодня основная задача зарубежного Представительства германской экономики остается прежней – оказание содействия взаимовыгодному экономическому сотрудничеству между Германией и странами Центральной Азии. АНК является первым информационным и контактным центром для германских компаний, стремящихся выйти на рынки Центральной Азии. Руководствуясь такими ценностями, как ориентированность на клиента, инновационность и объединяющий подход, АНК поддерживает германские компании в установлении деловых контактов и консультирует по экономическим и правовым условиям ведения бизнеса на целевых рынках.

АНК Центральная Азия тесно сотрудничает с посольствами Германии, организациями развития, а также с объединениями германских компаний в странах региона и активно участвует в формировании тем и приоритетов двустороннего экономического сотрудничества.

Местные органы власти и ключевые заинтересованные стороны высоко ценят АНК как надежного партнера. Представительство привлекается, в частности, к организации визитов высокопоставленных германских политиков и представителей бизнеса, таких как визит Федерального президента Германии Франка-Вальтера Штайнмайера в 2023 году и Федерального канцлера Германии Олафа Шольца в 2024 году. В конце мая 2025 года Председатель Бундесрата Германии Анке Релингер посетила Казахстан в сопровождении делегации представителей бизнеса и науки федеральной земли Саар. В Алматы АНК Центральная Азия организовала круглый стол для делегации Председателя Бундесрата с участием представителей германской экономики в Казахстане.

По случаю 30-летнего юбилея АНК Центральная Азия можно с уверенностью заявить, что интерес германской экономики к региону неуклонно растет. Сегодня утверждение, сделанное к 20-летию юбилею АНК, о том, что

Центральная Азия все больше играет роль посредника между различными экономическими и политическими системами, между Европой и Азией, стало еще более актуальным. Это придает АНК Центральная Азия большую значимость и усиливает ее роль. Д-р Фолькер Трайер, руководитель Отдела внешнеэкономических связей и член Правления DIHK, особо подчеркивает значение региона и роль АНК как моста для германской экономики: «Центральная Азия становится все более привлекательным рынком для германских компаний. Регион предлагает разнообразные возможности для сотрудничества – не только в области сырья и горнодобычи. АНК Центральная Азия уже 30 лет предоставляет широкий спектр услуг и является первым контактным партнером для компаний, поддерживая их, в частности, в

освоении рынков и поиске деловых партнеров. При этом АНК играет особую роль строителя мостов, поскольку обладает отличными сетями контактов во всех пяти странах Центральной Азии и может сделать потенциал всего региона видимым и доступным».

С ноября 2024 года Главой Представительства германской экономики в Центральной Азии является Эдуард Кинсбрунер. Среди тем, которые АНК Центральная Азия будет развивать под его руководством, – энергетика (включая возобновляемые источники энергии), сырьевые ресурсы, логистика и инфраструктура, сельское хозяйство, здравоохранение и промышленность. Именно в этих сферах германские компании с их опытом и техническими решениями имеют наибольшие перспективы.



Copyright: DIHK

Dr. Volker Treier /  
Д-р Фолькер Трайер



Copyright: АНК Центральная Азия

## Eduard Kinsbruner

Eduard Kinsbruner leitet seit November 2024 die Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien und ist Aufsichtsratsmitglied des Verbands der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan. Von 2014 bis 2024 war er als Regionaldirektor für Zentralasien beim Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft in Berlin tätig. In dieser Funktion koordinierte er die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den fünf zentralasiatischen Staaten und trug maßgeblich zur Entwicklung nachhaltiger Partnerschaften bei. Seine Karriere beim Ost-Ausschuss begann 2003, wo er über ein Jahrzehnt im Bereich Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie in der Regionalabteilung für Russland tätig war. Seine fachlichen Schwerpunkte lagen dabei in den Bereichen Automobilindustrie, Logistik, Zoll- und Zertifizierungsfragen sowie im Rohstoffsektor.

## Эдуард Кинсбрунер

Эдуард Кинсбрунер с ноября 2024 года возглавляет Представительство германской экономики в Центральной Азии и является членом Наблюдательного совета Союза германской экономики в Республике Казахстан. Ранее, с 2014 по 2024 годы, он работал Региональным директором по Центральной Азии в Восточном комитете германской экономики в Берлине. В этой роли он координировал экономическое сотрудничество с пятью странами региона и внес значительный вклад в развитие устойчивых партнерских отношений. Свою карьеру в Восточном комитете он начал еще в 2003 году, более десяти лет проработав в отделе по связям с общественностью и в региональном отделе по России. Его профессиональные интересы охватывали автомобильную промышленность, логистику, вопросы таможи и сертификации, а также сырьевой сектор.



## MESSE FÜR AUSBILDUNG, STUDIUM UND BERUFLICHE TÄTIGKEIT IN DEUTSCHLAND



**Mitmach-Messe**  
ausprobieren und  
informieren



**Austausch fördern**  
Kontakte herstellen



**Berufsorientierung**  
Zukunftschancen  
aufzeigen



**Beziehungen stärken**  
nachhaltige Koopera-  
tionen entwickeln

Viele weitere Informationen: [www.berufs-expo.com](http://www.berufs-expo.com)



## SKILLS EXPERTS PROGRAMM IN USBEKISTAN



### **Laufzeit:**

Januar 2024 – Dezember 2026



### **Themengebiet:**

Fachkräftesicherung im Ausland



**Förderung:** Bundesministerium  
für Wirtschaft und Energie (BMWE)



### **Durchführer:**

GIC Usbekistan/AHK Zentralasien



**Projektleitung:** Yuliya Beskorsaya,  
Skills Expertin,

**E-Mail:** yuliya.beskorsaya@ahk-za.kz

## ПРОГРАММА SKILLS EXPERTS В УЗБЕКИСТАНЕ



### **Срок реализации:**

январь 2024 года – декабрь 2026 года



**Тематика:** Обеспечение квалифицированными кадрами за рубежом



**Финансирование:** Федеральное  
министерство экономики и  
энергетики Германии



**Исполнитель:** GIC Узбекистан /  
АНК Центральная Азия



### **Руководитель проекта:**

Юлия Бескорса, эксперт по кадрам  
(Skills Expert)

**E-Mail:** yuliya.beskorsaya@ahk-za.kz

## Skills Experts Programm

Die Wettbewerbsfähigkeit deutscher Unternehmen beginnt mit der Berufsausbildung in Deutschland. Das duale Berufsbildungssystem in Deutschland gilt als einzigartiges Modell, das theoretischen Unterricht in der Berufsschule mit praxisnahem Training im Betrieb verbindet. Die Betriebe können ihre Fachkräfte dadurch stets arbeitsprozessorientiert ausbilden. Beim Engagement in Auslandsmärkten werden sie jedoch häufig mit dem Problem konfrontiert, vor Ort nicht genügend gut ausgebildete Fachkräfte zu finden, da im Ausland überwiegend schulisch oder universitär geprägte Berufsausbildungsmodelle vorherrschen.

Damit deutsche Unternehmen auch im Ausland ihre Fachkräfte nach dem dualen Ausbildungsmodell ausbilden können, hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie das Programm „Skills Experts“ ins Leben gerufen. Programmpartner sind die Deutsche Industrie- und Handelskammer sowie die deutschen Auslandshandelskammern (AHKs). Die sogenannten „Skills Experts“ sind an ausgewählten AHKs angesiedelt.

Seit 2017 fördert das Programm jährlich rund zehn AHK-Standorte beim Aufbau nachhaltiger Berufsbildungsstrukturen und hilft dabei, duale Ausbildungsgänge im Ausland für deutsche Unternehmen und ihre lokalen Geschäftspartner zu implementieren. Das Programm hat sich als gutes und nachhaltiges Instrument erwiesen. Daher wurde es ab 2023 um zwei neue Schwerpunkte erweitert: sogenannte Green Jobs und Fachkräfteeinwanderung.

## Zielland Usbekistan

Usbekistan verfolgt seit 2017 eine ambitionierte Reformagenda, die auf wirtschaftliche Öffnung, Modernisierung und Diversifizierung abzielt. Das Land hat den größten Verbrauchermarkt der Region, eine junge, wachsende Bevölkerung und direkte Grenzen zu allen zentralasiatischen Ländern. Immer mehr deutsche Unternehmen finden das Land wirtschaftlich attraktiv und überlegen, wie sie

## Программа Skills Experts

Конкурентоспособность германских компаний начинается с системы профессионального образования в Германии. Дуальная система профессионального обучения – уникальная модель, сочетающая теоретические занятия в профессиональных школах с практическим обучением на предприятиях. Благодаря этому компании в Германии могут готовить специалистов, ориентируясь на реальные рабочие процессы.

Однако при выходе на зарубежные рынки германские компании часто сталкиваются с проблемой нехватки квалифицированных кадров, поскольку за рубежом преобладают модели профессионального образования, основанные на школьной или университетской системах обучения.

Для того чтобы дать германским компаниям возможность обучать по дуальной модели своих будущих специалистов и на внешних рынках за рубежом, Федеральное министерство экономики и энергетики Германии инициировало программу Skills Experts. Партнерами программы выступают Торгово-промышленная палата Германии и германские внешнеторговые палаты (АНК). Специалисты по кадрам – так называемые Skills Experts – работают в отдельных АНК.

С 2017 года программа ежегодно поддерживает около 10 внешнеторговых палат (АНК) в создании устойчивых структур профессионального образования и внедрении дуальных программ обучения за рубежом для германских предприятий и их локальных партнеров. Программа зарекомендовала себя как эффективный и устойчивый инструмент, и с 2023 года была дополнена двумя новыми направлениями: «зеленые» профессии (Green Jobs) и иммиграция квалифицированных специалистов.

## Целевая страна – Узбекистан

После десятилетий политики изоляции Узбекистан с конца 2016 / начала 2017 годов реализует амбициозную программу реформ, направленную на открытость и либерализацию, модернизацию и диверсификацию. Страна обладает крупнейшим потребительским рынком в регионе, молодым

hier ihre Marktposition stärken bzw. mehr Marktanteile gewinnen können. Bei dieser Überlegung müssen sie auch die vor Ort vorhandenen Fachkräfte berücksichtigen. Genau hier besteht jedoch ein großer Aufhol- und Unterstützungsbedarf.

Die usbekische Regierung reformiert den Bildungsbereich und möchte das Berufsbildungssystem des Landes besser an die Anforderungen der Wirtschaft anpassen. So wurde im Jahr 2022 landesweit auf allen Stufen der beruflichen Bildung das duale Ausbildungssystem nach deut-

schem Vorbild eingeführt. Die Lehrpläne sollen von berufsbildenden Einrichtungen in Abstimmung mit dem jeweiligen Ausbildungsbetrieb erarbeitet werden. Das heißt, die aktive Beteiligung der Betriebe ist gefragt, was jedoch nicht immer der Fall ist. Genau hier kann das Skills Experts Programm gute Unterstützungsarbeit leisten – sowohl für deutsche Unternehmen in Usbekistan als auch bei der Umstellung des usbekischen Berufsbildungssystems und der usbekischen Ausbildungsbetriebe auf das duale System.

## Projekt, Projektziele und Maßnahmen

Seit Beginn des Jahres 2024 koordiniert German Industry and Commerce (GIC) Usbekistan mit Unterstützung der AHK Zentralasien die Einführung dualer Ausbildungsprogramme für deutsche und usbekische Unternehmen in Usbekistan. Die entsprechenden Aktivitäten werden im Rahmen des Skills Experts Programms durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert und durch

и динамично растущим населением, а также прямыми границами со всеми странами Центральной Азии. Все больше германских компаний рассматривают Узбекистан как экономически привлекательную страну и задумываются о том, как укрепить свои позиции на рынке или увеличить рыночную долю. При этом необходимо учитывать наличие квалифицированных кадров на месте – и именно здесь наблюдается большой потенциал для развития и потребность в поддержке.

Правительство Узбекистана проводит реформы в сфере образования и стре-

мится адаптировать систему профессионального обучения к требованиям экономики. В 2022 году по всей стране на всех уровнях профессионального образования была внедрена дуальная система обучения по германской модели. Учебные планы должны разрабатываться профессиональными учреждениями в координации с обучающими предприятиями. Это означает, что участие компаний крайне важно, но пока не всегда обеспечено. Именно здесь программа Skills Experts может оказать значительную поддержку – как германским компаниям, работающим в Узбекистане, так и в процессе перехода узбекской

системы профессионального образования и местных обучающих предприятий на дуальную модель профессионального обучения.

## Проект, цели и мероприятия

С начала 2024 года организация German Industry and Commerce (GIC) Узбекистан при поддержке Представительства германской экономики в Центральной Азии (AHK Zentralasien) координирует внедрение дуальных программ профессионального обучения для германских и узбекских компаний в Узбекистане.

## Hellmann East Europe

Your Trusted Partner for Logistics and Transportation in Central Asia



**hellmann**  
EAST EUROPE

At Hellmann East Europe, we are more than just a logistics provider – we are your strategic partner for reliable, customized transportation solutions across Central Asia and beyond.

Whether you require Full Truck Load (FTL), Less Than Truck Load (LTL), temperature-controlled shipments, tarpaulin trucks, out-of-gauge (ODG) transports, or rail freight services, we deliver tailored solutions that move your cargo efficiently and securely throughout Central Asia, the Caucasus, and to and from China.

Our established routing through the Middle Corridor ensures a stable, secure, and time-optimized transport experience – even for the most challenging destinations.

With dedicated offices in Hanau, Baku, Almaty, Atyrau, and Tashkent, our local presence keeps us closely aligned with our customers' needs and regional logistics dynamics. Our Competence Center in Hanau, Germany, brings over 20 years of specialized regional expertise, ensuring seamless execution and dependable service every step of the way.

From planning to delivery, we are committed to getting your freight to its destination – safely, on time, and with maximum efficiency.

Let's shape your logistics success together. Contact us today to explore customized transport solutions tailored to your business.

Hellmann East Europe – For the better, together.



**Dieter Mauritz**

dieter.mauritz@hellmann.com &  
info-east@hellmann.com

Mobile: +49 151 2034 9202  
Office Phone: +49 6181 4280 9202



**HELLMANN EAST EUROPE GMBH & CO. KG**

Canthalstraße 7, 63450 Hanau, Deutschland

[www.hellmann-east-europe.com](http://www.hellmann-east-europe.com)

die Skills Experts Koordinierungsstelle der DIHK Service GmbH begleitet.

Ziel des Skills Experts Programms ist es, GIC Usbekistan beim Aufbau von Aktivitäten im Bereich der dualen Berufsausbildung entsprechend den Bedürfnissen der deutschen und lokalen Unternehmen zu unterstützen und dadurch langfristig zum Aufbau dualer Ausbildungsstrukturen in Usbekistan beizutragen.

Dieses Ziel wird durch Maßnahmen in verschiedenen Handlungsfeldern wie Aufbau von Kooperationen, Vernetzung und Beratung, Marketing, Aufbau von Strukturen, Aufbau von Qualitätsstandards, Umsetzungsprojekt sowie Nachhaltigkeit realisiert. Die Aktivitäten erfolgen in enger Zusammenarbeit mit usbekischen föderalstaatlichen Institutionen, ausgewählten Unternehmen sowie Berufsbildungseinrichtungen. Einige wichtige Meilensteine wurden bereits erreicht.

So wurde im Juli 2024 eine bilaterale Vereinbarung zwischen GIC Usbekistan und dem Bildungsministerium Usbekistans abgeschlossen. Zudem wurde eine Roadmap für die Durchführung des Skills Experts Programms zusammen mit dem Bildungsministerium ausgearbeitet und von beiden Seiten unterschrieben.

Am 8. April 2025 tagte erstmals die im Rahmen des Skills Experts Programms an der AHK Zentralasien/GIC Usbekistan gegründete Arbeitsgruppe „Berufliche Bildung“. Ihre Aufgabe wird es sein, die Vernetzung und den Aufbau von Kooperationen zwischen verschiedenen Akteuren im Berufsbildungsbereich sicherzustellen und Vorschläge und Ideen zur Umsetzung der aktuellen Reformen und Ausbildungskonzepte zu entwickeln. An der konstituierenden Sitzung nahmen Vertreter der Deutschen Botschaft in Usbekistan, des Ministeriums für Höhere Bildung, Wissenschaft und Innovationen Usbekistans, der Berufsbildungseinrichtungen sowie Vertreter der ausbildenden Betriebe teil. Weitere AG-Sitzungen werden folgen.

Damit die Betriebe Fachkräfte ausbilden können, müssen sie über geeignete Ausbilder:innen verfügen. In Deutschland wird dies über die sogenannte Ausbildung der Ausbilder (AdA) geregelt. Dabei handelt es sich um eine Qualifikation, die nach der Ausbildereignungsverordnung (AEVO) erworben wird und die Befähigung zum Ausbilden von Lehrlingen bescheinigt. Vom 21. bis 26. April 2025 wurde im Rahmen des Skills Experts Programms in Taschkent der erste Lehrgang „AdA International“ durch-

geführt. Am Lehrgang nahmen Vertreter führender usbekischer Unternehmen und Berufsbildungseinrichtungen wie AGMK (Almalyk Mining and Metallurgical Complex), KNAUF GIPS BUKHARA, Taschkenter Transport-Berufsschule, Crowe TAC Uzbekistan und JV LLC „Papenburg Uzbekistan“ teil. Der Lehrgang endete mit einer Prüfung, die alle Teilnehmenden erfolgreich bestanden haben. Es sind bereits weitere AdA-Lehrgänge in Planung.

AGMK, eines der wichtigsten usbekischen Großunternehmen, wird das Pilotprojekt zur Einführung von dualen Ausbildungsgängen umsetzen. Hierzu unterzeichnete es im September 2024 eine Kooperationsvereinbarung. Das Unternehmen meldete Bedarf an Fachkräften für Metalltechnik an und plant, im Rahmen des Pilotprojekts einen neuen Ausbildungsgang im Berufsbild „Fachkraft für Metalltechnik“ mit den Fachrichtungen Konstruktionstechnik und Zerspanungstechnik einzuführen. GIC Usbekistan erarbeitete für AGMK nach deutschem Vorbild und in enger Abstimmung und Kooperation mit dem Unternehmen ein entsprechendes Umsetzungskonzept, einschließlich des neu entwickelten Qualifikationsprofils und des Lehrplans. Wenn die zuständige Bildungsbehörde den neu

Эти мероприятия реализуются в рамках программы Skills Experts, финансируемой Федеральным министерством экономики и энергетики Германии, и сопровождаются координационным центром Skills Experts при DIHK Service GmbH.

Цель программы Skills Experts – поддержка GIC Узбекистан в развитии деятельности в области дуального профессионального образования в соответствии с потребностями германских и локальных компаний. В долгосрочной перспективе это должно способствовать созданию устойчивых структур дуального обучения в Узбекистане.

Данная цель реализуется через комплекс мер в ключевых областях: развитие партнерств и сетевого взаимодействия, консультирование, маркетинг, формирование институциональных структур, разработка стандартов качества, осуществление проектов и продвижение принципов устойчивости. Деятельность в рамках программы осуществляется в тесном сотрудничестве с узбекскими государственными учреждениями, отдельными компаниями и учреждениями профессионального образования. Некоторые важные этапы программы уже успешно пройдены.

В июле 2024 года было подписано двустороннее соглашение между GIC Узбекистан и Министерством высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан. Совместно была

разработана Дорожная карта по реализации программы Skills Experts, которая была подписана обеими сторонами.

8 апреля 2025 года состоялось первое заседание рабочей группы «Профессиональное образование», созданной в рамках программы Skills Experts при AHK Центральная Азия / GIC Узбекистан. Задача группы – обеспечить взаимодействие и развитие партнерства между различными участниками сферы профессионального образования, а также совместно разрабатывать предложения и идеи по реализации текущих реформ и образовательных концепций. В учредительном заседании приняли участие представители Посольства Германии в Узбекистане, Министерства высшего образования, науки и инноваций Узбекистана, учреждений профессионального образования, а также представители обучающихся предприятий. В будущем планируются новые заседания рабочей группы.

Для того чтобы предприятия могли обучать квалифицированных специалистов, им необходимы подготовленные наставники. В Германии это регулируется через специальную программу подготовки преподавателей – Ausbildung der Ausbilder (AdA), квалификацию, получающую сотрудниками предприятий в соответствии с Положением о пригодности преподавателей (AEVO), которая подтверждает их право обучать стажеров. С 21 по 26 апреля 2025 года в Ташкенте в

рамках программы Skills Experts был проведен первый курс AdA International. В нем приняли участие представители ведущих компаний и учреждений профессионального образования, таких как: АГМК (Алмалыкский горно-металлургический комбинат), KNAUF GIPS BUKHARA, Ташкентское транспортное профессиональное училище, Crowe TAC Uzbekistan, СП ООО «Papenburg Uzbekistan». Курс завершился экзаменом, который все участники успешно сдали. Уже запланированы следующие курсы AdA International. АГМК, одно из крупнейших предприятий Узбекистана, реализует пилотный проект по внедрению дуальных программ профессионального обучения. В сентябре 2024 года компания подписала соответствующее соглашение о сотрудничестве. АГМК заявил о потребности в квалифицированных кадрах в области металлообработки и планирует в рамках пилотного проекта внедрить новую программу обучения по профессии «Специалист по металлообработке» с двумя направлениями: технология изготовления конструкций и технология резки. GIC Узбекистан разработала для АГМК концепцию реализации программы по германскому образцу в тесном сотрудничестве с самим предприятием. Концепция включает новый квалификационный профиль профессии и учебный план. Если новая программа получит одобрение от соответствующего



entwickelten Ausbildungsgang bewilligt, können rund 40 Auszubildende bereits im Oktober 2025 mit der Ausbildung beginnen.

### Kooperationspartner:

Ministerium für Hochschulbildung, Wissenschaft und Innovation der Republik Usbekistan, Agentur für externe Arbeitsmigration, JSC Almalyk Mining and Metallurgical Complex (AGMK), Institut für Berufliche Bildung in Usbekistan, IHK in Usbekistan, GIZ, Deutsche Botschaft in Usbekistan. ■



Treffen im Institut für berufliche Bildung mit anschließender Unterzeichnung des MoU  
Встреча в Институте профессионального образования с последующим подписанием Меморандума о взаимопонимании (MoU)

органа образования, около 40 учеников-стажеров смогут начать обучение уже в октябре 2025 года.

### Партнеры проекта

Министерство высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан, Агентство по внешней трудовой миграции, АО «Алмалыкский горно-металлургический комбинат» (АГМК), Институт профессионального образования Узбекистана, Торгово-промышленная палата Узбекистана (ТПП), GIZ (Германское общество по международному сотрудничеству), Посольство Германии в Узбекистане. ■



In der Dreherei des AGMK-Werks in Almalyk im Rahmen des Besuchs der VertreterInnen der IHK Berlin und der DIHK-Koordinationsstelle  
В токарном цехе завода АГМК в Алмалыке во время визита представителей IHK Berlin и Координационного центра DIHK

# Растем вместе.

**CLAAS**

Все, что мы делаем, предназначено в первую очередь для вас, наших клиентов. Мы знаем, с какими проблемами вы сталкиваетесь изо дня в день, и вместе разрабатываем сельскохозяйственную технику для вашего успешного и экологически рационального бизнеса сейчас и в будущем. Наши цифровые решения упрощают сложные процессы и облегчают вашу работу. Мы хотим помочь вам стать лучшими в своей области.

[claas.com](https://claas.com)



## INTENSIVIERUNG DER DEUTSCH-KASACHISCHEN ZUSAMMENARBEIT IM BEREICH ABFALLWIRTSCHAFT



**Laufzeit:**  
2024-2025



**Themengebiet:** Kreislaufwirtschaft und Ressourceneffizienz



**Förderung:** Förderprogramm Exportinitiative Umweltschutz (EXI) des BMUKN



**Durchführer:** AHK Zentralasien



**Projektleitung:** Dr. Vitaly Kim,  
**E-Mail:** vitaly.kim@ahk-za.kz, und  
Xeniya Kuznetsova,  
**E-Mail:**  
xeniya.kuznetsova@ahk-za.kz

### Exportinitiative Umweltschutz

Das Bundesministerium für Umwelt, Klimaschutz, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMUKN), ehemals BMUV, unterstützt seit 2016 mit seinem Förderprogramm „Exportinitiative Umweltschutz“ (kurz: EXI) deutsche GreenTech-Unternehmen bei der Internationalisierung ihrer „grünen“ Innovationen, Produkte und Dienstleistungen. Moderne, effiziente und ressourcenschonende Technologien sind nicht nur Wachstums- und Innovationstreiber. Sie tragen auch dazu bei, Umweltstandards zu erhöhen, Umweltwissen zu verbreiten und so ökologische Grundlagen und Lebensbedingungen vor Ort nachhaltig zu verbessern.

Seit ihrer Gründung im Jahr 2016 hat die „Exportinitiative Umweltschutz“ mehr als 200 Projekte in sieben Handlungsfeldern in nahezu 100 Ländern gefördert. Der Schwerpunkt liegt auf Vorhaben in Ländern mit hohem Bedarf an Umwelt- und Ressourceneffizienztechnologien und -dienstleistungen.

### Zielland Kasachstan

Kasachstan verfolgt mit seiner Strategie „Kasachstan 2060“ ehrgeizige Ziele für eine Green Economy. Im Fokus stehen dabei unter anderem innovative Technologien und nachhaltige Lösungen zur Modernisierung der Abfallwirtschaft. Doch das Land steht vor Herausforderungen: hohe Abfallmengen, eine unzureichende Recyclinginfrastruktur und unsachgemäße Entsorgung bei zu-

## ПРОЕКТ ПО ИНТЕНСИФИКАЦИИ ГЕРМАНО-КАЗАХСТАНСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ЦИКЛИЧНОЙ ЭКОНОМИКИ



**Срок реализации:**  
2024-2025 годы



**Тематическая область:** Циркулярная экономика и эффективность использования ресурсов



**Финансирование:** Программа финансирования «Экспортная инициатива по охране окружающей среды» (EXI), BMUKN



**Исполнитель:** АНК Центральная Азия



**Руководство проекта:** д-р Виталий Ким, **E-Mail:** vitaly.kim@ahk-za.kz,  
Ксения Кузнецова,  
**E-Mail:**  
xeniya.kuznetsova@ahk-za.kz

### Экспортная инициатива по охране окружающей среды

С 2016 года Федеральное министерство окружающей среды, защиты климата, охраны природы и безопасности ядерных реакторов (BMUKN), ранее: BMUV, поддерживает германские «зеленые» технологические компании в интернационализации их «зеленых» инноваций, продуктов и услуг с помощью программы финансирования «Экспортная инициатива по охране окружающей среды» (сокращенно: EXI). Современные, эффективные и ресурсосберегающие технологии являются не только движущей силой роста и инноваций. Они также способствуют повышению экологических стандартов, распространению экологических знаний и, таким образом, устойчивому улучшению местных экологических основ и условий жизни.

С момента своего основания в 2016 году «Экспортная инициатива по охране окружающей среды» поддержала более 200 проектов в семи областях деятельности в почти 100 странах. Экспортная инициатива по охране окружающей среды фокусируется на поддержке проектов в странах с высоким спросом на технологии и услуги в области охраны окружающей среды и ресурсосбережения.



gleich hohem Investitionsbedarf. Vor diesem Hintergrund führt die AHK Zentralasien in Kasachstan aktuell ein EXI-Projekt durch, das die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Kasachstan in diesem Bereich stärkt.

Im Vorläuferprojekt „Abfall- und Kreislaufwirtschaft in Kasachstan“ wurden bereits umfangreiche Netzwerke mit lokalen Expert:innen, Regierungsstellen und Umweltverbänden aufgebaut, die über fundiertes Wissen zu spezifischen Herausforderungen und Chancen im Umweltsektor Kasachstans verfügen. Darüber hinaus wurde für die Pilotstadt Taraz im Süden Kasachstans ein Umweltkonzept entwickelt. Es gilt, an diese Ergebnisse anzuknüpfen und sie weiterzuführen.

## Projekt, Projektziele und Maßnahmen

Das laufende Projekt fokussiert den Wissens- und Erfahrungsaustausch mit kasachischen Stakeholdern, um nachhaltige und langfristige Rahmenbedingungen zu etablieren und die Zusammenarbeit zwischen Kasachstan und Deutschland im Bereich der Abfallwirtschaft zu intensivieren. Verfolgt wird ein umfassender Ansatz, der Bildung, Digitalisierung, Networking, politische Unterstützung und Investitionen miteinander kombiniert.

Im Sinne der Nachhaltigkeit und zur Gewährleistung des Wissens- und Erfahrungsaustauschs unter den Projektteil-

nehmenden wird die im Vorgängerprojekt entwickelte IT-Plattform in das laufende Projekt übernommen. Nach dem technischen Upgrade stehen auf der Plattform weitere Funktionen wie eine Zoom-Integration für reguläre Online-Treffen zur Verfügung, die den Meinungs- und Erfahrungsaustausch ermöglichen. Die Bibliotheks- und Chatfunktion wurden verbessert. Nun ist es möglich, Branchennews auf der IT-Projektplattform zu posten sowie thematische Materialien hochzuladen und zu veröffentlichen. Auf diese Weise entwickelt sich die Plattform zu einem digitalen Treffpunkt, um Neuigkeiten, Ideen und Lösungsansätze zu diskutieren und sie über die Projektgrenzen hinaus in die Öffentlichkeit zu tragen.

## Целевая страна – Казахстан

В рамках стратегии «Казахстан-2060» Казахстан ставит перед собой амбициозные цели по созданию «зеленой» экономики. Среди прочего, основное внимание уделяется инновационным технологиям и устойчивым решениям для модернизации управления отходами. Однако страна сталкивается с проблемами: большие объемы отходов, неадекватная инфраструктура переработки и неправильная утилизация в сочетании с высокой потребностью в инвестициях. Представительство германской экономики в Центральной Азии инициировало и в настоящее время реализует в Казахстане проект EXI, направленный на укрепление сотрудничества между Германией и Казахстаном в этой области.

Предшествующий проект по управлению отходами и цикличной экономике в Казахстане уже создал обширную сеть контактов с местными экспертами, государственными учреждениями и экологическими организациями с глубокими знаниями о конкретных проблемах и возможностях в экологическом секторе Казахстана. Кроме того, была разработана экологическая концепция для пилотного города – города Тараз на юге Казахстана. Этот проект направлен на то, чтобы закрепить достигнутое и продвигаться дальше.

## Проект, цели проекта и мероприятия

Настоящий проект ориентируется на обмен знаниями и опытом с казахстанскими заинтересованными сторонами с целью создания устойчивых и долгосроч-

ных рамочных условий и активизации сотрудничества между Казахстаном и Германией в области управления отходами. Применяется комплексный подход, сочетающий образование, цифровизацию, создание сети контактов, политическую поддержку и инвестиции.

В интересах устойчивости результатов проекта и для обеспечения обмена знаниями и опытом между участниками проекта в проекте задействована ИТ-платформа, разработанная в рамках предыдущего проекта. После технической модернизации на платформе появились дополнительные функции, такие как интеграция ZOOM для проведения регулярных онлайн-встреч с целью обмена мнениями и опытом. Были улучшены функции библиотеки и чата. Теперь на этой площадке можно размещать новости отрасли, загружать и публиковать тематические



**COGNOS International GmbH**

Alte Rabenstr. 2 | 20148 Hamburg

Tel. +49 40 / 226 325 98-22

info@cognos-international.de

www.cognos-international.com

**Seit über 30 Jahren bieten wir unseren Kunden**

- ✓ International Business Development
- ✓ Matchmaking
- ✓ Weiterbildung
- ✓ Wachstum

**Wir gestalten Zukunft**

- ✓ strategisch
- ✓ kreativ
- ✓ innovativ
- ✓ global
- ✓ mit Herz





- Eine weitere zentrale Projektmaßnahme war die Organisation und Durchführung einer eco-Bildungsreise nach Deutschland. Vom 25. bis 28. November 2024 reisten sieben Projektteilnehmende – Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Medien in Kasachstan – nach Düsseldorf. Dort erwartete sie ein abwechslungsreiches und informatives Programm mit verschiedenen Workshops zu Themen wie Abfallmanagement, Deponieplanung, Recyclingprozesse, rechtliche Rahmenbedingungen und Finanzierungsmöglichkeiten. Die Betriebsbesichtigungen boten ihnen die Gelegenheit, in der Praxis zu sehen, wie nachhaltige Abfallmanagementlösungen in einem realen Unternehmensumfeld umgesetzt werden. Ein Highlight war der Besuch des Remondis Lippewerks, des größten Recyclingzentrums Europas. Dort erhielten die Teilnehmenden Einblicke in die Wertstoffrückgewinnung aus verschiedenen Abfallarten. Zum Abschluss der eco-Bildungsreise absolvierten die Teilnehmenden eine Theorieprüfung, um ihr Wissen zu testen.

Die regelmäßigen Präsenz- und Online-Treffen der Projektarbeitsgruppe dienen dazu, die aus solchen Praxiseinblicken und dem Berufsalltag gewonnenen Einsichten zu erörtern, ihre Implementierbarkeit im kasachstanischen Kontext zu prüfen und gemeinsam konkrete Handlungsempfehlungen zur Verbesserung der Abfallwirtschaft zu erarbeiten.

- материалы. Таким образом, данная ИТ-платформа превращается в виртуальное место встреч для обсуждения новостей, идей и решений и их распространения среди общественности за рамками проекта.

Дальнейшим ключевым мероприятием проекта стала организация и проведение экообразовательной поездки в Германию. С 25 по 28 ноября 2024 года семь участников проекта – представители бизнеса, политики и СМИ Казахстана – отправились в Дюссельдорф. Там их ждала разнообразная и познавательная программа, включающая в себя различные семинары по таким темам, как управление отходами, планирование полигонов и процессы переработки, законодательная база и инструменты финансирования. Посещение объектов дало им возможность на практике увидеть, как решения по устойчивому управлению отходами реализуются в реальной бизнес-среде. Одним из самых ярких моментов стало посещение завода Remondis Lippe, крупнейшего в Европе центра по переработке отходов, где гости ознакомились с процессом извлечения вторсырья из различных видов отходов. В конце экообразовательного тура

Darüber hinaus ist im Rahmen des Projekts die Anschaffung von zwei Biogas-Kleinanlagen aus Deutschland geplant, die mithilfe der Projektarbeitsgruppe in Kasachstan angepasst und installiert werden sollen. Diese Anlagen wandeln organische Abfälle in Biogas um, das zur Energiegewinnung

genutzt werden kann. Der Einsatzort der Biogas-Kleinanlagen wird ausgeschrieben und in einem Auswahlverfahren bestimmt. Somit wird dieses Projekt auch ganz praktisch zur Verbreitung und Anwendung „grüner“ Technologien „Made in Germany“ in Kasachstan beitragen. ■



Sitzung der Arbeitsgruppe im Rahmen des EXI-Projekts zur Intensivierung der deutsch-kasachischen Zusammenarbeit im Bereich Abfallwirtschaft  
 Заседание рабочей группы в рамках проекта EXI по интенсификации германо-казахстанского сотрудничества в области циклической экономики



Besuch bei Remondis Lippe: Verarbeitung organischer Abfälle  
 Посещение завода Remondis Lippe: переработка органических отходов

участники сдали theoretischen Test, um ihre Kenntnisse zu überprüfen. Regelmäßige очные и онлайн-встречи рабочей группы проекта служат для обсуждения идей, полученных в ходе практических исследований и повседневных рабочих будней, изучения возможности их применения в условиях Казахстана, а также для совместной разработки конкретных рекомендаций по улучшению управления отходами. Кроме того, в рамках проекта планируется закупить в Германии две небольшие

биогазовые установки, которые будут адаптированы и установлены в Казахстане с помощью рабочей группы проекта. Эти установки преобразуют органические отходы в биогаз, который может быть использован для производства энергии. Место установки малых биогазовых установок определяется в рамках проведенного тендера. Таким образом данный проект внесет практический вклад в распространение и применение «зеленых» технологий «Made in Germany» в Казахстане. ■

# ОТ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ ДО ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Мы объединяем немецкое экономическое право  
с региональной экспертизой



**Анна Рихтер, LL.M.**

адвокат Германии / Salaried Partner  
в Heuking, дипломированный  
юрист (Казахстан)

T +49 221 2052-474  
[a.richter@heuking.de](mailto:a.richter@heuking.de)



**Heuking — одна из ведущих юридических компаний Германии. Более 450 адвокатов, налоговых консультантов и нотариусов, а также мощная международная сеть экспертов позволяют нам успешно сопровождать сложные международные проекты по всему миру.**

Анна Рихтер, LL.M., адвокат Германии / Salaried Partner в Heuking, дипломированный юрист (Казахстан), работающая в кёльнском офисе Heuking и председатель правления Немецко-Казахстанской ассоциации юристов, рассказывает: «Четыре года назад мы создали специализированное подразделение для стран Центральной Азии и Восточной Европы. Мы работаем с компаниями и организациями из Казахстана, Кыргызстана, Узбекистана, Украины и России, а также сопровождаем немецких клиентов при реализации проектов в этих регионах, используя нашу развитую сеть местных экспертов. Наша цель — обеспечить эффективную и юридически безупречную реализацию международных проектов. Для иностранных компаний это очевидное преимущество: доступ к немецкой юридической экспертизе высшего уровня, дополненной знани-

ем языка и особенностей региональных правовых систем».

«Развитие мировой экономики вынуждает многие компании осваивать новые рынки и выстраивать международные структуры, — дополняет Анна Рихтер. — Мы рады предложить клиентам из Центральной Азии и Восточной Европы единый контакт для профессиональной юридической поддержки на русском, немецком и английском языках и выступать связующим звеном в международных проектах».

## Более 50 лет Heuking — полный спектр услуг с международным фокусом

Компания Heuking, основанная Хансом Гюнтером Хойкингом и Вольфгангом Кюном в 1971 году в Дюссельдорфе, сегодня имеет восемь офисов в Германии и консультирует на 21 языке средний бизнес, глобальные корпорации, государственные учреждения и частных инвесторов.

«Наша фирма входит в пятёрку крупнейших юридических компаний Германии по числу профессионалов», — подчёркивает Анна Рихтер. «В нашей команде по Центральной Азии и Восточной Европе работают три русскоязычных адвоката; двое из них — включая меня — имеют двойную юридическую квалификацию: Германии и одной из стран региона. Эти дополнительные профессиональные знания очень важны, потому что в Германии есть юристы, которые говорят по-русски, но очень мало имеющих именно двойное юридическое образование, которое даёт более глубокое понимание юридической материи при сопровождении международных проектов и является большим преимуществом. Например, я окончила Казахскую государственную юридическую академию (сегодня КАЗГЮУ имени М.С. Нарикбаева) в Казахстане и Вестфальский Уильямс-Университет Мюнстера в Германии по специальности «юриспруденция», а также магистратуру».

## Междисциплинарная консультация — 29 направлений, один контакт

Работа с клиентами в Heuking организована в 29 направлениях, объединяющих специалистов из разных офисов. Это позволяет быстро формировать команды под конкретные задачи, в том числе для сложных и срочных транзакций. Мы объединяем экспертизу в таких областях, как внешнеэкономическая деятельность и контроль инвестиций, корпоративное право, M&A, торговое право, финансирование бизнеса и рынки капитала, трудовое и миграционное право, интеллектуальная собственность, недвижимость, энергетика и инфраструктура, IT и защита данных, страховое право, судебные и арбитражные споры, налогообложение и другие области права. В зависимости от проекта мы формируем команду из собственных специалистов и, при необходимости, привлекаем проверенные партнёрские фирмы в Евразии и Восточной Европе.

## Экспертная сеть

Heuking поддерживает многолетние связи с ведущими региональными юридическими фирмами и сотрудничает с Центром немецкого права при Университете имени М.С. Нарикбаева KAZGUU в Казахстане. Мы являемся соучредителями Немецко-Казахстанской ассоциации юристов и активно участвуем в её работе.

Компании, государственные органы и юридические фирмы из Центральной Азии и Восточной Европы, планирующие проекты в Германии или ЕС, могут смело обращаться к нам. Мы поможем преодолеть юридические и культурные барьеры и обеспечить успешную реализацию проектов.

## Дополнительная информация



CIS Desk



LinkedIn

[heuking.de](http://heuking.de)



## AZUBIS FÜR DEUTSCHLAND AUS USBKISTAN



**Laufzeit:**  
2023 – laufend



**Themengebiet:**  
Nachwuchskräftegewinnung im Ausland



**Durchführer:** GIC Usbekistan /  
AHK Zentralasien



**Projektleitung:** GIC Usbekistan  
**E-Mail:** info@ahk-za.kz

## СТАЖЕРЫ ДЛЯ ГЕРМАНИИ ИЗ УЗБЕКИСТАНА



**Срок реализации:**  
2023 год – по настоящее время



**Тематика:** Привлечение молодых  
специалистов за рубежом



**Исполнитель:** GIC Узбекистан / AHK  
Центральная Азия



**Руководитель проекта:** GIC Usbekistan  
**E-Mail:** info@ahk-za.kz

### Fachkräftesicherung für Deutschland

Der deutsche Arbeitsmarkt steht weiterhin unter Druck: Der Mangel an qualifizierten Fachkräften und Auszubildenden ist längst kein branchenspezifisches Problem mehr, sondern eine gesamtwirtschaftliche Herausforderung. Seit Jahren übersteigt das Angebot an Ausbildungsplätzen die Nachfrage – viele Unternehmen finden keine geeigneten Bewerber:innen.

Um dieser Entwicklung entgegenzuwirken, wurde im Herbst 2022 eine neue Fachkräftestrategie verabschiedet. Sie setzt gezielt auf die Erschließung ausländischer Nachwuchskräftepotenziale und umfasst eine Reihe von Maßnahmen, die unter anderem die Gewinnung internationaler Auszubildender fördern.

### Herkunftsland Usbekistan

#### Warum Usbekistan als Partnerland für die Nachwuchskräftegewinnung überzeugt?

Usbekistan verfügt über eine junge, wachsende Bevölkerung, von der mehr als 60 Prozent unter 30 Jahre alt sind. Jedes Jahr treten Hunderttausende gut ausgebildete Schul- und Hochschulabsolventen in den Arbeitsmarkt ein – viele von ihnen mit dem Wunsch nach einer internationalen Karriere. Die Zahl der Deutschlernenden steigt kontinuierlich: Derzeit lernen über 175.000 Schülerinnen, Schüler und Studierende die Sprache und immer mehr von ihnen erreichen das Niveau B1 oder höher.

Junge Menschen aus Usbekistan bringen eine hohe Lernbereitschaft, Motivation und Flexibilität mit. Sie sind bereit, sich in neue Arbeits- und Lebensumfelder einzufinden und langfristig in Deutschland zu bleiben.

### Обеспечение квалифицированными кадрами в Германии

Рынок труда Германии продолжает испытывать серьезное давление: нехватка квалифицированных специалистов и стажеров давно перестала быть проблемой отдельных отраслей и превратилась в общенациональный вызов для экономики. Уже много лет предложение мест для стажеров на предприятиях превышает спрос – многим компаниям не удается найти подходящих кандидатов.

Чтобы противодействовать этой негативной тенденции, осенью 2022 года была принята новая стратегия по привлечению специалистов. Она целенаправленно ориентирована на использование потенциала молодых кадров за рубежом и включает ряд мер, направленных, в том числе, на привлечение стажеров из других стран.

### Страна привлечения – Узбекистан

#### Почему Узбекистан является надежным партнером в привлечении молодых кадров?

Узбекистан обладает молодым и растущим населением – более 60 % жителей страны моложе 30 лет. Ежегодно сотни тысяч хорошо подготовленных выпускников школ и вузов выходят на рынок труда – многие из них стремятся к международной карьере. Число изучающих немецкий язык постоянно растет: в настоящее время более 175 000 школьников, студентов и учащихся осваивают немецкий, все больше из них достигают уровня B1 и выше.

Молодые люди из Узбекистана отличаются высокой мотивацией, готовностью к обучению и гибкостью. Они открыты к новым условиям жизни и работы, а также настроены на долгосрочное пребывание в Германии.



## Projekt, Projektziele und Maßnahmen

Im Rahmen der neuen Fachkräftestrategie wurde im Jahr 2023 von der AHK Zentralasien mit Unterstützung des Auswärtigen Amtes, des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie sowie der Deutschen Industrie- und Handelskammer das Projekt „Azubis für Deutschland aus Usbekistan“ initiiert. Ziel des Projekts ist es, motivierte junge Menschen aus Usbekistan mit deutschen Ausbildungsbetrieben zusammenzubringen. Davon

profitieren beide Seiten: Die jungen Leute erhalten dadurch eine Chance auf Berufsausbildung und eine berufliche Perspektive in Deutschland. Die deutschen Unternehmen können hingegen ihren Bedarf an Fachkräftenachwuchs decken und damit gleichzeitig ihre Wettbewerbsfähigkeit sichern.

GIC Usbekistan bietet deutschen Unternehmen Unterstützung in allen Phasen der Suche und Rekrutierung geeigneter Azubi-Kandidaten aus Usbekistan und führt zu diesem Zweck eine Reihe von Maßnahmen durch:

- Suche, Auswahl und Rekrutierung geeigneter Kandidaten
- Organisation von Deutschsprachkursen bis zum Niveau B2
- Durchführung von Vorintegrationskursen zu Kultur, Alltag und Bildungssystem
- Begleitung im Visumsprozess

Um in die engere Auswahl zu kommen, müssen die Bewerber:innen bestimmte Anforderungen erfüllen. Die Auswahl der potenziellen Auszubildenden erfolgt nach klaren Kriterien: Deutschsprachkenntnisse ab Stufe B1, abgeschlossene

## Проект, цели и мероприятия

В рамках новой стратегии по привлечению квалифицированных специалистов в 2023 году Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК Централасия) при поддержке Министерства иностранных дел Германии, Федерального министерства экономики и энергетики, а также Торгово-промышленной палаты Германии (DIHK) инициировала проект «Стажеры для Германии из Узбекистана». Цель проекта – наладить сотрудниче-

ство между высоко мотивированными молодыми людьми из Узбекистана и обучающими предприятиями Германии. Это приносит пользу обеим сторонам: молодежь получает возможность пройти профессиональное обучение и построить карьеру в Германии, а германские компании – закрыть потребность в квалифицированных кадрах и тем самым сохранить свою конкурентоспособность.

GIC Узбекистан оказывает германским компаниям всестороннюю поддержку на всех этапах поиска и набора подходящих кандидатов-стажеров из Узбе-

кистана и реализует для этого ряд мероприятий:

- поиск, отбор и рекрутинг подходящих кандидатов;
- организация курсов немецкого языка до уровня B2;
- проведение подготовительных курсов по культуре, повседневной жизни и системе образования в Германии;
- сопровождение в процессе получения визы.

Чтобы попасть в финальный список, кандидаты на обучение должны соответствовать определенным требованиям.

# KLETTGRUPPE

SHAPING FUTURES – KLETT IN UZBEKISTAN

klett-gruppe.de

## FACHKRÄFTE

Gewinnung und Qualifizierung von Pflegefachkräften für Deutschland

 CARELOOP | KLETT

careloop.de

 KLETT EDU

klett-edu.de

## DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

Sprachlehrwerke für den Deutschunterricht an usbekischen Schulen

 Klett

klett-sprachen.de

## FRÜHKINDLICHE BILDUNG

Kindertagesstätte Kinderwelt

 kinderwelt  
O'zbekiston-Germaniya maktabiga ta'lim taqdimoti



◀ Schulbildung, Motivation für die berufliche Ausbildung, Bereitschaft, für eine längere Zeit in Deutschland zu bleiben, dort die Ausbildung abzuschließen und zu arbeiten. Charakterstärke und Soft Skills spielen ebenfalls eine wichtige Rolle. Die ausgewählten Kandidat:innen werden dem zukünftigen Arbeitgeber vorgestellt. Wenn die Chemie zwischen beiden Seiten stimmt, werden die jungen Leute auf die Ausbildung in Deutschland vorbereitet.

Im Jahr 2024 begann die Zusammenarbeit mit der Handelskammer Hamburg und der Migrationsagentur Usbekistans, die dem Projekt einen starken Impuls verliehen haben. Beide Partner bringen wertvolle Expertise und Netzwerke ein, die wesentlich zur erfolgreichen Umsetzung und Weiterentwicklung des Projekts beitragen.

Im Jahr 2025 zeigt das Projekt eine erfreuliche Dynamik: Es gibt erste Projektabsolventen. Sechs usbekische Auszubildende haben die Vorbereitung in Usbekistan erfolgreich durchlaufen und sind nach Deutschland gekommen. Sie haben ihre Ausbildung bei Unternehmen wie der BurSped KG, der Hamburger Sparkasse (HaSpa) und der WKL GmbH begonnen.

Das Projekt hat sich somit als Modell mit hoher Skalierbarkeit und nachhaltiger Wirkung erwiesen. Die AHK Zentralasien plant, das Projekt weiter auszubauen und neue Branchen sowie weitere deutsche Ausbildungsbetriebe einzubeziehen.

Die positive Resonanz deutscher Unternehmen und die hohe Motivation der usbekischen Jugendlichen zeigen, dass

internationale Ausbildungspartnerschaften einen wirkungsvollen Beitrag zur Entschärfung des Fachkräftemangels in Deutschland leisten können.

Die AHK Zentralasien lädt weitere Partner in Deutschland herzlich ein, sich an diesem Projekt zu beteiligen. Gemeinsam können wir neue Wege in der internationalen Nachwuchskräftegewinnung gehen und aktiv zur Linderung des Fachkräftemangels in Deutschland beitragen.

**Sie möchten Auszubildende aus Usbekistan ausbilden oder das Projekt unterstützen und damit Teil dieser zukunftsweisenden Initiative werden?**

Dann kontaktieren Sie die AHK Zentralasien – wir freuen uns auf Ihr Interesse. ■



<https://zentralasien.ahk.de/de/projekte/fachkraefteausbildungsprojekt>

#### Kooperationspartner

Migrationsagentur Usbekistans,  
Handelskammer Hamburg

#### Партнеры проекта

Агентство миграции при Кабинете министров Республики Узбекистан,  
Торговая палата Гамбурга



Die ersten Azubi-Kandidaten im GIC-Büro in Taschkent  
Первые кандидаты-стажеры в офисе GIC в Ташкенте

◀ Отбор потенциальных стажеров осуществляется по определенным критериям: знание немецкого языка на уровне не ниже B1, аттестат зрелости, желание получить профессию и готовность переехать на длительное время в Германию, пройти там профессиональное обучение и работать. Также важную роль играют личные качества и т. н. soft skills. Отобранные кандидаты представляются будущим работодателям, и если между сторонами возникает взаимопонимание, молодые люди начинают подготовку к обучению в Германии.

В 2024 году началось сотрудничество с Торговой палатой Гамбурга и Агентством миграции при Кабинете министров Республики Узбекистан, что придало проекту мощный импульс. Оба партнера внесли ценный опыт и обширные сети контактов, которые существенно способствуют успешной реализации и дальнейшему развитию проекта.

Проект демонстрирует обнадеживающую динамику в 2025 году: появились первые выпускники. Шесть usbekских кандидатов успешно прошли подготовку в Узбекистане и были направлены в Германию. Они начали обучение в таких компаниях, как BurSped KG, Hamburger Sparkasse (HaSpa) и WKL GmbH.

Проект зарекомендовал себя как модель с высокой масштабируемостью и устойчивым эффектом. Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК Zentralasien) планирует дальнейшее расширение проекта с привлечением новых отраслей и дополнительных германских обучающих предприятий.

Положительная реакция германских компаний и высокая мотивация usbekской молодежи показывают, что международные партнерства в сфере профессионального образования мо-

гут стать эффективным вкладом в решение проблемы нехватки квалифицированных кадров в Германии.

Представительство германской экономики в Центральной Азии (АНК Zentralasien) сердечно приглашает новых партнеров из Германии присоединиться к проекту. Вместе мы можем открыть новые пути в международном привлечении молодых кадров и внести активный вклад в решение проблемы нехватки специалистов в Германии.

**Ваше предприятие заинтересовано в привлечении и обучении стажеров из Узбекистана в рамках нашего проекта и тем самым в участии в этой перспективной инициативе?**

Свяжитесь с Представительством германской экономики в Центральной Азии – мы будем рады Вашему интересу! ■



## UNCOMPROMISING QUALITY: HOW METRO IMPLEMENTS INTERNATIONAL FOOD SAFETY STANDARDS IN KAZAKHSTAN



METRO remains the only wholesale company in Kazakhstan certified under FSSC 22000 (Version 6, Category F1).

### METRO Kazakhstan is a trusted meat supplier for HoReCa.

The Biggest advantage: in-house deboning — selected cuts processed in-store under strict sanitary and Halal standards with quality control at every step from farm to shelf

### Temperature-Control as a Foundation of Trust

Daily cold-chain deliveries across Kazakhstan, monitored and recorded at every step.



### A Reliable Partner for Global Fast Food Chains

As a 4PL, METRO Kazakhstan serves Burger King, KFC, Hardee's — with full traceability, logistics, and compliance.



### Supplier Development as a Strategic Priority

Audits, trainings, consulting, ready-to-use templates, and soon an e-learning platform — helping regional producers grow, not just comply.

### Own Brands Under Special Control

All METRO private-label suppliers pass tough food safety checks — local or global, no exceptions. We partner only with those who ensure a sustainable, responsible supply chain.



### Methodology: International Standards Adapted to Local Realities

We adapted FSSC 22000 to local realities, embedding it into internal procedures and supporting suppliers with training and certification prep.

### Conclusion

For METRO Kazakhstan, food safety is a daily practice. It builds trust, brand strength, and competitive edge. Quality-driven partners choose METRO.







## ZENTRALASIEN ALS BRÜCKE FÜR EUROPÄISCHE INVESTITIONEN

im Zeitalter der Neuen Seidenstraße

Seit dem Start der chinesischen Initiative "Belt and Road" im Jahr 2013 entwickelt sich Zentralasien zunehmend zu einem strategischen Knotenpunkt zwischen Europa und Asien. Umfangreiche Investitionen schaffen neue Projekte in den Bereichen Transportkorridore und Energieinfrastruktur. Vor dem Hintergrund globaler Umbrüche rückt die Region verstärkt in den Fokus deutscher und europäischer Unternehmen – als Transitkorridor, Rohstoffquelle und vielversprechender Investitionsstandort.

## ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ КАК МОСТ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ИНВЕСТИЦИЙ

в эпоху Нового шелкового пути

После запуска китайской инициативы «Один пояс, один путь» в 2013 году Центральная Азия превращается в стратегический узел между Европой и Азией. Масштабные инвестиции формируют новые проекты в области транспортных коридоров и энергетики. В условиях глобальных перемен Центральная Азия привлекает повышенное внимание германского и европейского бизнеса как транзитный коридор, рынок сырья и перспективная площадка для инвестиций.

In den letzten Jahren haben sich auch die Europäische Union und Deutschland aktiv eingebracht, etwa mit Programmen wie der Global-Gateway-Initiative (2021) für nachhaltige Infrastruktur. Angesichts geopolitischer Verschiebungen betrachten europäische Partner Zentralasien zunehmend als Verbindung zwischen Europa und Asien. 2021 fand das erste EU-Zentralasien-Forum statt, 2023 folgte das zweite. Auch Deutschland intensiviert den Dialog. So wurde im Oktober 2023 in Berlin der C5+Deutschland-Gipfel abgehalten, und im September 2024 reiste Bundeskanzler Olaf Scholz in die Region.

## Logistik-Korridore und Energieprojekte in Zentralasien

Transport- und Logistikkorridore durch Zentralasien gewinnen für Europa zunehmend an Bedeutung. Besonders hervorzuheben ist der sogenannte Mittlere Korridor – eine Route von China über Zentralasien, das Kaspische Meer und den Südkaukasus nach Europa – als Alternative zum traditionellen nördlichen Korridor über Russland. Während des Besuchs von Bundeskanzler Olaf Scholz in Kasachstan und Usbekistan im Jahr 2024 stand die Entwicklung dieses Korridors im Zentrum der Gespräche. Deutschland kündigte an, die Infrastruktur zu modernisieren, um die wirtschaftlichen Verbindungen zu

Zentralasien auszubauen. Tatsächlich stellte die EU Anfang 2024 zehn Milliarden Euro für den Ausbau der Verkehrsinfrastruktur in der Region bereit – im Rahmen der Global-Gateway-Initiative, die als europäische Antwort auf die chinesische Initiative „Belt and Road“ gesehen wird.

Zwei der sechs Landkorridore der Initiative „Belt and Road“ führen durch Zentralasien und verbinden China mit Europa, dem Iran und dem Nahen Osten. Großprojekte wie der Trockenhafen Khorgos und die Fernstraße „Westeuropa–Westchina“ stärken die Rolle der Region als zentrales Glied im eurasischen Handel.

Gleichzeitig verfügt Zentralasien über enorme Energie- und Rohstoffreserven. Die Region beherbergt einige der weltweit größten Vorkommen an Öl, Gas sowie strategisch wichtigen seltenen Erden und Uran. China bezieht bereits kasachisches Öl und Gas über direkte Pipelines und investiert im Rahmen der Initiative „Belt and Road“ zunehmend in grüne Energien: Wind- und Solarkraftwerke entstehen vor allem in Kasachstan und Usbekistan. Diese Entwicklung deckt sich mit den Interessen der EU, die nach neuen Energiequellen sucht und den „grünen Wandel“ in der Region unterstützt. In Zukunft könnten Wasserstoff aus Kasachstan und Strom aus erneuerbaren Quellen von Zentralasien nach Europa exportiert werden.

*Ziel ist der Aufbau interoperabler Infrastrukturen, die langfristig die Einspeisung von grünem Strom aus der Region in das europäische Stromnetz ermöglichen*

В последние годы к сотрудничеству подключаются Европейский Союз и Германия, предлагая собственные программы, например Global Gateway (2021 год) для устойчивой инфраструктуры. На фоне геополитических изменений Центральная Азия рассматривается европейскими партнерами как мост между Европой и Азией. В 2021 году прошел первый форум «ЕС–Центральная Азия», а в 2023-м – второй. Германия также активизировала взаимодействие: в октябре 2023 года в Берлине прошел саммит «C5+Германия», а в сентябре 2024 года Федеральный канцлер Германии Олаф Шольц посетил этот регион.

## Логистические коридоры и энергетические проекты в Центральной Азии

Транспортно-логистические коридоры через Центральную Азию приобретают все большее значение для Европы. Особенно выделяется Средний корridor – маршрут из Китая через Центральную Азию, Каспийское море и Южный Кавказ в Европу, рассматриваемый в качестве альтернативы традиционному Северному пути через Россию. В ходе визита Федерального канцлера Германии Олафа Шольца в Казахстан и Узбекистан в 2024 году тема развития Среднего корidora заняла

центральное место; Германия намерена «модернизировать инфраструктуру» для улучшения экономических связей с Центральной Азией. Так, в начале 2024 года ЕС выделил центральноазиатским странам 10 млрд евро на развитие транспортной инфраструктуры – в рамках своей инициативы Global Gateway, которую в Брюсселе рассматривают как ответ на китайский проект «Belt and Road Initiative».

Через Центральную Азию проходят два из шести сухопутных коридоров «Belt and Road Initiative», соединяющие Китай с Европой, Ираном и Ближним Востоком. Инфраструктурные проекты – сухой порт Хоргос и трасса «Западная Европа – Западный Китай» – укрепляют роль региона как ключевого звена евразийской торговли.

Одновременно регион обладает колоссальным энергетическим и сырьевым потенциалом. В Центральной Азии сосредоточены одни из крупнейших в мире запасов нефти и газа, а также стратегически важные критически важные минералы (например, редкоземельные металлы, уран). Китай уже получает казахстанские газ и нефть по прямым трубопроводам; параллельно в рамках «Belt and Road Initiative» Пекин смещает акцент на «зеленую» энергетику: в Казахстане и Узбекистане китайские компании все чаще инвестируют в ветропарки и солнечные электростанции. Это перекликается с интересами

*Цель — создание совместимой инфраструктуры, которая в долгосрочной перспективе позволит экспортировать «зеленую» электроэнергию из региона в энергосистему ЕС*



- ◀ Vor diesem Hintergrund gewinnen auch Initiativen zur grenzüberschreitenden Stromübertragung zunehmend an Relevanz. Pilotprojekte zur Anbindung zentralasiatischer Stromnetze an europäische Energiemärkte – insbesondere im Bereich erneuerbarer Energien – stehen im Fokus internationaler Energiekooperationen. Ziel ist der Aufbau interoperabler Infrastrukturen, die langfristig die Einspeisung von grünem Strom aus der Region in das europäische Stromnetz ermöglichen.



Copyright: depositphotos.com

Erste Großprojekte werden bereits umgesetzt: das deutsche Unternehmen Svevind entwickelt die Produktion von grünem Wasserstoff in Kasachstan. In Usbekistan finanzieren europäische Banken die Modernisierung eines Kupferhüttenwerks sowie den Bau von Anlagen für erneuerbare Energien. Zentralasien wird somit zu einem strategischen Rohstoff- und Energiepartner Europas. Diese Projekte bieten ein signifikantes Win-Win-Potenzial. Deutsche Logistikunternehmen weiten bereits ihre Präsenz in der Region aus. So eröffnete HHLA Project Logistics ein Büro in Kasachstan, der Rhenus-Konzern plant den Aufbau eigener Logistikterminals in Kasachstan und Usbekistan, und die Deutsche Bahn ist mit DB Cargo Eurasia und DB Engineering & Consulting aktiv in Zentralasien tätig.

### Digitale Chancen entlang der Seidenstraße

Neben physischen Routen entsteht in Zentralasien auch eine digitale Seidenstraße. China engagiert sich stark beim Aufbau digitaler Infrastrukturen – von Glasfasernetzen bis zu E-Commerce-Plattformen –, während die Regierungen der Region in die Digitalisierung von Verwaltung und Logistik investieren. Ein Beispiel ist das Glasfaserprojekt durch das Kaspische Meer zwischen Aserbaidschan und Kasachstan, das einen digitalen Korri-

- ◀ Европы: ЕС стремится к новым источникам энергоресурсов и поддерживает страны региона в «зеленом» переходе. В перспективе рассматриваются поставки произведенного в Казахстане водорода и электроэнергии из ВИЭ из Центральной Азии в Европу.

На этом фоне все большую актуальность приобретают инициативы по трансграничной передаче электроэнергии. В центре внимания международного энергетического сотрудничества — пилотные проекты по интеграции центральноазиатских энергосистем с европейскими энергетическими рынками, прежде всего в сфере возобновляемой энергетики. Цель — создание совместимой инфраструктуры, которая в долгосрочной перспективе позволит экспортировать «зеленую» электроэнергию из региона в энергосистему ЕС.

Уже сегодня реализуются крупные проекты: германская компания Svevind развивает производство «зеленого» водорода в Казахстане, европейские банки и компании финансируют модернизацию медеплавильного комбината и строительство ВИЭ-генерации в Узбекистане. Таким образом, Центральная Азия становится важным ресурсным хабом для энергетической безопасности Европы.

Подобные проекты формируют значительный win-win потенциал. Эксперты прогнозируют, что развитие коридоров позволит сократить

время доставки грузов между Китаем и Европой почти вдвое и к 2030 году утроить объемы торговли. Уже сейчас германские логистические компании наращивают присутствие в регионе: HHLA Project Logistics открыла офис в Казахстане, концерн Rhenus намерен построить собственные логистические терминалы в Казахстане и Узбекистане, а Deutsche Bahn через подразделения DB Cargo Eurasia и DB Engineering & Consulting уже несколько лет активно работает в Центральной Азии.

### Новые возможности в сфере цифровизации

Помимо физических маршрутов в Центральной Азии формируется и цифровой Шелковый путь. Китай активно участвует в развитии цифровой инфраструктуры: от волоконно-оптических магистралей до платформ электронной торговли, а правительства центральноазиатских стран инвестируют в цифровизацию государственного управления и логистики. Показательный пример – проект прокладки волоконно-оптического кабеля через Каспийское море, соединяющего Азербайджан и Казахстан и создающего своего рода цифровой коридор между Азией и Европой. Со своей стороны, ЕС реализует инициативы по устранению цифрового разрыва и продвижению совместимых



der zwischen Asien und Europa schafft. Auch die EU fördert Maßnahmen zur Überwindung der digitalen Kluft und zur Etablierung kompatibler Standards. Insbesondere in Bereichen wie Zollabwicklung und Transportmanagement ermöglichen digitale Lösungen eine erhebliche Prozessbeschleunigung. Sie sind entscheidend zur Beseitigung bestehender Engpässe. Für europäische IT- und Telekommunikationsunternehmen eröffnen sich neue Märkte in den Bereichen Smart Logistics, E-Government, Cybersicherheit und Beratung. Nicht zuletzt setzen die zentralasiatischen Staaten verstärkt auf digitale Resilienz.

Mit Unterstützung der EU werden Projekte zur Verbesserung des Datenaustauschs und der Cyberabwehr umgesetzt.

## Herausforderungen für europäische Unternehmen

Trotz der vielversprechenden Chancen sind auch die Risiken eines Engagements in Zentralasien zu beachten. Die Märkte sind regulatorisch uneinheitlich und oft bürokratisch geprägt. Unterschiede bei technischen Normen, Zollbestimmungen und Visapflichten können Projektumsetzungen erschweren. ►

*Auf politischer Ebene verfolgen die Staaten der Region eine multidimensionale Außenpolitik zwischen China, Russland, der EU und weiteren Akteuren, um ihre strategische Autonomie zu wahren.*

standards. В таких сферах, как таможенное оформление и управление перевозками, цифровые решения позволяют ускорить процессы, что является ключом к устранению нынешних «узких мест» на маршрутах. Для европейских IT- и телекоммуникационных компаний открываются новые рынки в областях smart-logistics, электронного правительства, кибербезопасности и консалтинга. Не менее важно, что страны региона делают ставку на цифровую устойчивость: при поддержке ЕС реализуются проекты по улучшению обмена данными и киберзащиты.

## Вызовы для европейского бизнеса

Несмотря на значительные перспективы, иностранным компаниям необходимо учитывать и риски работы в регионе. Рынки Центральной Азии характеризуются неоднородным регулированием и зачастую сложной бюрократией. Различия в технических стандартах, таможенных правилах и визовых требованиях могут затруднять реализацию проектов. В политическом плане страны Центральной Азии проводят многовекторную политику, лавируя между Китаем, Россией, ЕС ►

*В политическом плане страны Центральной Азии проводят многовекторную политику, лавируя между Китаем, Россией, ЕС и другими игроками с целью укрепления собственной стратегической автономии.*



## LOGISTICS THAT MOVE YOUR BUSINESS FORWARD

Since 1998, Ahlers has been supporting German and international companies in Kazakhstan and Central Asia. With HQ in Antwerp, **a branch in Hamburg**, and offices in Almaty and Tashkent, we combine European reliability with local expertise. Our warehouse network, including facilities in Karaganda and the launch of **a 7,000 m² premium site in Almaty**, ensures seamless supply chain solutions across the region.

- End-to-end sustainable supply chain solutions
- Licensed customs broker services
- Warehouses in Karaganda and Almaty with opportunities to grow
- Management of complex global industrial projects with dedicated teams
- Secured transport of high-value and theft-sensitive goods
- Trade facilitation and after-sales services

**Talk to our experts on how we can support your business needs**



**Julian Kurz**  
Business Development  
Industry & Energy  
[julian.kurz@ahlers.com](mailto:julian.kurz@ahlers.com)  
+49 151 129 77 806



**Özgür Arda Erer**  
Business Development  
Consumer  
[ozgur.arda.erer@ahlers.com](mailto:ozgur.arda.erer@ahlers.com)  
+32 477 751 970





Copyright: depositphotos.com

- и другими игроками с целью укрепления собственной стратегической автономии. В таких условиях европейскому бизнесу требуется тонкое понимание геополитического баланса, умелое использование инструментов экономической дипломатии и поддержка со стороны дипломатических органов. Серьезным фактором выступает конкуренция со стороны китайских (а также турецких, арабских и др.) компаний, которые нередко получают поддержку в виде льготного финансирования и государственных гарантий. Европейские предприятия должны предлагать дополнительные преимущества – инновационные технологии, высокое качество, локализацию производства и партнерство с местным бизнесом.

### ВЫВОД:

Центральная Азия переживает возрождение своей роли как связующего звена между Европой и Азией. Для германского и европейского бизнеса открываются новые возможности – будь то развитие современных транспортных артерий, участие в энергетическом переходе или цифровая трансформация региона. Ключевым фактором при этом остается партнерский подход, основанный на равноправном сотрудничестве с локальными акторами и создании устойчивой ценности. Хотя Центральная Азия и Европа пока далеки от формирования общего экономического пространства от Лиссабона до Владивостока, поэтапное сближение в области стандартов, инфраструктуры и регулирования открывает значительный потенциал для углубления экономического взаимодействия. ■

- На политической Ebene verfolgen die Staaten der Region eine multidimensionale Außenpolitik zwischen China, Russland, der EU und weiteren Akteuren, um ihre strategische Autonomie zu wahren. Europäische Unternehmen benötigen daher ein feines Gespür für geopolitische Dynamiken, eine kluge Nutzung wirtschaftsdiplomatischer Instrumente sowie die aktive Unterstützung durch die diplomatischen Vertretungen. Hinzu kommt ein intensiver Wettbewerb mit chinesischen, türkischen und arabischen Firmen, die oft von staatlich unterstützten Finanzierungsmodellen profitieren. Europäische Firmen sind daher gefordert, durch technologische Innovation, hohe Qualität, lokale Wertschöpfung und Partnerschaften mit lokalen Akteuren eigene Mehrwerte zu bieten.

### FAZIT:

Zentralasien erlebt eine Renaissance seiner Rolle als verbindendes Element zwischen Europa und Asien. Für deutsche und europäische Unternehmen ergeben sich dadurch neue Chancen – sei es im Aufbau moderner Verkehrsadern, in der Energiewende oder in der digitalen Transformation der Region. Entscheidend ist dabei ein partnerschaftlicher Ansatz, der auf Augenhöhe mit den Akteuren vor Ort zusammenarbeitet und nachhaltige Mehrwerte schafft. Auch wenn Zentralasien und Europa derzeit noch weit von einem gemeinsamen Wirtschaftsraum von Lissabon bis nach Wladiwostok entfernt sind, bietet eine schrittweise Annäherung in den Bereichen von Standards, Infrastruktur und Regulierungen erhebliches Potenzial für eine vertiefte wirtschaftliche Zusammenarbeit. ■

Autor

**Michael Quiring**

**Partner,  
Rechtsanwalt,  
Rödl & Partner  
Zentralasien**



Автор

**Михаэль  
Квиринг**

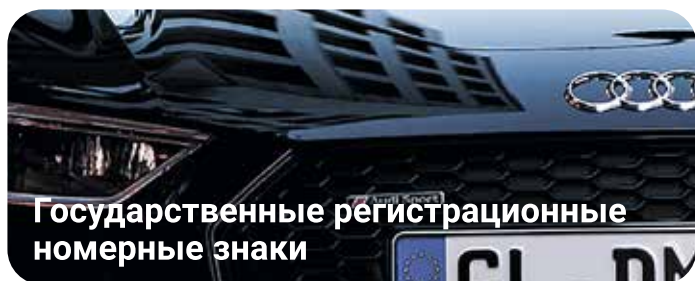
**партнер, адвокат  
(ФРГ), Rödl & Partner  
Центральная Азия**



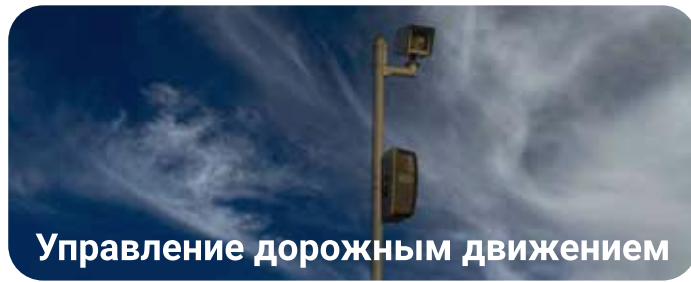
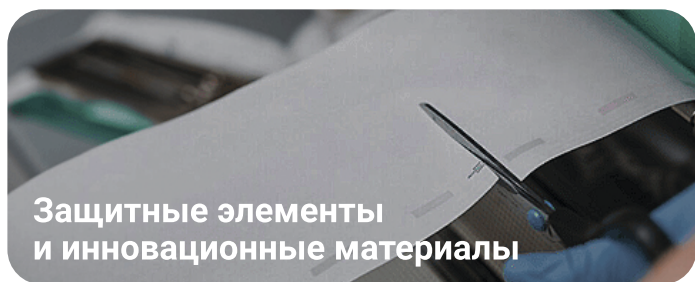
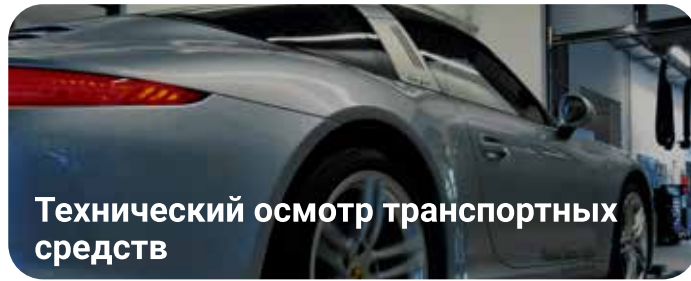
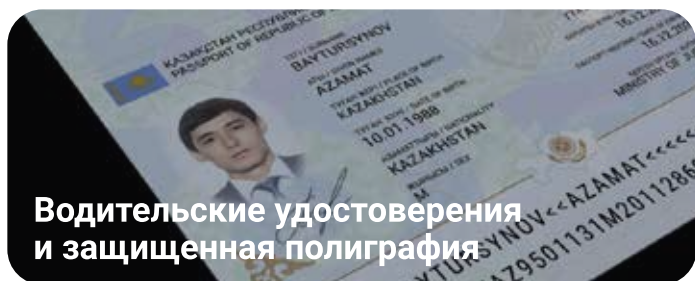
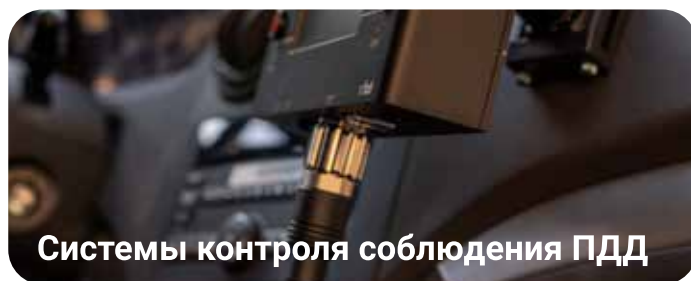


## ВАШ НАДЁЖНЫЙ ПАРТНЁР В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И **ИННОВАЦИОННЫХ** РЕШЕНИЙ

### РЕГИСТРАЦИЯ ТРАНСПОРТА И УЧАСТНИКОВ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ



### БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ



WWW.ATLAS-INT.EU  
ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
НА НАШЕМ САЙТЕ





## HANDEL MIT HÖHEN UND TIEFEN UND VIEL LUFT NACH OBEN

### 30 Jahre Außenhandel Deutschlands mit Zentralasien

**Die zentralasiatischen Republiken Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan zählen für deutsche Geschäftsleute noch nicht zur ersten Adresse im eurasischen Wirtschaftsraum. Gleichwohl sind sie kein weißer Fleck auf der Landkarte mehr, wenn es um wirtschaftliche Aktivitäten im Ausland geht.**

**Die fünf an der historischen Seidenstraße gelegenen Länder bilden mit 83 Millionen Verbrauchern eines der größten Wirtschaftsgebiete der ehemaligen Sowjetunion. Sie bieten Unternehmen mit Visionen, Mut und Geduld interessante und lohnende Chancen in vielen Geschäftsfeldern. Das spiegelt sich auch im Außenhandel wider.**

## ТОРГОВЛЯ СО ВЗЛЕТАМИ И ПАДЕНИЯМИ И БОЛЬШИМ ПОТЕНЦИАЛОМ ДЛЯ РАЗВИТИЯ

### 30 лет внешней торговли Германии с Центральной Азией

**Центральноазиатские республики – Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан – пока не самые перспективные рынки для германских бизнесменов на евразийском континенте. Тем не менее они уже не являются белым пятном на карте, когда речь заходит об экономической деятельности их компаний за рубежом.**

**Пять стран, расположенных на историческом Шелковом пути, с 83 млн потребителей образуют один из крупнейших экономических регионов бывшего Советского Союза. Они предлагают компаниям, у которых есть видение, смелость и терпение, интересные и выгодные возможности во многих сферах бизнеса. Это находит свое отражение и во внешней торговле.**

### Kasachstan und Usbekistan sind die Hauptzielländer für Exporte

In den letzten Jahren ist der gegenseitige Warenaustausch Deutschlands mit der Region kräftig gestiegen. Er erreichte im Jahr 2024 ein Volumen von 11,6 Milliarden Euro und hat sich damit im Vergleich zum Jahr 2021 (6 Milliarden Euro) in etwa verdoppelt. Die deutschen Ausfuhren in die Region sind zwischen 2022 und 2024 mit einem Plus von 123 % auf 5 Milliarden US-Dollar noch schneller gestiegen als die Einfuhren nach Deutschland, die um 77 % auf 6,6 Milliarden US-Dollar zunahmen.

Die Exporte konzentrieren sich auf die Produktgruppen Maschinen und Ausrüstungen, Transportmittel (inklusive Teile und Zubehör), chemische und artverwandte Erzeugnisse sowie Elektro-, Mess- und Regeltechnik. Die größten Chancen für einen Ausbau des Exportgeschäfts deutscher Unternehmen in Zentralasien bieten die wirtschaftlichen Schwergewichte Kasachstan und Usbekistan. Doch auch in den kleineren Ländern Kirgistan, Tadschikistan und Turkmenistan gibt es viele Projekte mit interessanten Lieferchancen.

### Erdöl dominiert den deutschen Import

Die Exporte der zentralasiatischen Länder nach Deutschland sind nach wie vor auf Rohstoffe fo-

### Казахстан и Узбекистан являются основными странами назначения экспорта

Взаимный товарообмен Германии с регионом в последние годы резко возрос. В 2024 году он достиг объема в 11,6 млрд евро и, таким образом, примерно удвоился по сравнению с 2021 годом (6 млрд евро). В период с 2022 по 2024 годы германский экспорт в регион рос еще быстрее — на 123 % до 5 млрд долларов США, чем импорт в Германию, который увеличился на 77 % до 6,6 млрд долларов США.

Экспорт сосредоточен в таких товарных группах, как машины и оборудование, транспортные средства (включая запчасти и принадлежности), химическая и сопутствующая продукция, а также электротехника, измерительная и контрольная техника. Экономические тяжеловесы Казахстан и Узбекистан предлагают наибольшие возможности для расширения экспортного бизнеса германских компаний в Центральной Азии. Однако и в таких небольших странах, как Кыргызстан, Таджикистан и Туркменистан, также существует множество проектов с интересными возможностями поставок.

### В импорте Германии доминирует сырая нефть

Экспорт из стран Центральной Азии в Германию по-прежнему ориентирован на сырье и характеризуется низким уровнем дифференциации

kussiert und zeichnen sich durch eine geringe Warendifferenzierung aus. Über 90 % aller wertmäßigen Bezüge Deutschlands aus der Region in Höhe von 6,6 Milliarden US-Dollar entfielen im Jahr 2024 auf kasachisches Erdöl (6,1 Milliarden US-Dollar). Die übrigen Importe aus Zentralasien entfallen hauptsächlich auf Eisen, Stahl und Nichteisen-Metalle (182 Millionen Euro), Kohle (78 Millionen Euro), Chemierzeugnisse (59 Millionen Euro), Nahrungsgüter mit meist geringer Wertschöpfung (55 Millionen Euro) sowie Textilien und Bekleidung (30 Millionen Euro).

An dieser Stelle sei darauf verwiesen, dass der Anteil von Fertigerzeugnissen mit einer hohen Wertschöpfung an den Gesamtexporten aller fünf Länder generell gering ist. In drei Republiken ist das Exportgeschäft hochgradig von mineralischen Produkten abhängig: Dies betrifft Kasachstan (Öl/Gas, Erze/Primärprodukte daraus, Metalle/Erzeugnisse daraus), Turkmenistan (Erdgas, Öl/Ölprodukte) und Tadschikistan (Gold, Aluminium/Erzeugnisse daraus sowie Primärprodukte aus Erzen). In Usbekistan und Kirgisistan ist das Gewicht solcher Ressourcen am Export etwas geringer. Hauptausfuhrgut dieser beiden Länder ist jeweils Gold.

## Viele Chancen für mehr Handel noch ungenutzt

Die zentralasiatischen GUS-Republiken profitieren von der neuen Form der Globalisierung als Antwort auf die geostrategische Zeitenwende.

Unternehmen aus dem Ausland - einschließlich Deutschland - wollen ihre Exporte und Zulieferstrukturen aus geopolitischen Gründen über mehr Länder und Regionen diversifizieren. Einige dieser Firmen haben Zentralasien bereits in ihre neuen geostrategischen und wirtschaftlichen Strategien aufgenommen.

Ungeachtet des Aufwärtstrends im deutsch-zentralasiatischen Handel bleibt die bisherige Nutzung der Geschäftschancen, die sich deutschen Unternehmen auf dem Markt bieten, noch weit hinter dem bestehenden Potenzial zurück.

Zentralasien kann als Handels- und Wirtschaftspartner mit vielen Trümpfen punkten. Hierzu zählen:

- die große Verfügbarkeit von Energierohstoffen, Erzen und Industriematerialien
- ein beachtliches Potenzial für die Nutzung erneuerbarer Energien
- eine junge und jährlich um etwa 1,5 Millionen Menschen zunehmende Bevölkerung
- ein erwartetes solides jährliches regionales Wirtschaftswachstum von 4 bis 6 %
- ein großer Modernisierungs- und Ausbaubedarf im verarbeitenden Gewerbe und im Dienstleistungssektor
- viele Geschäftschancen bei der Erneuerung und Erweiterung der technischen und sozialen Infrastruktur einschließlich des in allen Ländern stark wachsenden Sektors Transport und Logistik
- ein großes Wachstumspotenzial in der Ernährungswirtschaft und
- eine sich dynamisch entwickelnde Start-up-Szene. ►

*Die Exporte der zentralasiatischen Länder nach Deutschland sind nach wie vor auf Rohstoffe fokussiert und zeichnen sich durch eine geringe Warendifferenzierung aus.*

продукции. В 2024 году на казахстанскую сырую нефть (6,1 млрд долларов США) придется более 90 % всего импорта Германии из региона в стоимостном выражении (6,6 млрд долларов США). Остальной импорт из Центральной Азии приходится в основном на железо, сталь и цветные металлы (182 млн евро), уголь (78 млн евро), химическую продукцию (59 млн евро), продовольственные товары с низкой добавленной стоимостью (55 млн евро), текстиль и одежду (30 млн евро).

При этом следует отметить, что доля готовой продукции с высокой добавленной стоимостью в общем объеме экспорта всех пяти стран в целом невысока. В трех республиках экспортная деятельность в значительной степени зависит от минеральных продуктов: Казахстан (нефть, газ, руды и первичная продукция из них, металлы и продукты из них), Туркменистан (природный газ, нефть, нефтепродукты) и Таджикистан (золото, алюминий, а также продукты из них и первичная продукция из руд). В Узбекистане и Кыргызстане доля таких ресурсов в экспорте несколько ниже. Основным экспортным товаром для обеих этих стран является золото.

## Многие возможности для расширения торговли еще не использованы

Центральноазиатские республики СНГ извлекают выгоду из новой формы глобализации в ответ на геостратегический поворот. Компании из-за рубежа, включая Германию, стремятся по

геополитическим причинам диверсифицировать свой экспорт и структуру поставок, увеличивая число стран и регионов. Некоторые из этих компаний уже нацелились на Центральную Азию в своих новых геостратегических и экономических стратегиях.

Несмотря на тенденцию роста германо-центральноазиатской торговли, использование бизнес-возможностей, доступных германским компаниям на этом рынке, до сих пор значительно отстает от существующего потенциала.

Центральная Азия может предложить множество преимуществ как торговых и экономических партнеров. К ним относятся:

- большое наличие энергетических ресурсов, руд и промышленных материалов;
- значительный потенциал для использования возобновляемых источников энергии;
- молодое население, ежегодно увеличивающееся примерно на 1,5 млн человек;
- ожидаемый устойчивый ежегодный экономический рост в регионе на уровне от 4 до 6 %;
- высокая потребность в модернизации и расширении производственного и сектора услуг;
- множество бизнес-возможностей в обновлении и развитии технической и социальной инфраструктуры, включая стремительно растущий во всех странах сектор транспорта и логистики;
- большой потенциал роста в агропромышленном комплексе;
- динамично развивающаяся стартап-среда. ►

*Экспорт из стран Центральной Азии в Германию по-прежнему ориентирован на сырье и характеризуется низким уровнем дифференциации продукции.*

◀ **Großes Potenzial, aber kein Markt für den schnellen Euro**

Zentralasien ist allerdings aufgrund vieler nationaler Spezifika weder ein einheitlicher Absatzmarkt noch ein Markt für den schnellen Euro. Die Länder unterscheiden sich stark in gesellschaftlicher, wirtschaftlicher und staatspolitischer Sicht.

Die geschäftlichen Rahmenbedingungen für den internationalen Handel in der Region sind heute jedoch unbestritten um vieles besser als noch vor einigen Jahren. Einen großen Anteil daran hat Usbekistan. Das mit rund 36 Millionen Einwohnern bevölkerungsreichste Land Zentralasiens hat Ende 2016/Anfang 2017 nicht nur eine beispiellos schnelle und umfassende Liberalisierung seiner Wirtschaft auf den Weg gebracht. Es hat auch eine Kehrtwende vollzogen, weg von der Abschottung, hin zum aktiven grenzüberschreitenden Handel und zur regionalen Wirtschaftskooperation.

Dennoch ist übertriebene Euphorie im Handelsgeschäft mit Zentralasien nicht angebracht. In internationalen Standort-Ranglisten für Handel und Investitionen nehmen die fünf Länder unter allen weltweit untersuchten Volkswirtschaften bislang nur einen Rang im Mittelfeld (Kasachstan und Usbekistan) ein oder rangieren auf hinteren Plätzen (Kirgisistan, Tadschikistan und insbesondere

Turkmenistan). Defizite, zum Teil in erheblichem Ausmaß, gibt es beispielsweise in den Bereichen unabhängige Gerichtsbarkeit/ Rechtssicherheit, Integrität der Regierung, Bürokratie und Eindämmung der Schattenwirtschaft und Korruption.

Deutsche Unternehmen, die nach Zentralasien expandieren möchten, sollten sich vor ihrem geplanten Engagement intensiv mit den Marktgegebenheiten auseinanderset-

zen und die Beratungsangebote der Delegation der Deutschen Wirtschaft in Zentralasien oder lokaler Beratungsfirmen nutzen. Erfolgreiche Geschäfte in der Region setzen Toleranz, Akzeptanz und ein besonderes Verständnis für kulturelle Unterschiede und landesspezifische Handelsgepflogenheiten ebenso voraus, wie die ständige Pflege von geschäftlichen und privaten Kontakten zu den Partnern.

**ENTWICKLUNG DER DEUTSCHEN EXPORTE NACH ZENTRALASIEN VON 1993 BIS 2024**

Jahresdurchschnittliche Ausfuhr nach Perioden in Mio. Euro

LAND	1993-1995	1996-2000	2002-2005	2006-2010	2011-2015	2016-2020	2021-2024	2024
KASACHSTAN	287	313	762	1.560	1.209	1.331	2.601	2.939
USBEKISTAN	145	297	209	337	443	636	991	1.078
TURKMENISTAN	44	62	144	202	320	238	210	248
KIRGISISTAN	10	36	35	56	77	53	444	691
TADSCHIKISTAN	10	13	15	29	36	41	55	50

Quelle: Berechnungen der GTAI nach Angaben des Statistischen Bundesamtes, Wiesbaden 2025

◀ **Большой потенциал, но не рынок для получения быстрой прибыли**

Из-за множества национальных особенностей Центральная Азия не представляет собой единый рынок сбыта и не является местом для получения легкой прибыли. Страны региона значительно различаются в социальном, экономическом и государственно-политическом плане.

Деловые условия для международной торговли в регионе сегодня, несомненно, значительно лучше по сравнению с предыдущими годами. Большую роль в этом сыграл Узбекистан, самая густонаселенная страна Центральной Азии с населением около 36 млн человек. В конце 2016 – начале 2017 годов Узбекистан начал беспрецедентно быструю и масштабную либерализацию своей экономики. Страна также кардинально сменила курс с изоляции на активную трансграничную торговлю и региональное экономическое сотрудничество.

Тем не менее чрезмерный оптимизм в торговле с Центральной Азией неуместен. В международных рейтингах инвестиционной привлекательности и условий для торговли пять стран региона занимают пока лишь средние

позиции (Казахстан и Узбекистан) или находятся в нижней части списка (Киргизия, Таджикистан и, особенно, Туркменистан). Существуют значительные недостатки, например, в таких сферах, как независимость судебной системы и правовая защищенность, добросовестность государственного управления, уровень бюрократии, борьба с теневой экономикой и коррупцией.

Германским компаниям, планирующим выход на рынок Центральной Азии,

следует заранее тщательно изучить рыночные условия и воспользоваться консультационными услугами Представительства германской экономики в Центральной Азии или местных консалтинговых фирм. Успешное ведение бизнеса в регионе требует терпимости, принятия и особого понимания культурных различий и специфики местных торговых практик, а также постоянного поддержания деловых и личных контактов с партнерами.

**РАЗВИТИЕ ЭКСПОРТА ИЗ ГЕРМАНИИ В ЦЕНТРАЛЬНУЮ АЗИЮ С 1993 ПО 2024 ГОДЫ**  
 среднегодовой объем экспорта, млн €

СТРАНА	1993-1995	1996-2000	2002-2005	2006-2010	2011-2015	2016-2020	2021-2024	2024
КАЗАХСТАН	287	313	762	1.560	1.209	1.331	2.601	2.939
УЗБЕКИСТАН	145	297	209	337	443	636	991	1.078
ТУРКМЕНИСТАН	44	62	144	202	320	238	210	248
КЫРГЫЗСТАН	10	36	35	56	77	53	444	691
ТАДЖИКИСТАН	10	13	15	29	36	41	55	50

Источник: расчеты Germany Trade & Invest (GTAI) по данным Федерального статистического ведомства Германии, г. Висбаден, 2025 г.



## Deutsches Ausfuhrgeschäft durchlebte viele Höhen und Tiefen

### Bis 1996/1997: Dynamische Entwicklung der Exporte aus Deutschland

Der Zusammenbruch der Sowjetunion hat den vier Turkrepubliken in Zentralasien sowie dem persischsprachigen Tadschikistan 1991 die Eigenständigkeit gebracht. Der

nach der Erlangung der Unabhängigkeit in den Ländern gestartete Umstrukturierungsprozess der Wirtschaft verlief holprig und mühsam. Das einstige Armenviertel der Sowjetunion hing als Rohstoffkammer der russischen Wirtschaft am Subventionstropf Moskaus. Der Industriesektor zur Verarbeitung einheimischer Rohstoffe war kaum entwickelt. In der ersten Hälfte der 1990er Jahre schrumpfte das Bruttoinlandsprodukt je nach Land im Vergleich zu 1991 um 20 bis etwa 60 %.

Die ersten Schritte zur Neuorientierung des Außenhandels in den Ländern gingen einher mit jährlich wachsenden Warenbezügen aus Deutschland. Die deutschen Ausfuhren nach Usbekistan, darunter vorwiegend Investitionsgüter und Transportmittel, erreichten schon 1996/1997 ein jährliches Volumen von im Schnitt rund 380 Millionen Euro. Nach Kasachstan waren es 280 Millionen Euro und nach Turkmenistan 70 Millionen Euro.

## Export aus Germany überlebte Höhen und Tiefen Vor 1996-1997 Jahren: dynamische Entwicklung Export aus Germany

Rasputin Sowjetischen Union in 1991 Jahr brachte unabhängig vierem türkischen republikam Zentraler Asien, а также персоязычному Таджикистану. После обретения независимости в этих странах начался процесс реструктуризации экономики, который проходил негладко и

тяжело. Бывший «бедный район» Советского Союза, обладающий богатством природных ресурсов, долгое время оставался сырьевой базой российской экономики и зависел от субсидий Москвы. Промышленный сектор по переработке местного сырья был слабо развит. В первой половине 1990-х годов валовой внутренний продукт (ВВП) сократился по сравнению с 1991 годом в зависимости от страны на 20-60 %.

Первые шаги по переориентации внешней торговли в странах региона сопровождались ежегодным ростом объе-

мов импорта товаров из Germany. Уже в 1996-1997 годах экспорт из Germany в Узбекистан – преимущественно основные средства производства и транспортные средства – достигал в среднем около 380 млн евро в год, в Казахстан – 280 млн евро, а в Туркменистан – 70 млн евро.


Республики Центральной Азии быстро осознали, что усиленное сотрудничество с западными индустриальными странами может помочь им выйти из экономического кризиса и сократить прежнюю сильную зависимость от России. Во всех странах региона, за исключением Таджи-



# FINANCIAL EXPORT SOLUTIONS

Support for export transactions and deliveries.

 [www.umax-trade.com](http://www.umax-trade.com)

 + 49 69 133836-51

 [info@umax-trade.com](mailto:info@umax-trade.com)

Die zentralasiatischen Republiken haben schnell erkannt, dass sie durch eine verstärkte Zusammenarbeit mit westlichen Industrieländern ihre Wirtschaftsmisere überwinden und ihre bisherige große ökonomische Abhängigkeit von Russland mindern können. In allen Ländern der Region – mit Ausnahme Tadschikistans, das von 1992 bis 1997 von einem verheerenden Bürgerkrieg gebeutelt wurde – herrschte eine große Aufbruchstimmung. Die Gründung von Unternehmen mit einer ausländischen Kapitalbeteiligung, darunter mit westlichen Partnern, erlebte einen Boom.

So waren in Kasachstan Anfang 1994 mehr als 1.100 solcher Firmen registriert, in Usbekistan gut 800 und in Kirgisistan etwa 250. In Turkmenistan gab es zum 1. Januar 1996 mehr als 400 Unternehmen mit Auslandskapital. Die Anzahl deutscher Firmenrepräsentanzen stieg von Jahr zu Jahr. In Usbekistan beispielsweise kletterte sie bis 1996 auf 85. Die Direktinvestitionen aus Deutschland in die usbekische Wirtschaft erreichten Ende 1996 ein Volumen von umgerechnet 358 Millionen Euro.

Als Marktbeobachter und -analytiker der Außenstelle der Bundesstelle für Außenhandelsinformation (bfa), der Vorgängerorganisation der Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH (Germany Trade & Invest), habe ich alle fünf zentralasia-

tischen Länder ab 1991 sehr häufig bereist und unzählige Gespräche mit Behörden, Unternehmen und wirtschaftsfördernden Einrichtungen über die Geschäftsmöglichkeiten für deutsche Unternehmen geführt.

Der Bedarf deutscher Unternehmen an aktuellen Informationen über das wirtschaftliche Potenzial, konkrete Liefer- und Kooperationsmöglichkeiten, direkte Einstiegschancen in Unternehmen und die geschäftlichen Rahmenbedingungen in der Region war in den 1990er Jahren riesig. Die Recherche neuer verlässlicher Informationen und Projekte vor Ort gestaltete sich schwierig. Dank der großen Offenheit vieler Gesprächspartner in Behörden und Unternehmen sowie der aktiven, auch infrastrukturellen, Unterstützung lokaler wirtschaftsfördernder Organisationen gelang es jedoch immer gut.

In Kasachstan zum Beispiel kooperierte ich bereits beginnend mit meiner ersten Reise im Juni 1991 eng mit der damaligen ersten stellvertretenden Vorsitzenden des Komitees für außenwirtschaftliche und kulturelle Beziehungen der Stadtverwaltung von Almaty, Dr. Galia Shunusalieva. Sie leitete später die Ende 1994 gegründete Repräsentanz der deutschen Wirtschaft in Kasachstan und war von 2008 bis 2017 die stellvertretende Delegierte der deutschen Wirtschaft für Zentralasien.

Beim Einstieg in den usbekischen Markt und seine Behörden- und Unternehmensstrukturen fand ich wertvolle Unterstützung durch Olga Lavrova, eine engagierte Mitarbeiterin der Abteilung für internationale Wirtschaftsbeziehungen der Handels- und Industriekammer Usbekistans. Sie war später viele Jahre in der 1994 gegründeten Repräsentanz der deutschen Wirtschaft in Usbekistan tätig. Bei den ersten Markterkundungen und Kontakten zu kooperationswilligen Unternehmen in Kirgisistan, Tadschikistan und Turkmenistan waren vor allem die kompetenten Mitarbeiter der Akademien der Wissenschaften sowie der Ministerien für Finanzen bzw. für Wirtschaft und Finanzen besonders hilfreich.

## Usbekistan galt als Sprungbrett für den regionalen Markt

In den 1990er Jahren hofften deutsche Unternehmen, dass Usbekistan künftig eine Rolle als wirtschaftliche Lokomotive für ganz Zentralasien spielen würde. Viele Firmen aus Deutschland reisten in das Land, machten Geschäfte und gründeten Repräsentanzen oder Gemeinschaftsunternehmen. Sie sahen in Usbekistan das wirtschaftliche Schwergewicht der Region.

кистана, пережившего разрушительную гражданскую войну в 1992-1997 годах, царило настроение перемен и надежд. Начался бум создания предприятий с участием иностранного капитала, в том числе с западными партнерами.

В Казахстане к началу 1994 года было зарегистрировано более 1 100 таких компаний, в Узбекистане – более 800, а в Киргизии – около 250. В Туркменистане на 1 января 1996 года насчитывалось более 400 предприятий с участием иностранного капитала. Количество представительств германских компаний росло из года в год. Так, например, в Узбекистане к 1996 году их число достигло 85. Прямые инвестиции из Германии в узбекскую экономику к концу 1996 года составили 358 млн евро.

Как наблюдатель и аналитик рынка в региональном представительстве Федерального агентства по внешнеторговой информации (bfa), предшественнике компании Germany Trade & Invest, я с 1991 года многократно посещал все пять стран Центральной Азии, проводя бесчисленное количество встреч с представителями властей, компаний и организаций, занимающихся поддержкой бизнеса, а также обсуждая возможности для германских предприятий в регионе. В 1990-х годах германские компании

испытывали огромную потребность в актуальной информации об экономическом потенциале региона, о конкретных возможностях поставок и сотрудничества, возможностях участия в бизнесе, а также об условиях ведения бизнеса в Центральной Азии. Поиск новых надежных данных и проектов на местах был затруднен. Тем не менее благодаря открытости многих собеседников в государственных органах и компаниях, а также активной – в том числе инфраструктурной – поддержке местных организаций по развитию бизнеса, такие исследования с самого начала проходили успешно.

В Казахстане, начиная с моей первой поездки в июне 1991 года, я тесно сотрудничал с тогдашним первым заместителем председателя Комитета по внешнеэкономическим и культурным связям акимата Алматы – д-ром Галией Джунусалиевой. Позже она возглавила основанное в конце 1994 года Представительство германской экономики в Казахстане и с 2008 по 2017 годы занимала должность заместителя главы Представительства германской экономики в Центральной Азии.

При знакомстве с рынком Узбекистана и его административными и корпоративными структурами я получил ценную поддержку от Ольги Лавровой, активной

сотрудницы отдела международных экономических связей Торгово-промышленной палаты Узбекистана. Позже она в течение многих лет работала в Представительстве германской экономики в Узбекистане, основанном в 1994 году.

В первых попытках изучения рынка и установления контактов с компаниями, заинтересованными в сотрудничестве, в Киргизии, Таджикистане и Туркменистане мне особенно помогли компетентные сотрудники академий наук, а также министерств финансов и министерств экономики и финансов.

## Узбекистан как трамплин на региональный рынок

В 1990-х годах германские компании надеялись, что Узбекистан в будущем сыграет роль экономического локомотива для всего Центрально-Азиатского региона (ЦАР). Многие фирмы из Германии приезжали в страну, вели бизнес, открывали представительства или создавали совместные предприятия. Они рассматривали Узбекистан как экономический центр региона.

Эта оценка основывалась на конкретных фактах: страна обладает крупнейшим потребительским рынком в регионе, богатыми минеральными



# Globale Perspektive Lokale Kompetenz

Marktstudien , Recht & Steuern, Interim Management, Buchhaltung,  
IT & ERP, Interne Revision, HR & Lohnbuchhaltung, Employer of Record



## SCHNEIDER GROUP KASACHSTAN

ul. Tole Bi 101, Block B, 050012 Almaty

+7 727 55 44 48

[almaty@schneider-group.com](mailto:almaty@schneider-group.com)



Osteuropa, Zentralasien,  
Kaukasus und Balkan  
Seit 2003

[www.schneider-group.com](http://www.schneider-group.com)

 **SCHNEIDER  
GROUP**

EXPERIENCE. EXPERTISE. EXCELLENCE.



Для diese Einschätzung sprachen klare Fakten: Das Land bietet den größten regionalen Verbrauchermarkt und verfügt über breitgefächerte mineralische und agrarische Ressourcen sowie beste Voraussetzungen für den Ausbau der verarbeitenden Industrie. Es hat direkte Grenzen zu allen Nachbarn der Region. Die Hauptstadt Taschkent ist ein bedeutender regionaler Verkehrsknotenpunkt. In Usbekistan wurden früher als in anderen GUS-Republiken private Unternehmen gegründet und staatliche Industriebetriebe privatisiert.

### 1998/1999: Exportabsturz durch mangelnde Devisen und Währungsabwertung

Ende der 1990er Jahre brachen die deutschen Lieferungen an die beiden regionalen Hauptabnehmer Usbekistan und Kasachstan ein. Hauptursache für den Lieferrückgang nach Kasachstan war eine massive Abwertung der Nationalwährung Tenge gegenüber dem US-Dollar am 4. April 1999 (von 88 Tenge pro US-Dollar auf die sich später einpendelnden etwa 135 Tenge pro US-Dollar). Dies war eine Reaktion auf die negativen Folgen sinkender Weltmarktpreise für Erdöl, der asiatischen Finanzkrise sowie des russischen Zahlungsausfalls für die Devisenreserven des Landes.

и аграрными ресурсами, а также отличными условиями для развития перерабатывающей промышленности. Узбекистан имеет прямые границы со всеми соседями по региону. Столица г. Ташкент является важным региональным транспортным узлом. В Узбекистане раньше, чем в других республиках СНГ, начали создаваться частные предприятия и приватизироваться государственные промышленные компании.

### 1998-1999 годы: резкое падение экспорта из-за нехватки валюты и девальвации

В конце 1990-х годов поставки из Германии двум основным региональным импортерам – Узбекистану и Казахстану – резко сократились. Основной причиной снижения поставок в Казахстан стала масштабная девальвация национальной валюты (тенге) по отношению к доллару США (с 88 тенге за доллар до примерно 135 тенге за доллар в дальнейшем) 4 апреля 1999 года как реакция на негативные последствия падения мировых цен на нефть, азиат-

### ENTWICKLUNG DER DEUTSCHEN IMPORTE AUS ZENTRALASIEN VON 1993 BIS 2024

jahresdurchschnittliche Einfuhr nach Perioden, Mio. Euro

LAND	1993-1995	1996-2000	2002-2005	2006-2010	2011-2015	2016-2020	2021-2024	2024
KASACHSTAN	74	455	1.674	3.489	4.081	3.170	5.711	6.532
USBEKISTAN	216	99	51	47	23	28	78	89
TURKMENISTAN	35	24	35	40	56	12	11	2
KIRGISISTAN	9	96	24	6	13	16	22	16
TADSCHIKISTAN	14	4	7	15	3	2	3	3

Quelle: Berechnungen der GTAI nach Angaben des Statistischen Bundesamtes, Wiesbaden 2025

In Usbekistan führten die ab 1996/1997 vollzogene Abschaffung der Konvertibilität des Usbekistan-Sum, die Einführung von Devisenkontrollen und -beschränkungen sowie der Devisenzwangsumtausch für exportierende usbekische Unternehmen zu einem Rückgang der deutschen Exporte. Mit diesen Maßnahmen steuerte die Regierung den zunehmenden Devisendefiziten im Land entgegen, eine Folge gesunkener

Erlöse aus dem Export der damaligen Hauptausfuhr Güter Baumwollfasern und Gold. Zudem ließ sich im Land eine Abkehr von der proklamierten Liberalisierungs- und Öffnungspolitik beobachten. Die Privatisierung staatlicher Unternehmen kam nur noch schleppend voran. Aufgrund der zumeist geforderten Beibehaltung eines staatlichen Mehrheitspakets war sie für Investoren kaum noch oder nicht mehr attraktiv.

### РАЗВИТИЕ ИМПОРТА В ГЕРМАНИЮ ИЗ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ С 1993 ПО 2024 ГОДЫ

среднегодовой объем ввоза, млн €

СТРАНА	1993-1995	1996-2000	2002-2005	2006-2010	2011-2015	2016-2020	2021-2024	2024
КАЗАХСТАН	74	455	1.674	3.489	4.081	3.170	5.711	6.532
УЗБЕКИСТАН	216	99	51	47	23	28	78	89
ТУРКМЕНИСТАН	35	24	35	40	56	12	11	2
КЫРГЫЗСТАН	9	96	24	6	13	16	22	16
ТАДЖИКИСТАН	14	4	7	15	3	2	3	3

Источник: расчеты Germany Trade & Invest (GTAI) по данным Федерального статистического ведомства Германии, г. Висбаден, 2025 г.

ского финансового кризиса и дефолта России, что повлияло на валютные резервы Казахстана.

В Узбекистане снижение германского экспорта было вызвано отменой конвертируемости узбекского сума, введением валютного контроля и ограничений, а также обязательным обменом валютной выручки для экспортеров, начиная с 1996-1997 годов. Эти меры были направлены на борьбу с растущим дефицитом

валюты, вызванным снижением доходов от экспорта основных товаров – хлопкового волокна и золота. Помимо этого, в стране наблюдался отход от ранее провозглашенной политики либерализации и открытости. Приватизация государственных предприятий замедлилась, поскольку требование сохранения контрольного пакета акций за государством делало инвестиции малопривлекательными или вовсе не возможными.

## Nach 2000: Kasachstan lässt als Hauptausfuhrland Usbekistan weit hinter sich

Die deutschen Lieferungen nach Kasachstan kannten in den Jahren 2000 bis 2007 dank neuer Wirtschaftsreformen und Industrieprogramme nur einen Trend: nach oben. Kasachstan entwickelte sich zum Zentrum des Handels deutscher Firmen mit den zentralasiatischen Ländern. Die Exporte in das Land stiegen in diesen Jahren von 551 Millio-

nen US-Dollar auf 2 Milliarden US-Dollar. Der Anteil der GUS-Republik am deutschen Export nach Zentralasien stieg innerhalb von fünf Jahren von 59 auf 79 %.

Die 1998 nahezu aus dem Boden gestampfte neue Hauptstadt Kasachstans, Astana, entwickelte sich rasant. Die Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Almaty, Hauptanlaufstelle für Unternehmen aus Deutschland, die in den kasachischen Markt einsteigen wollen und Unterstützung bei der Markterschließung suchen, eröffnete im Jahr 2000 ein

Kontaktbüro in der neuen kasachischen Metropole.

Die deutschen Ausfuhren nach Usbekistan dagegen stagnierten beziehungsweise gingen preisbereinigt zurück. Ansätze der Regierung, das Konvertierungsproblem (Konvertierung des Usbekistan-Sum in US-Dollar) zu lösen, die unterschiedlichen Wechselkurse zu vereinheitlichen und die wirtschaftliche Liberalisierung wieder voranzubringen, waren halbherzig und blieben letztlich Makulatur. Im Gegenteil: Der Staat mischte sich zunehmend in Firmen-

## После 2000 года: Казахстан значительно опережает Узбекистан как основная страна-импортер

В период с 2000 по 2007 годы поставки из Германии в Казахстан демонстрировали устойчивый рост благодаря новым экономическим реформам и промышленным программам. Казахстан стал центром торговли германских компаний со странами Центральной Азии. Экспорт в страну за эти годы

вырос с 551 млн до 2 млрд долларов США. Доля этой республики СНГ в общем объеме германского экспорта в Центральную Азию увеличилась за пять лет с 59 до 79 %.

Новая столица Казахстана г. Астана, построенная практически с нуля в 1998 году, развивалась стремительными темпами. Представительство германской экономики в Алматы, основная контактная инстанция для германских компаний, желающих выйти на казахстанский рынок и получить поддержку при его освоении, открыло

в 2000 году свое контактное бюро в новой казахстанской столице.

Германский экспорт в Узбекистан, напротив, stagnировал или снижался с учетом инфляции. Попытки национального правительства решить проблему конвертации узбекского сума в доллары США, унифицировать различные обменные курсы и вновь продвинуть экономическую либерализацию были половинчатыми и в итоге остались на бумаге. Напротив, государство все активнее вмешивалось в дела компаний – в формирование цен, сбыт продукции,

## Your top connection in the East™

Mangold Consulting offers a complete range of strategic consulting services:

Management consulting on strategic development for Eastern Europe and Central Asia

Strategic consulting and advisory on market entry and business development

High-level networking

Identification of potential business partners

M&A Advisory

Mangold Consulting GmbH  
Bolzstrasse 7 · 70173 Stuttgart  
Germany  
T: +49 (711) 93307 101  
E: office@mangoldconsulting.com  
www.mangoldconsulting.com

**MANGOLD**  
Consulting



belange ein, beispielsweise bei der Preisbildung, beim Produktabsatz, bei den Exportquoten und in der Investitions- und Devisenpolitik. Darunter litt das Importgeschäft stark. Geschäftsabschlüsse für deutsche Unternehmen und die Devisenkonvertierung von Erlösen gestalteten sich zunehmend schwieriger.

Viele westliche Firmen, darunter auch aus Deutschland, zogen sich aus dem Markt zurück. Sie schlossen ihre Repräsentanzen oder „verlagerten“ sie in das benachbarte wirtschaftlich attraktivere Kasachstan. Im Jahr 2008 waren in Usbekistan nur noch etwa 50 Repräsentanzen deutscher Unternehmen registriert, in Kasachstan dagegen waren es fast 200. Fehlende Perspektiven für eine Wiederbelebung des deutsch-usbekischen Handels führten schließlich zur Schließung der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Taschkent zum 1. Juli 2004.

## 2008 bis 2015: Finanz- und Wirtschaftskrisen stoppten Ausfuhrboom nach Kasachstan

Die weltweite Finanz- und Wirtschaftskrise von 2007/2008 traf die kasachische Wirtschaft hart. Der expandierende Immobilienmarkt brach zusammen. In toxische

Finanzgefilde verstrickte Banken gerieten in eine existenzielle Schieflage. Sinkende Weltmarktpreise für Rohstoffe führten zu einem Absturz der Staatseinnahmen. Laut einer Studie der Analysegesellschaft Zertteu Group war die Hälfte aller großen und mittleren Betriebe des verarbeitenden Gewerbes hoch verschuldet.

Alle diese negativen Trends, gepaart mit einer Abwertung der Nationalwährung Tenge gegenüber dem US-Dollar um rund 20 %, spiegelten sich in einem starken Einbruch der Einfuhren aus Deutschland wider. Diese betrugen 2009 und 2010 jeweils nur noch rund 1,3 Milliarden Euro, während sie 2007 bei 2 Milliarden Euro lagen.

Die deutschen Exporte stabilisierten sich jedoch recht schnell und betrugen 2013 rund 2,2 Milliarden Euro. Der Aufwärtstrend war nur von kurzer Dauer. In den Jahren 2015 bis 2017 lieferte Deutschland Waren für durchschnittlich 1,2 Milliarden US-Dollar pro Jahr. In den Folgejahren bis 2021/2022 stagnierten sie auf einem Niveau von jährlich 1,4 Milliarden Euro.

Die Gründe für den Rückgang und die folgende langjährige Stagnation des deutschen Exportgeschäfts waren gesunkene Deviseneinnahmen Kasachstans infolge stark gefallener Weltmarktpreise für Erdöl, die Wirtschaftskrise beim Hauptwirt-

schaftspartner Russland sowie eine weitere mehrfache Abwertung der Nationalwährung Tenge gegenüber dem US-Dollar um insgesamt etwa 50 % in den Jahren 2015 und 2016.

Hinzu kamen zwei weitere Probleme, die einer signifikanten Wiederbelebung der deutschen Exporte nach 2017 entgegenstanden. Zum einen spiegelte sich die über viele Jahre hinziehende Konsolidierung des Bankensektors in einer schleppenden Projektfinanzierung wider.

Zum anderen standen deutschen Firmen staatliche Hermes-Exportkreditgarantien für ihr Kasachstan-Geschäft, ein wichtiges Instrument der Außenwirtschaftsförderung der Bundesrepublik Deutschland, bis 2019 nur sehr eingeschränkt zur Verfügung. Unter den Einschränkungen litten insbesondere wertintensive Exporte, wie Maschinen, Anlagen und Ausrüstungen.

Bei den Hermes-Garantien für Geschäfte mit Kasachstan kam es 2009 zu erheblichen Zahlungsausfällen und großen Belastungen für das Garantieinstrument, da die kasachischen Banken ihren Zahlungsverpflichtungen nicht mehr nachgekommen waren. Finanzierungsgarantien kasachischer Banken wurden nicht mehr akzeptiert. Lange Zeit konnte mit kasachischen Partnern keine Lösung für eine Wiederaufnahme der Garantien

экспортные квоты, инвестиционную и валютную политику. Это значительно затрудняло импортные операции. Заключение сделок для германских компаний и конвертация валютной выручки становились все более сложными.

Многие западные фирмы, включая германские, ушли с узбекского рынка. Компании закрывали свои представительства или «переносили» их в соседний, экономически более привлекательный Казахстан. В 2008 году в Узбекистане было зарегистрировано лишь около 50 представительств германских компаний, тогда как в Казахстане – почти 200. Отсутствие перспектив для восстановления германо-узбекской торговли привело к закрытию Представительства германской экономики в Ташкенте 1 июля 2004 года.

## 2008-2015 годы: финансовые и экономические кризисы остановили экспортный бум в Казахстан

Мировой финансово-экономический кризис 2007-2008 годов серьезно ударил по экономике Казахстана. Развивающийся рынок недвижимо-

сти рухнул. Банки, оказавшиеся вовлеченными в рискованные финансовые операции, столкнулись с угрозой банкротства. Падение мировых цен на сырьевые товары привело к резкому снижению государственных доходов. По данным аналитической компании Zertteu Group, половина всех крупных и средних предприятий обрабатывающей промышленности оказалась в состоянии высокой задолженности.

Все эти негативные тенденции, в сочетании с девальвацией национальной валюты тенге примерно на 20 % по отношению к доллару США, отразились в резком падении импорта из Германии. В 2009 и 2010 годах он составил всего около 1,3 млрд евро (2 млрд евро в 2007 году).

Германский экспорт вскоре стабилизировался и в 2013 году составил около 2,2 млрд евро. Однако восходящий тренд оказался недолговечным. В период с 2015 по 2017 годы Германия поставляла товары на сумму в среднем 1,2 млрд долларов США в год. В последующие годы, до периода 2021-2022 годов, объемы экспорта стабилизировались на уровне около 1,4 млрд евро в год.

Причинами снижения и последующей многолетней стагнации германского экспортного бизнеса стали снижение валютных поступлений Казахстана

вследствие резкого падения мировых цен на нефть, экономический кризис у основного торгового партнера – России, а также очередная многократная девальвация национальной валюты тенге по отношению к доллару США – в общей сложности примерно на 50 % в 2015 и 2016 годах.

К этому добавились еще две проблемы, которые препятствовали значительному восстановлению германского экспорта после 2017 года. Во-первых, затянувшаяся на многие годы консолидация банковского сектора отразилась на вялом финансировании проектов. Во-вторых, для своей деятельности в Казахстане германские компании до 2019 года имели лишь ограниченный доступ к государственным экспортным кредитным гарантиям Hermes – важному инструменту внешнеэкономической поддержки Федеративной Республики Германия. Особенно пострадал экспорт дорогостоящей продукции, такой как машины, установки и оборудование.

В 2009 году по гарантиям Hermes для сделок с Казахстаном произошли значительные неплатежи и серьезные убытки для самого инструмента гарантий, поскольку казахстанские банки перестали выполнять свои платежные обязательства. Гарантии финансиро-



für Kasachstan-Geschäfte gefunden werden. Hinsichtlich der Deckungspraxis und der Erteilung von Exportgarantien bestehen bis heute einige besondere Anforderungen.

## 2016/2017: Reformen bringen Trendwende im Export nach Usbekistan

Bei den deutschen Ausfuhren nach Usbekistan ließ sich von 2010 bis 2014 eine marginale Belebung beobachten. Dieses Anziehen der Exporte basierte auf zwei Säulen:

der teilweisen Umsetzung eines staatlichen Programms für die unausweichliche Erneuerung des Anlagen- und Maschinenparks in Staatsbetrieben aller Branchen sowie der Investitionsförderung von Kleinunternehmen durch die Beschaffung sogenannter Minitechnologien. Der Exportzuwachs konnte jedoch nicht über die weiterhin bestehenden großen Hürden für das Usbekistan-Geschäft hinwegtäuschen.

Der von der Regierung mit Hilfe tarifärer und nichttarifärer Einfuhrbarrieren massiv betriebene Importprotektionismus

und die sich zuspitzenden Probleme bei der Konvertierung von Zahlungen für getätigte Lieferungen nach Usbekistan (Wechsel der lokalen Währung in US-Dollar oder Euro) bremsten weiterhin das Importgeschäft spürbar. Die Unternehmen erlitten zum Teil erhebliche Währungsverluste im Zusammenhang mit Wechselkursanpassungen und einer oft sehr langwierigen Konvertierung.

Ende 2016/Anfang 2017 startete Usbekistan ein in der zentralasiatischen Region beispielloses Projekt für eine umfassen-

vania со стороны казахстанских банков больше не принимались. Долгое время не удавалось найти решение с казахстанскими партнерами для возобновления предоставления гарантий по сделкам с Казахстаном. Что касается практики покрытия и выдачи экспортных гарантий, то до сих пор сохраняются особые требования.

## 2016-2017 годы: реформы приносят перелом в экспорте в Узбекистан

В германском экспорте в Узбекистан в период с 2010 по 2014 годы наблюдалось незначительное оживление. Рост экспорта основывался на двух факторах: частичной реализации государственной программы по неизбежному обновлению парка оборудования и машин на государственных предприятиях всех отраслей, а также на поддержке инвестиций в малые предприятия (закупка так называемых «мини-технологий»). Однако этот рост экспорта не мог скрыть сохранявшиеся серьезные барьеры для ведения бизнеса с Узбекистаном.

Импортный протекционизм, активно проводимый правительством с помощью тарифных и не-тарифных барьеров, а также обостряющиеся проблемы с конвертацией платежей за поставленные товары в Узбекистан (обмен местной валюты на доллары США или евро) продолжали заметно тормозить импортные операции. Компании понесли частично значительные валютные потери в связи с корректировками обменного курса и зачастую очень затяжной процедурой конвертации.



### Our services:



**INTERPRETING** in the booth, at the negotiating table, at fairs, on business trips or online by video.



**TRANSLATING** technical documents, conference materials, online presentations and more. Translations may also be certified, as required.



**ONLINE EVENTS – ZOOM, WEBEX, TEAMS** – including test calls, hosting, recordings etc.

### Trusted by:



Deutscher Bundestag



**Dolmetschen – Übersetzen – Organisieren**

## Investieren in Osteuropa und Zentralasien



Grenzüberschreitende Vertragsgestaltung  
Gründung von Niederlassungen  
und Tochtergesellschaften  
M&A Transaktionen  
Führung internationaler Gerichts-  
und Schiedsverfahren  
Compliance-Beratung  
Exportkontrolle und Zoll

in   

GvW Graf von Westphalen  
Rechtsanwälte Steuerberater Partnerschaft mbB

Berlin Düsseldorf Frankfurt Hamburg München Stuttgart  
Brüssel Ho Chi Minh Stadt Istanbul Shanghai

Kontakt:  
Tanja Galander, [tgalander@gvw.com](mailto:tgalander@gvw.com)

de und schnelle Reformierung der Volkswirtschaft einschließlich der Außenwirtschafts- und Devisenpolitik. Der mehr als zwei Jahrzehnte andauernde Reformstau und die über viele Jahre hinweg betriebene Abschottungspolitik gehören heute der Vergangenheit an.

Am 5. September 2017 wurde der offizielle Wechselkurs an den seit Jahren praktizierten Parallelkurs angeglichen und die erheblichen Einschränkungen für die Devisenkonvertierung aufgehoben. Zudem hat das Land viele weitere nichttarifäre und tarifäre Handelshemmnisse beseitigt oder massiv abgebaut. Bürokratische Verfahren für Handelsgeschäfte wurden durch den Abbau von Ex- und Importlizenzen, den Wegfall der obligatorischen Vorversandkontrolle, eine vereinfachte Zahlungsabwicklung und viele andere Liberalisierungsregelungen deutlich vereinfacht.

Der Wegfall von Importbarrieren führte bereits im Jahr 2018 zu einer Ausweitung der usbekischen Gesamteinfuhren um fast 40 % auf knapp 20 Milliarden US-

Dollar gegenüber dem Vorjahr. Die Bezüge aus Deutschland stiegen dabei um fast ein Fünftel auf 698 Millionen Euro.

### Ab 2022: Exporte nach Zentralasien auf Rekordniveau dank neuer Wachstumsimpulse

Das seit 2022 zu beobachtende Wachstum des deutschen Ausfuhrgeschäfts in die Region wird von mehreren Faktoren getragen.

In allen fünf Ländern wachsen die Investitionen in zahlreiche neue Projekte aller Branchen. Sie ziehen eine steigende Nachfrage nach Kapitalgütern und Zwischenprodukten aus dem Ausland nach sich. Die Bruttoanlageinvestitionen in der Region dürften 2025 erstmals die 100-Milliarden-US-Dollar-Marke überschreiten. Im Vorjahr betrugen sie 95 Milliarden US-Dollar, nach 83 Milliarden US-Dollar im Jahr 2023.

Allein die Regierungen Kasachstans und Usbekistans erwarten, dass die jährlichen

Investitionen bis 2029 zweistellig wachsen werden: In Kasachstan soll das Anlagevolumen im Schnitt um 10 % steigen (2024: 41 Milliarden US-Dollar), in Usbekistan um 12 bis 15 % (2024: 39 Milliarden US-Dollar). Auch in Turkmenistan (10 Milliarden US-Dollar), Kirgisistan (3 Milliarden US-Dollar) und Tadschikistan (2 Milliarden US-Dollar) wird eine anhaltende Belebung der Bruttoanlageinvestitionen prognostiziert.

Hinter dieser Investitionsbelebung stehen vor allem die in den Ländern verfolgten Strategien zur beschleunigten Diversifizierung der Wirtschaft sowie neue Reformen in solchen Sektoren wie der Energieversorgung und der Kommunal- und Abfallwirtschaft. Allein in Kasachstan gehen im Jahr 2025 fast 200 neue Industrieprojekte mit einem Gesamtwert von 3,2 Milliarden US-Dollar in die erste Umsetzungsphase, heißt es im Kasachischen Zentrum für Industrie und Export. Bereits im Jahr 2024 sind die Investitionen in das verarbeitende Gewerbe im Vergleich zu 2023 um gut ein Fünftel gestiegen.

In Usbekistan ist die verarbeitende Industrie traditionell der Hauptanlagesektor für ausländische Investoren und Kreditgeber. Der Kapitalzufluss aus dem Ausland in diesen Wirtschaftszweig expandierte im Jahr 2024 im Vergleich zu 2023 um beachtliche 50 % auf 9,4 Milliarden US-Dollar. In beiden



В конце 2016 – начале 2017 годов Узбекистан запустил беспрецедентный для центральноазиатского региона проект по всесторонней и быстрой реформе народного хозяйства, включая внешнеэкономическую и валютную политику. Многолетний застой реформ и проводимая в течение многих лет политика изоляции остались в прошлом.

5 сентября 2017 года официальный обменный курс был приведен в соответствие с параллельным курсом, который применялся в течение многих лет, а значительные ограничения на конвертацию валют были отменены. Страна устранила или существенно сократила множество нетарифных и тарифных торговых барьеров. Бюрократические процедуры в торговле были значительно упрощены благодаря отмене лицензий на экспорт и импорт, отмене обязательного досмотра перед отправкой, упрощению процедур оплаты и многим другим мерам либерализации.

Отмена импортных барьеров уже в 2018 году привела к увеличению общего объема импорта Узбекистана почти на 40 % – до почти 20 млрд долларов США по сравнению с предыдущим годом. Поставки из Германии выросли почти на пятую часть и составили 698 млн евро.

### С 2022 года: экспорт в Центральную Азию на рекордном уровне благодаря новым импульсам роста

Рост германского экспортного бизнеса в регион, наблюдаемый с 2022 года, обусловлен рядом факторов.

Во всех пяти странах растут инвестиции в многочисленные новые проекты во всех отраслях. Это вызывает рост спроса на основные средства производства и промежуточную продукцию из-за рубежа. Валовые капи-

тальные инвестиции в регионе, по прогнозам, впервые превысят отметку в 100 млрд долларов США в 2025 году. В предыдущем году они составили 95 млрд долларов США, после 83 млрд долларов США в 2023 году.

Правительства Казахстана и Узбекистана ожидают, что ежегодные инвестиции до 2029 года будут расти двузначными темпами – в Казахстане в среднем на 10 % (объем инвестиций в 2024 году: 41 млрд долларов США), а в Узбекистане – на 12-15 % (39 млрд долларов США). Также прогнозируется устойчивое оживление валовых капитальных инвестиций в Туркменистане (10 млрд долларов США), Кыргызстане (3 млрд долларов США) и Таджикистане (2 млрд долларов США).

За ростом инвестиций стоят прежде всего стратегии, реализуемые в этих странах и направленные на ускоренную диверсификацию экономики, а также новые реформы в таких секторах, как энергетика, коммунальное хозяйство и управление отходами. Согласно данным Казахстанского центра промышленности и экспорта, только в Казахстане в 2025 году почти 200 новых промышленных проектов общей стоимостью 3,2 млрд долларов США перейдут в первую фазу реализации. Уже в 2024 году инвестиции в обрабатывающую промышленность выросли по сравнению с 2023 годом более чем на 20 %.





# GRATA INTERNATIONAL – YOUR TRUSTED LEGAL PARTNER IN KAZAKHSTAN AND BEYOND

## About Our Firm

GRATA International is a dynamically developing international law firm providing legal support for projects in 25 countries worldwide. Our team helps companies navigate legal systems, manage cross-border projects, and ensure regulatory compliance – offering practical, business-oriented solutions.

We are proud that GRATA International is consistently recognized by leading international legal directories such as Chambers Global, Chambers Asia-Pacific, The Legal 500, IFLR1000, WWL, and Asialaw Profiles. In 2024, the firm was awarded “Law Firm of the Year” at the AIFC Legal Awards. These achievements confirm our commitment to high-quality service and the trust we have earned from clients across diverse industries.

## GRATA International’s Global Presence

GRATA International provides legal services across Kazakhstan, with offices in Almaty, Astana, Atyrau, and other regions of the country. Our strong local team ensures quality support for clients in every part of Kazakhstan

### GRATA International has offices in the following countries:

Armenia (Yerevan), Azerbaijan (Baku), Belarus (Minsk), Cyprus (Limassol), Georgia (Tbilisi), Kazakhstan (Aktau, Almaty, Atyrau, Astana, and other cities), Kyrgyzstan (Bishkek), Moldova (Chisinau), Mongolia (Ulaanbaatar), Philippines (Manila), Russia (Moscow, St. Petersburg, Rostov-on-Don, Samara), Serbia (Belgrade), Tajikistan (Dushanbe), Thailand (Bangkok), Turkmenistan (Ashgabat), Türkiye (Istanbul, Ankara), Ukraine (Kyiv), Uzbekistan (Tashkent).

### We also have representatives in:

Germany (Munich, Frankfurt), United Kingdom (London), USA (New York), China (Beijing), Switzerland (Zurich), UAE (Dubai), Indonesia (Jakarta).

### Why Choose GRATA International?

- Over 33 years of legal expertise
- 230+ lawyers with cross-border project experience
- Presence in 25 countries through offices and representatives
- More than 40,000 successfully completed projects
- Trusted by over 15,000 clients worldwide

## Industries

Automotive Industry	Oil & Gas
Banking & Finance	Mining
Industry & Trade	Transport
Construction & Infrastructure	
Technology, Media & Telecommunications	
Pharmaceuticals & Healthcare	

## Practice Areas



Antitrust and Competition



Environmental Law



Customs Law, International Trade & WTO



Commercial Contracts



Finance and Securities



Licenses and Permits



Corporate and M&A



Project Finance & Public-Private Partnership (PPP)



Restructuring & Insolvency



Dispute Resolution



Subsoil Use



The Acting Law of the AIFC



Data Protection & Privacy



Real Estate



Tax



Employment



Intellectual Property



Islamic Finance

### Key Contact:

Alexey Mashinets  
Representative of GRATA  
International in Europe



Munich, Germany



amashinets@gratanet.com



+49 1520 2502542

### Learn more:



www.gratanet.com



info@gratanet.com





- ◀ Ländern sowie den übrigen Republiken gibt es weitere Projekte in den Branchen Energiewirtschaft, Transport und Logistik, Ernährungswirtschaft und Städtebau.

Geschäfte mit Kasachstan und Usbekistan können von deutlich vergünstigten Konditionen für die Übernahme von Investitionsgarantien der Bundesrepublik Deutschland profitieren. Beide Länder sind Teil der Ende 2023 beschlossenen Diversifizierungsstrategie des Bundes. Das heißt sie stehen im besonderen Fokus bei der angestrebten Diversifizierung der Außenwirtschaftsbeziehungen Deutschlands.

Die Mehreinfuhren der zentralasiatischen Länder aus Deutschland seit 2022 sind bis zu einem gewissen Grad auch eine Folge des russischen Angriffskriegs gegen die Ukraine. So wird der Markt heute kaum noch über Niederlassungen deutscher (bzw. anderer europäischer) Unternehmen in Russland bearbeitet und beliefert, sondern direkt aus Deutschland (oder anderen europäischen Ländern) heraus. Ein Teil der Mehrlieferungen an die Länder der Region – darunter vor allem an Kasachstan und Kirgisistan – ist auf die Umgehung von Handelssanktionen in Bezug auf Russland zurückzuführen. Dabei handelt es sich um die Wiederausfuhr über

die zollfreien und zum Teil schwer kontrollierbaren Grenzen nach Russland.

### FAZIT:

Der Handel Deutschlands mit den zentralasiatischen Ländern bietet in den kommenden Jahren großes Ausbaupotenzial. Die deutschen Unternehmen müssen sich allerdings auf eine starke und weiter zunehmende Konkurrenz aus China und Russland sowie anderen Ländern einstellen.

Kasachstan gilt als Drehscheibe des Handels deutscher Firmen mit den Ländern der Region. Daran wird sich in den kommenden Jahren auch nichts ändern. Der Anteil der GUS-Republik am deutschen Export nach Zentralasien betrug 2024 rund 59 %, am deutschen Import aus der Region sogar 98 %.

Doch das reformfreudige Usbekistan holt zunehmend auf. Seine Attraktivität als Abnehmer deutscher Waren und Dienstleistungen hat in den letzten Jahren sichtlich zugenommen und wächst weiter. Auch ein Blick auf die anderen drei kleinen zentralasiatischen Länder kann sich lohnen. Die Umsetzung von Strategien für eine beschleunigte Diversifizierung ihrer Wirtschaften verspricht auch dort Lieferchancen für deutsche Unternehmen. ■

- ◀ В Узбекистане обрабатывающая промышленность традиционно является основным сектором для инвестиций иностранных инвесторов и кредиторов. Приток капитала из-за рубежа в эту отрасль в 2024 году по сравнению с 2023 годом увеличился на впечатляющие 50 % – до 9,4 млрд долларов США. Дополнительные проекты реализуются в обеих странах, а также в других республиках, в таких отраслях, как энергетика, транспорт и логистика, пищевая промышленность и градостроительство.

При сделках с Казахстаном и Узбекистаном есть возможность воспользоваться значительно более выгодными условиями для получения инвестиционных гарантий от Федеративной Республики Германия. Обе страны входят в Стратегию диверсификации, принятую в конце 2023 года. Это означает, что они находятся в особом фокусе в рамках стремления Германии к диверсификации внешнеэкономических связей.

Дополнительный рост импорта центральноазиатских стран из Германии с 2022 года в определенной степени также является следствием российской агрессии против Украины. Сегодня рынок практически не обслуживается через представительства германских (или других европейских) компаний в России, это происходит напрямую – из Германии или других европейских стран. Часть до-

полнительных поставок в страны региона, особенно в Казахстан и Кыргызстан, связана с обходом торговых санкций в отношении России. Речь идет о реэкспорте через бесполошинные и частично трудно контролируемые границы в Россию.

### ВЫВОД:

Торговля Германии со странами Центральной Азии в ближайшие годы обладает большим потенциалом для расширения. Однако германским компаниям придется учитывать сильную и растущую конкуренцию со стороны Китая, России и других стран.

Казахстан считается узловым центром торговли германских фирм со странами региона, и это в ближайшие годы не изменится. Доля этой республики СНГ в германском экспорте в Центральную Азию в 2024 году составила около 59 %, а в германском импорте из региона – 98 %.

Тем не менее проводящий реформы Узбекистан постепенно догоняет. Его привлекательность как покупателя германских товаров и услуг заметно возросла за последние годы и продолжает расти. Также стоит обратить внимание на другие три небольшие центрально-азиатские страны. Реализация стратегий по ускоренной диверсификации их экономик обещает и там возможности для поставок германских компаний. ■



Autor

### Dr. Uwe Strohbach Germany Trade & Invest

Korrespondent/ Marktbeobachter für Kasachstan und Kirgisistan 1991 bis 2012; Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan 1991 bis heute und die südkaukasischen Länder Armenien, Aserbaidshan und Georgien 2012 bis heute

Автор

### Д-р Уве Штробах Germany Trade & Invest

Корреспондент по рынкам Казахстана и Кыргызстана с 1991 по 2012 годы; по Таджикистану, Туркменистану и Узбекистану – с 1991 года по настоящее время, а также по странам Южного Кавказа – Армении, Азербайджану и Грузии – с 2012 года по настоящее время

Redaktion

### Viktor Ebel

Germany Trade & Invest  
Korrespondent/Marktbeobachter für Kasachstan, Kirgisistan und Mongolei seit 2024

Редакция

### Виктор Эбель

Germany Trade & Invest  
Корреспондент по рынкам Казахстана, Кыргызстана и Монголии с 2024 года

# RSP

## International

ÖSTERREICH | BELARUS | DEUTSCHLAND  
| GEORGIEN | KASACHSTAN | KIRGISISTAN |  
POLEN | RUSSLAND | UKRAINE | USBEKISTAN

Wir vereinen Expertinnen und Experten mit praktischer Erfahrung in Schlüsselregionen Europas und Asiens. Unsere Teams bestehen aus Rechtsanwälten, Steuerberatern, Wirtschaftsprüfern und Buchhaltern, die Unternehmen in allen Phasen ihrer Geschäftstätigkeit begleiten.

Wir kennen die Besonderheiten der Märkte, in denen wir tätig sind, und verstehen die tatsächlichen Herausforderungen der Unternehmen. Daher bieten wir praxisorientierte Lösungen an, die unter konkreten Rahmenbedingungen effektiv funktionieren – von punktuellen Beratungen bis hin zur ganzheitlichen Betreuung.

Wir liefern tragfähige Lösungen und bauen langfristige Partnerschaften auf – auf Grundlage von Vertrauen und fachlicher Kompetenz.

### **Almaty**

Samal 2, H.33A  
050051 Almaty  
+7 (727) 259 91 66  
almaty@rsp-i.com

### **Moskau**

ul. Elektrozavodskaya 52/4  
107023 Moskau  
+7 (495) 287 48 32  
moscow@rsp-i.com

### **Berlin**

Askanischer Platz 4  
10963 Berlin  
+49 (30) 5770135-51  
berlin@rsp-i.com

### **St. Petersburg**

ul. Tashkentskaya 1  
196084, St. Petersburg  
+7 (812) 309 81 10  
stpetersburg@rsp-i.com

### **Breslau**

ul. Walonska 15/2  
50-413 Wrocław  
+48 (570) 43 43 42  
wroclaw@rsp-i.com

### **Taschkent**

ul. Taras Schewtschenko 31  
100600 Taschkent  
+7 (702) 216-71-16  
tashkent@rsp-i.com

### **Kiew**

Saksanganskogo, 53/80  
01033 Kiew  
+38 (067) 249 0556  
kiev@rsp-i.com

### **Wien**

Gersthofer Str. 30/1  
1180 Wien  
+43 (660) 6808278  
vienna@rsp-i.com

### **Minsk**

ul. Golubeva 21-12  
220117 Minsk  
+375 (447) 807 807  
minsk@rsp-i.com

**RECHTSSICHERE  
LÖSUNGEN**

**STARKE PARTNER**

**PERSPEKTIVEN  
FÜR MORGEN**

# 30 Jahre AHK Zentralasien

Wir danken der AHK Zentralasien für 30 Jahre Engagement, Dialog und wirtschaftliche Impulse in der Region.

Auf viele weitere Jahre erfolgreicher Zusammenarbeit!



## Ihr Partner für nachhaltige Lösungen

Unternehmensberatung / Unternehmensgründung / Personalberatung  
Buchhaltung / Coaching / Lokalisierung / Visa & Arbeitsgenehmigung  
Rekrutierung / Revision / Due Dilligence / Gehaltsabrechnung / Steuern  
Recht / Compliance

**BSP.**

*business.  
solutions.  
partners.*

